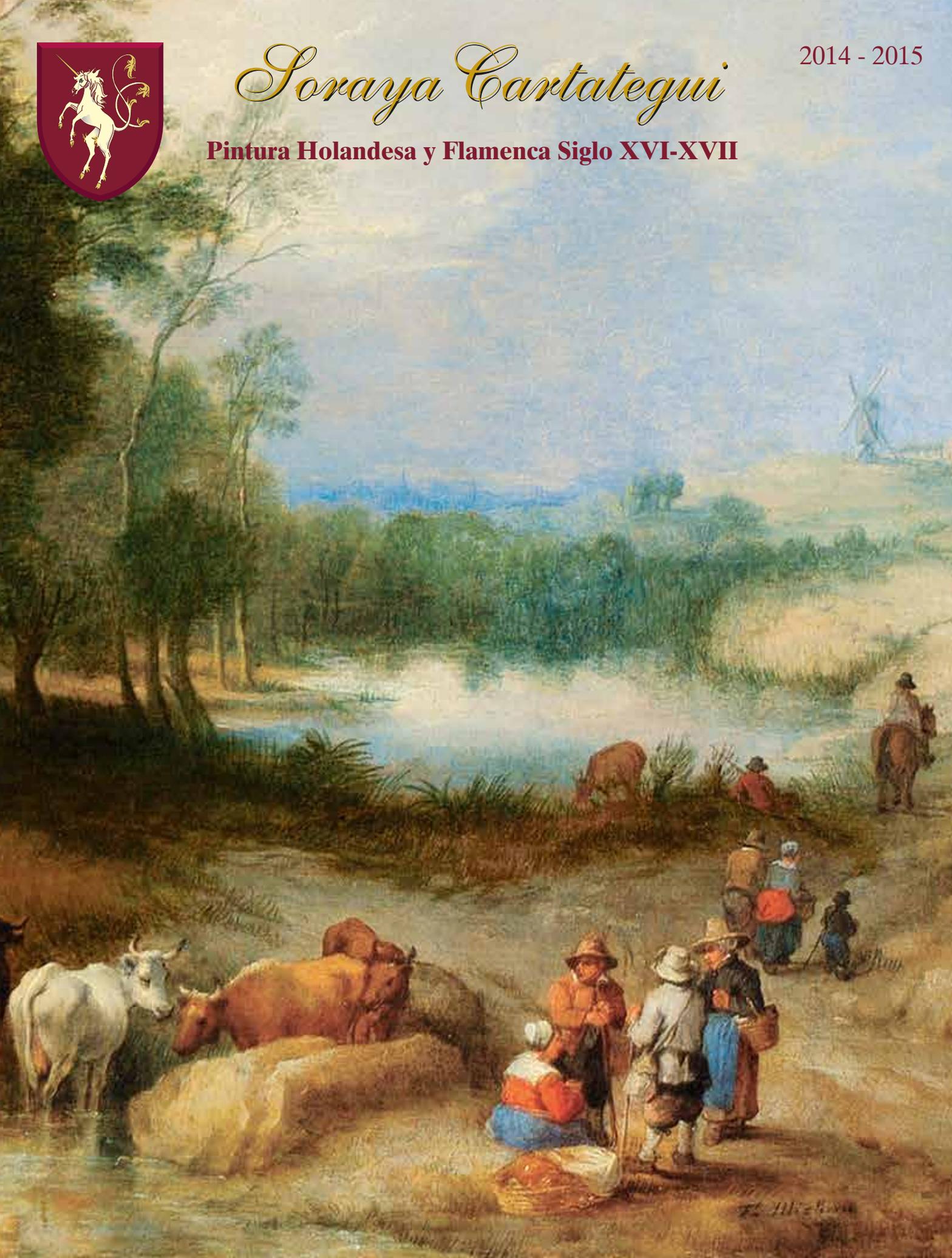




Soraya Cartategui

2014 - 2015

Pintura Holandesa y Flamenca Siglo XVI-XVII





Soraya Cartategui

**Pintura Holandesa y Flamenca Siglo XVI-XVII
2014 - 2015**

Madrid, Previa cita:
By appointment:

Tfno. Móvil: (+34) 630 022 318
Email: info@sorayacartategui.com
Website: www.sorayacartategui.com

Deseo dedicar este catálogo una vez más a mi querida amiga Ana María,

Marquesa de Campo Ameno.

*Agradezco de corazón nuestra amistad, los maravillosos encuentros y momentos compartidos,
en los que siempre nos acompaña y nos rodea la Belleza del Arte.*

Con todo mi cariño,

Soraya.

Agradecimientos:

A Luigi Caretto, mi compañero en el camino del arte.

Mi profundo agradecimiento a mi amigo Alejandro Sanz Peinado, gran crítico de arte, por las bellas palabras que una vez más nos ha regalado, para la introducción de este catálogo.

Especialmente a mi hija Bárbara y a Cristian López-Balboa, por toda su ayuda y esfuerzo en la traducción al inglés del catálogo.

Tres, eran tres, las hijas del rey francés

Dice Hans Urs von Balthasar que la belleza es la primera pero también la última palabra que le es dado proferir al hombre; la belleza. Sin embargo, a mí me parece que, en estos tiempos de plenitud y felicidad completa que estamos tocando con los dedos, el tiempo nuestro y de ahora mismo, para que ninguno se equivoque, pocas palabras han sido tan envilecidas, tan indecentemente manoseadas, tan arrastradas por la plaza pública como la voz que nos ocupa. Pareciera, la belleza, como una máscara depuesta y desconcertada que ocultase todo el horror de nuestro tiempo, una máscara de quita y pon, con la que perpetrar toda clase de adulterios y aun de fornicaciones. Porque sólo hay que ver cómo se crispa el personal cada vez que escucha su nombre en un momento en que los más han hecho de ella una suerte de chuchería exótica del pasado burgués.

Sin embargo la belleza, sigue diciendo el gran teólogo suizo, es la aureola de resplandor imborrable que rodea a la estrella de la verdad y del bien y sin la cual el mundo se convierte en una caligrafía indescifrable. Y es además un don de Dios, lo es, ese Dios al que entre todos hemos matado –así, tontamente, pues al punto de la estupidez y la vileza no hay quien nos gane- porque ya ninguno cree en Él, ni en el poder de su brazo, aunque Él siga obstinadamente creyendo en nosotros. Y quizá porque no vemos las obras de Sus manos, pues nuestros ojos de insecto saben descomponer la realidad adaptándose a lo fragmentario pero son incapaces de ver la majestad del conjunto, quizá eso explique –decía- que nuestro tiempo haya despedido a la belleza –calladamente y por la puerta de atrás, desde luego- dejando a su paso un halo de avidez y de tristeza, que en esto propiamente ha quedado el estupendo negocio que nos hemos montado. Una belleza que, al marchar, retrata propiamente nuestra indigencia y nuestra congoja, mostrando a contraluz las heridas infestadas de la humana condición. Pues la belleza, en su caída, ha arrastrado consigo a sus dos hermanas -la verdad y el bien- y entonces vemos, claro que lo vemos, que, además de ciegos, somos también incapaces de alzar la mirada hacia lo Alto pero tampoco de amar y degustar el jardín que un día nos fue entregado. Y nos hemos quedado sin blanca, con un saldo de angustia e impotencia, que es exactamente lo que ahora mismo tenemos delante. *Y anduvieron tras la nada, y nadearon*, sentenciará el profeta Jeremías [II, 5] en la exquisita traducción al ladino de la Biblia de Salónica en 1569.

Y así, a mordiscos, hemos acabado con ella hasta levantar en nuestros adentros, pero también de puertas para afuera, regiones pavorosas donde se enseñorea la fealdad y el horror más negro; y la estupidez, sólo faltaría. Y lo hemos hecho sin una pizca de mala conciencia, desde luego, como buenos profesionales, con naturalidad y desenfado, con una sonrisa en la boca, pues nos han convencido que ese destierro era necesario, y que era *para nuestro bien*. Y así, por arte de birlibirloque, lo que empezó siendo un juego transgresor –la *broma* se principió con el urinario de Duchamp elevado a los altares de las delicadas *madonnas* de Fra Filippo Lippi- ha terminado convirtiéndose en un pandemónium donde los más *listos* –los hermanos Chapman mismamente- han acabado meándose en la sopera de porcelana de la abuela. Al fin y al cabo, en este loco tiovivo, sucio e igualitario, tanto da. *Humo de humos, todo es humo*, escribirá Qohèlet. Y un mundo sin belleza es lo que nos han dejado, arrasado ciertamente, aunque la palabra esté en todas las bocas.

Y como estas cosas ni vienen solas ni salen gratis –de costumbre terminamos pagando la fiesta a un precio altísimo- pues luego nos preguntamos que por qué razón el hombre ha de hacer

el bien y no el mal o por qué hemos de proferir por nuestra boca palabra verdadera, si no existe la necesidad. Pues de algo hay evidencia desde luego: que la belleza, el bien y la verdad han perdido para nosotros su fuerza magnética y atractiva, su luz cenital, y nos resultan ya nociones incomprensibles que a muy pocos interesan, o a nadie en absoluto.

Por eso, porque el hombre está amenazado en su realidad más radical, es por lo que estamos convocados a demandar nuevamente el retorno de la belleza, cautiva en un exilio inexplicable. Una belleza, ya está dicho, que porta en su vientre el esplendor de la verdad y la felicidad del bien, pues como reza ese viejo romance medieval francés al que puso música el sabio de Joaquín Díaz: *Tres / eran tres/ las hijas del rey francés / eran tres no más*. Y caminan juntas, injertadas estrechamente, anudadas en perfecta procesión. Hay que reivindicarlas y regresarlas, ahora más que nunca, aunque este grito, ay, sea no más que una *vox clamantis in deserto*.

Y eso explica que Soraya Cartategui nos haya traído hasta aquí estas pinturas que quieren ser un testimonio de una insólita, pasmosa, penetrante y entontecedora hermosura, ciertamente transgresora y revolucionaria para ese hombre ayuno de valores, esa *anima technica vacua* en que se ha convertido el hombre de hoy; de la hermosura. Pues ¿qué sería del hombre sin la forma –que es el lenguaje del espíritu- y que deja su impronta sobre él, que lo envuelve cual coraza inquebrantable y que, a una, le hace dúctil, alegre, libre, consistente y animoso? ¿cuál sería su suerte si no fuera capaz de percibir [percepción, *Wahr-nehmung*, capacidad para captar lo verdadero] las formas de la existencia en una actitud de profundo respeto? ¿cómo podría vivir y respirar apartando sus ojos de esas cosas amables que nos rodean y que, al decir de Juan de la Cruz, son de más dulce trato que los hombres, y que son bellas y buenas y verdaderas? Porque no podría; ciertamente no podría.

Alejandro Sanz Peinado

Crítico de Arte

La Cabrera, siete de octubre de 2014

INDICE DE OBRAS

1. BERCKEYDE GERRIT - *Parada en la posada*
2. BERCKEYDE GERRIT - *Parada en la posada*
3. BLOMAERT HENDRICK - *Retrato de caballero*
4. BLOMAERT HENDRICK - *San Simeón*
5. BRUEGHEL JAN II y HENDRICK VAN BALEN - *La huída a Egipto*
6. COEVERSHOFF CHRISTIAEN - *Retrato elegante de niño con amuleto*
7. FRANCKEN II HIRONYMUS - *La adoración de los pastores*
8. GREBBER PIETER DE - *Natividad*
9. LAGOOR JAN - *Paisaje boscoso con estanque*
10. MAESTRO DE AMBERES - *La captura de Cristo*
11. MESTRO DEL TRÍPTICO MORRISON - *Virgen con Niño y Ángeles*
12. MASSYS JAN - *San Jerónimo*
13. MEULENER PIETER - *Entrada del Cardenal Infante de España Fernando de Austria en Amberes en 1.635*
14. MICHAU THEOBALD - *Paisaje con campesinos y ganado*
15. MOLENAER BARTHOLOMEUS - *Interior de taberna*
16. OSTADE ADRIAEN VAN - *Un cantante*
17. PEETERS GILLIS - *Paisaje con palomar y viandantes*
18. PIETERSZ GERRIT DE JONGH - *Niño con cabra*
19. POELENBURGH CORNELIS - *El baño de Betsabé*
20. RIJCK PIETER CORNELISZ VAN - *Interior de cocina*
21. UTRECHT ADRIAEN VAN - *Gallinero*
22. VALCKERT WERNER VAN DER - *Hombre cortando tabaco con una mujer sujetando su pipa*
23. VERDOEL ADRIAEN - *Vanitas*
24. VERHOUT CONSTANTYN - *Fumador de pipa*
25. VERZIJL JANS FRANSE - *Joven Baco bebiendo vino*
26. WYCK THOMAS - *Escena con lavanderas*
27. WYNTRACKT DIRCK - *Gallinas*

1. BERCKEYDE GERRIT ADRIAENSZ (Haarlem 1638 – 1698)

Importante pintor holandés especializado en arquitecturas y escenas de género. Discípulo de su hermano el gran artista Job Adriaensz Berckeyde, del que aprendió la técnica de pintar, calles, plazas, iglesias y demás construcciones de las ciudades de Haarlem, Ámsterdam y La Haya. Los paisajes con villas, aldeas e iglesias, fueron menos frecuentes así como los interiores domésticos con escenas de género. Su producción es mucho más numerosa que la de su hermano, del que se diferencia por los contrastes de luz menos acentuados. Adriaensz G. Berckeyde tuvo una gran influencia del artista Pieter Saenredam, especializado en obras de arquitectura, también de la ciudad de Haarlem. En sus cuadros, nos muestra una gran maestría en la técnica de pintar construcciones arquitectónicas, ya sean casas, edificios, puentes, ciudades, etc que eran sus temas preferidos. Al igual que su hermano Job, desarrolló un especial sentido de la profundidad en sus composiciones, algo que consiguió colocando figuras o animales al fondo del paisaje, lo que hace que nuestra vista se pierda en el horizonte. Sus pinturas son de formato pequeño o mediano, aunque en algunas ocasiones realizó obras de gran formato, y en algunas de ellas su hermano intervenía pintando las figuras. Gerrit realizó diferentes versiones de muchas de sus composiciones, con lo que es fácil encontrar obras similares en diferentes museos del mundo.

BERCKEYDE GERRIT ADRIAENSZ, *Parada en la posada*, Óleo sobre lienzo, 33 cm. x 44 cm., 1670-75 ca.

PROCEDENCIA

Colección privada, Londres, 1970.

Galería Giorgio Caretto, Turín, 1970.

Colección Pramaggiore, Turín, desde 1970 hasta 1912.

EXPOSICIONES

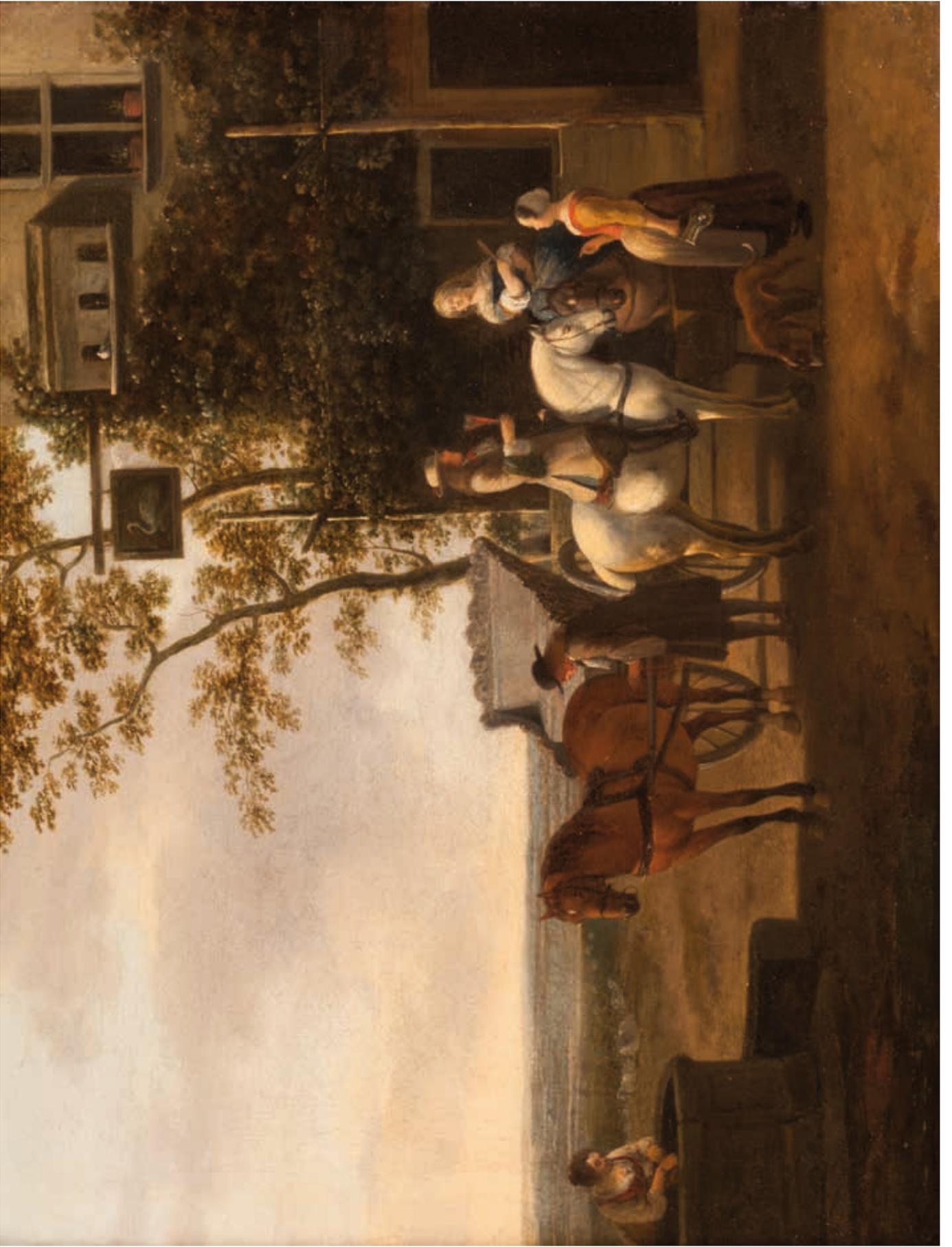
Turín, Galleria Giorgio Caretto, Mostra di Scene di Genre, 115 Opere d'Autore, N. 3, 27 de Octubre al 20 de Noviembre de 1970.

Madrid, Galería Soraya Cartategui, Feriarte, Noviembre 2014.

MUSEOS: Existen obras de Gerrit Adriaensz Berckeyde en las colecciones de museos de las siguientes ciudades entre otras: Ámsterdam- Rijksmuseum y Museo Histórico, Amberes- Museum Smidt van Gelder y Museo de Bellas Artes, Boston- Fine Arts Museum, Bruselas- Museo de Bellas Artes, Cambridge- Fitzwilliam Museum, Copenhague- Statensmuseum, Dresde- Gemaldegalerie, Frankfurt- Stadelches Kunstinstitut, Haarlem- Frans Hals Museum, Hannover- Landesmuseum, Leipzig- museum der Bildenden Kunste, La Haya- Mauritshuis, Londres- National Gallery, Lyon- Museo de Bellas Artes, Madrid- Museo Thyssen, París- Louvre, Rotterdam- Museum boymans van Beuningen, San Petersburgo- Hermitage, Schwerin- Staatliches Museum.

BIBLIOGRAFÍA: N. MacLaren, *National Gallery Catalogues, Dutch School*, London, 1960, p. 24; W. Bernt, *The Netherlandish Painters of the Seventeenth Century*, Vol. 1, p. 9, plates 86, 87, 88 y 89; C. Lawrence, *Gerrit Berckheyde*, 1991; E. Benezit *Dictionnaire des peintres, esculpteurs, dessinateurs et graveurs*, Vol. 2, 1999, p.137; Catálogo *All the painting of the Rijksmuseum in Amsterdam*, p. 111; Christopher Wright, *Dutch Painting in the Seventeenth Century, Images of a Golden Age in British Collections*, 1989, p.169.

NOTA: Gerrit Adriaensz Berckeyde es un pintor muy conocido por sus estudios topográficos de ciudades holandesas y alemanas, en este sentido existen un gran número de obras de diferentes temáticas, como paisajes pastorales, escenas de mercado recreadas en la atmósfera de ruinas o construcciones italianizantes, muy cercanas en el estilo a las realizadas por los conocidos artistas llamados de “segunda generación de Haarlem”, entre los que destacan Nicolaes Berchem y Jan Baptist Weenix. También pintaría escenas ecuestres, con una influencia clara de Philips Wouwerman, como es el caso de nuestra pareja, mostrándonos paradas de viajeros en las tabernas o posadas, en los que uno o más caballos son colocados en un primer plano, en el centro, dotándoles de todo el protagonismo.





1. BERCKEYDE GERRIT ADRIAENSZ (Haarlem 1638 – 1698)

Gerrit Adriaensz Berckeyde was an important Dutch artist who specialized in architectural and genre scenes. The painter was a disciple of his brother Job Adriaensz Berckeyde from whom he learned the technique of painting streets, churches, squares, and other public locations in Haarlem, Amsterdam, and The Hague. His landscapes with villages, small houses, and churches as well as his domestic interiors with genre scenes were less common. The artist's production is much wider in scope than that of his brother, who he notably differs from in his more moderate employment of lighting contrasts. Adriaensz G. Berckeyde was heavily influenced by Pieter Saenredam, who also specialized in architectonic works and was from the city of Haarlem. The works show his great skill in painting construction sites including houses, buildings, bridges, and cities, which were his favorite theme. Just like his brother Job, he developed a very special depth perspective in his compositions. He achieved this by placing the figures or animals in the back of the landscape, which allows the viewer to look over the horizon. Berckeyde's works tend to be in small or medium format; occasionally he would create larger scale works, some of which feature figures painted by his brother. Gerrit made several different versions of the different compositions he created. Consequently, it is common to find similar works by him in different museums across the globe.

BERCKEYDE GERRIT ADRIAENSZ, *Stop at the Inn*, Oil on Canvas, 33 cm. x 44 cm., Signed Work, 1670-75 ca.

PROVENANCE

Private Collection, London, 1970.

Giorgio Caretto Gallery, Turin, 1970.

Pramaggiore Collection, Turin, from 1970 until 1992.

EXHIBITIONS

Turin, Giorgio Caretto Gallery, *Mostra di Scene di Genre, 115 Opere d'Autore, N. 3*, from October 27th to November 20th of 1970.

Madrid, Soraya Cartategui Gallery, *Feriarte*, November 2014.

MUSEUMS: Gerrit Adriaensz Berckeyde's works can be found in many museums around the world including: Amsterdam- Rijksmuseum and Historical Museum, Antwerp- Museum Smidt van Gelder and Fine Arts Museum, Boston- Fine Arts Museum, Brussels- Museum of Fine Arts, Cambridge- Fitzwilliam Museum, Copenhagen- Statensmuseum, Dresden- Gemaldegalerie, Frankfurt- Stadelches Kunstinstitut, Haarlem- Frans Hals Museum, Hannover- Landesmuseum, Leipzig- Museum der Bildenden Kunste, The Hague- Mauritshuis, London- National Gallery, Lyon- Museum of Fine Arts, Madrid- Museo Thyssen, Paris- Louvre Museum, Rotterdam- Museum Boymans van Beuningen, Saint Petersburg- Hermitage, Schwerin- Staatliches Museum.

BIBLIOGRAPHY: N. MacLaren, *National Gallery Catalogues, Dutch School*, London, 1960, p. 24; W. Bernt, *The Netherlandish Painters of the Seventeenth Century*, Vol. 1, p. 9, plates 86, 87, 88 y 89; C. Lawrence, *Gerrit Berckheyde*, 1991; E. Benezit *Dictionnaire des peintres, esculpteurs, dessinateurs et graveurs*, Vol. 2, 1999, p.137; *All the painting of the Rijksmuseum in Amsterdam*, p. 111; Christopher Wright, *Dutch Painting in the Seventeenth Century, Images of a Golden Age in British Collections*, 1989, p.169.

NOTE: Gerrit Adriaensz Berckeyde was a very well known artist for the topographic studies he made of cities in the Netherlands and Germany. Therefore, there are a great number of works that range in theme such as shepherding landscapes, market scenes around ruins or Italianizing construction sites, very similar in style to the ones done by artists known collectively as the “*Second Generation of Haarlem*”. Some of these artists are Nicolaes Berchem and Jan Baptist Weenix. Berckeyde also painted equestrian works with a clear influence of Philips Wouwerman's style. An example is this pair of works, which show travellers resting at an inn, the horses are in the foreground and center in order to let them stand out.



GERRIT ADRIAENSZ BERCKEYDE
Colonia, Alemania
St. Maria im Kapitol, Lichthof (Ausschnitt).

2. BERCKEYDE GERRIT ADRIAENSZ (Haarlem 1638 – 1698)

Importante pintor holandés especializado en arquitecturas y escenas de género. Discípulo de su hermano el gran artista Job Adriaensz Berckeyde, del que aprendió la técnica de pintar, calles, plazas, iglesias y demás construcciones de las ciudades de Haarlem, Ámsterdam y La Haya. Los paisajes con villas, aldeas e iglesias, fueron menos frecuentes así como los interiores domésticos con escenas de género. Su producción es mucho más numerosa que la de su hermano, del que se diferencia por los contrastes de luz menos acentuados. Adriaensz G. Berckeyde tuvo una gran influencia del artista Pieter Saenredam, especializado en obras de arquitectura, también de la ciudad de Haarlem. En sus cuadros, nos muestra una gran maestría en la técnica de pintar construcciones arquitectónicas, ya sean casas, edificios, puentes, ciudades, etc que eran sus temas preferidos. Al igual que su hermano Job, desarrolló un especial sentido de la profundidad en sus composiciones, algo que consiguió colocando figuras o animales al fondo del paisaje, lo que hace que nuestra vista se pierda en el horizonte. Sus pinturas son de formato pequeño o mediano, aunque en algunas ocasiones realizó obras de gran formato, y en algunas de ellas su hermano intervenía pintando las figuras. Gerrit realizó diferentes versiones de muchas de sus composiciones, con lo que es fácil encontrar obras similares en diferentes museos del mundo.

BERCKEYDE GERRIT ADRIAENSZ, *Parada en la posada*, Óleo sobre lienzo, 33 cm. x 44 cm., 1670-75 ca.

PROCEDENCIA

Colección privada, Londres, 1970.

Galería Giorgio Caretto, Turín, 1970.

Colección Pramaggiore, Turín, desde 1970 hasta 1912.

EXPOSICIONES

Turín, Galleria Giorgio Caretto, Mostra di Scene di Genre, 115 Opere d'Autore, N. 3, 27 de Octubre al 20 de Noviembre de 1970.

Madrid, Galería Soraya Cartategui, Feriarte, Noviembre 2014.

MUSEOS: Existen obras de Gerrit Adriaensz Berckeyde en las colecciones de museos de las siguientes ciudades entre otras: Ámsterdam- Rijksmuseum y Museo Histórico, Amberes- Museum Smidt van Gelder y Museo de Bellas Artes, Boston- Fine Arts Museum, Bruselas- Museo de Bellas Artes, Cambridge- Fitzwilliam Museum, Copenhague- Statensmuseum, Dresde- Gemaldegalerie, Frankfurt- Stadelches Kunstinstitut, Haarlem- Frans Hals Museum, Hannover- Landesmuseum, Leipzig- museum der Bildenden Kunste, La Haya- Mauritshuis, Londres- National Gallery, Lyon- Museo de Bellas Artes, Madrid- Museo Thyssen, París- Louvre, Rotterdam- Museum boymans van Beuningen, San Petersburgo- Hermitage, Schwerin- Staatliches Museum.

BIBLIOGRAFÍA: N. MacLaren, *National Gallery Catalogues, Dutch School*, London, 1960, p. 24; W. Bernt, *The Netherlandish Painters of the Seventeenth Century*, Vol. 1, p. 9, plates 86, 87, 88 y 89; C. Lawrence, *Gerrit Berckheyde*, 1991; E. Benezit *Dictionnaire des peintres, esculpteurs, dessinateurs et graveurs*, Vol. 2, 1999, p.137; Catálogo *All the painting of the Rijksmuseum in Amsterdam*, p. 111; Christopher Wright, *Dutch Painting in the Seventeenth Century, Images of a Golden Age in British Collections*, 1989, p.169.

NOTA: Gerrit Adriaensz Berckeyde es un pintor muy conocido por sus estudios topográficos de ciudades holandesas y alemanas, en este sentido existen un gran número de obras de diferentes temáticas, como paisajes pastorales, escenas de mercado recreadas en la atmósfera de ruinas o construcciones italianizantes, muy cercanas en el estilo a las realizadas por los conocidos artistas llamados de “segunda generación de Haarlem”, entre los que destacan Nicolaes Berchem y Jan Baptist Weenix. También pintaría escenas ecuestres, con una influencia clara de Philips Wouwerman, como es el caso de nuestra pareja, mostrándonos paradas de viajeros en las tabernas o posadas, en los que uno o más caballos son colocados en un primer plano, en el centro, dotándoles de todo el protagonismo.





2. BERCKEYDE GERRIT ADRIAENSZ (Haarlem 1638 – 1698)

Gerrit Adriaensz Berckeyde was an important Dutch artist who specialized in architectural and genre scenes. The painter was a disciple of his brother Job Adriaensz Berckeyde from whom he learned the technique of painting streets, churches, squares, and other public locations in Haarlem, Amsterdam, and The Hague. His landscapes with villages, small houses, and churches as well as his domestic interiors with genre scenes were less common. The artist's production is much wider in scope than that of his brother, who notably differs from in his more moderate employment of lighting contrasts. Adriaensz G. Berckeyde was heavily influenced by Pieter Saenredam, who also specialized in architectonic works and was from the city of Haarlem. The works show his great skill in painting construction sites including houses, buildings, bridges, and cities, which were his favorite theme. Just like his brother Job, he developed a very special depth perspective in his compositions. He achieved this by placing the figures or animals in the back of the landscape, which allows the viewer to look over the horizon. Berckeyde's works tend to be in small or medium format; occasionally he would create larger scale works, some of which feature figures painted by his brother. Gerrit made several different versions of the different compositions he created. Consequently, it is common to find similar works by him in different museums across the globe.

BERCKEYDE GERRIT ADRIAENSZ, *Stop at the Inn*, Oil on Canvas, 33 cm. x 44 cm., Signed Work, 1670-75 ca.

PROVENANCE

Private Collection, London, 1970.

Giorgio Caretto Gallery, Turin, 1970.

Pramaggiore Collection, Turin, from 1970 until 1992.

EXHIBITIONS

Turin, Giorgio Caretto Gallery, *Mostra di Scene di Genre, 115 Opere d'Autore, N. 3*, from October 27th to November 20th of 1970.

Madrid, Soraya Cartategui Gallery, *Feriarte*, November 2014.

MUSEUMS: Gerrit Adriaensz Berckeyde's works can be found in many museums around the world including: Amsterdam- Rijksmuseum and Historical Museum, Antwerp- Museum Smidt van Gelder and Fine Arts Museum, Boston- Fine Arts Museum, Brussels- Museum of Fine Arts, Cambridge- Fitzwilliam Museum, Copenhagen- Statensmuseum, Dresden- Gemaldegalerie, Frankfurt- Stadelches Kunstinstitut, Haarlem- Frans Hals Museum, Hannover- Landesmuseum, Leipzig- Museum der Bildenden Kunste, The Hague- Mauritshuis, London- National Gallery, Lyon- Museum of Fine Arts, Madrid- Museo Thyssen, Paris- Louvre Museum, Rotterdam- Museum Boymans van Beuningen, Saint Petersburg- Hermitage, Schwerin- Staatliches Museum.

BIBLIOGRAPHY: N. MacLaren, *National Gallery Catalogues, Dutch School*, London, 1960, p. 24; W. Bernt, *The Netherlandish Painters of the Seventeenth Century*, Vol. 1, p. 9, plates 86, 87, 88 y 89; C. Lawrence, *Gerrit Berckheyde*, 1991; E. Benezit *Dictionnaire des peintres, esculpteurs, dessinateurs et graveurs*, Vol. 2, 1999, p.137; *All the painting of the Rijksmuseum in Amsterdam*, p. 111; Christopher Wright, *Dutch Painting in the Seventeenth Century, Images of a Golden Age in British Collections*, 1989, p.169.

NOTE: Gerrit Adriaensz Berckeyde was a very well known artist for the topographic studies he made of cities in the Netherlands and Germany. Therefore, there are a great number of works that range in theme such as shepherding landscapes, market scenes around ruins or Italianizing construction sites, very similar in style to the ones done by artists known collectively as the “*Second Generation of Haarlem*”. Some of these artists are Nicolaes Berchem and Jan Baptist Weenix. Berckeyde also painted equestrian works with a clear influence of Philips Wouwerman's style. An example is this pair of works, which show travellers resting at an inn, the horses are in the foreground and center in order to let them stand out.



GERRIT ADRIAENSZ BERCKEYDE
Colonia, Alemania
St. Maria im Kapitol, Lichthof (Ausschnitt).

3. BLOMAERT HENDRICK (Utrecht 1601 – 1672)

Hendrick Blomaert pertenece a una familia de grandes artistas holandeses; su padre Abraham Blomaert (Gorinchem 1564 – Utrecht 1651) especializado en pintura de género, retratos, temas religiosos y mitológicos, tenía una gran influencia del gran Caravaggio, así como de otros pintores académicos de la ciudad de Utrecht. Su padre fue su maestro, el cual le enseñó la técnica y el manejo de la paleta. Tenían una buena relación y trabajaron juntos por mucho tiempo. En sus composiciones sigue el estilo de su maestro, pintando escenas de género, temas históricos y refinados retratos. En Hendrick Blomaert, también se adivina el influjo de la escuela caravaggista -tan importante en la ciudad de Utrecht-, y a la cual se adscribieron numerosos seguidores conocidos como *los caravaggistas holandeses*. Su trabajo destaca por la magnífica ejecución de las figuras, las cuales portan gran fuerza en su expresión. Fue un gran dibujante. Sus cuadros con grandes figuras son bellísimos, bien pintados con colores cálidos y llamativos. Maneja la luz con gran destreza creando atmósferas plácidas y agradables. Aunque su trabajo no es tan importante como el de su padre, obtuvo reconocimiento ya en su época y se sabe que en el año 1627 viajó a Italia donde aprendió nuevas técnicas y composiciones, razón por la que en sus paisajes se acusa el estilo italianizante. En 1632 entra en la Guilda de San Lucas de la ciudad de Utrecht, donde acreditó su gran talento pictórico y donde tuvo una carrera artística destacable, exitosa y prolífica.

BLOMAERT HENDRICK, *Retrato de caballero*, Oleo sobre tabla, 108 cm. x 77 cm., Obra firmada y fechada 1650

PROCEDENCIA

Colección SOR Rusche, Alemania.

Colección Marquesa de Campoameno, España.

Colección Ioanna & Alexander, España.

EXPOSICIONES

Madrid, Galería Soraya Carategui, Feriarte, Noviembre 2014.

MUSEOS: Existen obras de este artista en las colecciones de los museos de las siguientes ciudades, entre otras: Ámsterdam- Rijkmuseum; Brunswick- Museo de Arte; Budapest- Museo de Bellas Artes; Dresde- Gemäldegalerie; Glasgow- National Museum of Art Gallery; San Petersburgo- Hermitage; Estocolmo- Museo Nacional; Utrecht- Catharijneconvent.

BIBLIOGRAFÍA: W. Bernt “ *The Netherlandish Painters of the Seventeenth Century*” 1969, Vol. 1 p. 13, plate 124; E. Benezit “ *Dictionnaire des peintres, sculpteurs, dessinateurs et graveurs*”, 1999, Vol. 2, p.408; C. Muller –Hofstede, “ *A. Blomaert als Landschaftsmaler” oud holland*”, 1927; B. Nicolson “ *The internacional Caravaggesque Movement*” 1979, p. 24; B. Nicolson and L. Vertova “ *Caravaggism in Europe*” vol. 1 p. 65-66, Vol. 3 fig. 1106 – 1116; Roethlisberg “ *Abraham Govaert and his Son*”, 1993, Vol. 2; Hans Joachim Raupp (Hrs.) “ *PortaitsNiederlandische Malerei des 17 Jahrhuderts der SOR Rusche Sammlun*”, 1994, pag 30 N 6 ilustrado; Christopher Wright, *Dutch Painting in the Seventeenth Century, Images of a Golden Age in British Collections*, 1989, p.171.

NOTA: Nuestra tabla, es un retrato muy característico de H. Blomaert. Tiene una inscripción *AETATIS SUAE 47*, y está firmado. La pintura sigue el estilo de la escuela holandesa de Utrecht. Debemos hacer notar los vivos colores del paño rojo que cubre la mesa, los blancos del cuello y puños del traje, combinados magistralmente con las tonalidades templadas del rostro y las manos. La expresión del rostro es contemplativa a la vez que intensa y en una de sus manos apreciamos unos elegantes guantes de fina piel que caen lánguidamente. Es un retrato de exquisita ejecución muy al estilo del artista.





3. BLOMAERT HENDRICK (Utrecht 1601 – 1672)

Hendrick Blomaert belongs to a family of important Dutch artists. His father was Abraham Blomaert (Gorinchen 1564 – Utrecht 1651), an internationally recognized artist, teacher and mentor for other artists. In fact, Abraham was greatly influenced by Caravaggio as well as other masters from the city of Utrecht. Both father and son worked very closely together, instrumental to Hendrick's development. Blomaert specialized in genre scenes, historic narrative works, religious themes, and portraits. Blomaert joined of the Guild of Saint Luke in the year 1632, where he was able to showcase and perfect his talent. Within his artistic repertoire, the viewer can clearly appreciate the influence of his mentor, who followed the Caravaggist School, and of other academic painters from the School of Utrecht. Blomaert's works stand out because of their magnificent execution of the figures, which bear a strong expression. Blomaert was a drawer, which influenced in a determined manner his style of painting. All of his works have beautiful figures and use very detailed and carefully studied composition that mixes together vivid colors with other warmer hues. The painter is an expert when it comes to dealing with light and is able to create a pleasant atmosphere. Although Blomaert's works are not as recognized as the important works of his father, he was a very highly regarded artist during his time. According to the documentation of the time, it is known that in 1627 he travelled to Italy, where he was able to learn new techniques and compositions. His landscapes follow an Italianizing style.

BLOMAERT HENDRICK, *Portrait of a Gentleman*, Oil on Panel, 108 cm. x 77 cm., Signed work and dated 1650.

PROVENANCE

SOR Rusche Collection, Germany until 2002.

Private Collection, Spain

MUSEUMS: Hendrick Blomaert's works can be found in many museums around the world including: Amsterdam- Rijkmuseum, Brunswick- Museum of Art, Budapest- Museum of Fine Arts, Dresden- Old Master Gallery, Glasgow- National Museum, Saint Petersburg- Hermitage, Stockholm- National Museum, Utrecht- Catharijneconvent, etc.

BIBLIOGRAPHY: W. Bernt “ *The Netherlandish Painters of the Sevnteenth Century*” 1969, Vol. 1 p. 13, plate 124; E. Benezit “*Dictionnaire des peintres, esculpteurs, dessinateurs et graveurs*”, 1999, Vol. 2, p.408; C. Muller –Hofstede, “ *A. Blomaert alsLandschaftsmaler” oud holland*”, 1927; B. Nicolson “*The internacional Caravaggesque Movement*” 1979, p. 24; B. Nicolson and L.Vertova 2*Caravaggism in Europe*” vol. 1 p. 65-66, Vol. 3 fig. 1106 – 1116; Roethlisberg “*Abraham Govaert and his Son*”, 1993, Vol. 2; Hans Joachim Raupp (Hrs.) “*PortaitsNiederlandische Malerei des 17 Jahrhuderts der SOR Rusche Sammlun*, 1994, pag 30 N 6 ilustrado; Christopher Wright, *Dutch Painting in the Seventeenth Century, Images of a Golden Age in British Collections*, 1989, p.171.

NOTE: This portrait is very characteristic of Hendrick Blomaert, following the style of the Dutch School of Utrecht; the work has an inscription and is signed. The viewer can also appreciate the influence of the Dutch Caravaggists while contemplating the vivid colors used for the cloth that covers the table as well as the crisp white of the shirt’s collar and cuff. These tones contrast beautifully with the warm hues in the gentleman’s face and hands. The facial expression is meditative as well as intense. The viewer can also see how the sitter is gently holding a pair of fine gloves that seem to be almost slipping from his hands. This portrait is flawless and is an exquisite example of portraiture of that time.

4. BLOMAERT HENDRICK (Utrecht 1601 – 1672)

Hendrick Blomaert pertenece a una familia de grandes artistas holandeses, su padre Abraham Blomaert (Gorinchen 1564 – Utrecht 1651) especializado en pintura de género, retratos, temas religiosos y mitológicos, tenía una gran influencia del gran artista Caravaggio, así como otros pintores académicos de la ciudad de Utrecht. Su padre fue su maestro, el cual le enseñó la técnica y el manejo de la paleta. Tenían una buena relación, trabajaron juntos por mucho tiempo. En sus composiciones sigue el estilo de su maestro, pintando escenas de género, temas históricos y refinados retratos. Hendrick Blomaert, también está muy influenciado por la escuela Caravaggista tan importante en la ciudad de Utrecht, la cual tuvo numerosos seguidores llamados “*los Caravaggistas holandeses*”. Su trabajo se destaca por la magnífica ejecución de las figuras, las cuales portan gran fuerza en su expresión. Fue un gran dibujante. Sus cuadros con grandes figuras son bellísimos, bien pintados con colores llamativos pero cálidos. La luz la maneja con gran maestría creando una atmósfera plácida y agradable. Aunque su trabajo no es tan importante como el de su padre obtuvo reconocimiento ya en su época. Se sabe que en el año 1627 viaja a Italia donde aprende nuevas técnicas y composiciones, por ello sus paisajes siguen el estilo italianizante. En el año 1632 entra en la Guilda de San Lucas de la ciudad de Utrecht, donde demostró su gran talento pictórico. Tuvo una carrera artística destacable, con gran éxito en su época y muy prolífica.

BLOMAERT HENDRICK, San Simeón con el Niño Jesús, Oleo sobre lienzo, 71 cm. x 65,4 cm., 1653-40 ca.

PROCEDENCIA

Colección particular.

EXPOSICIONES

Madrid, Galería Soraya Cartategui, Feriarte, Noviembre 2014.

MUSEOS; Existen obras de este artista en las colecciones de los museos de las siguientes ciudades, entre otras: Ámsterdam- Rijkmuseum, Brunswick- Museo de Arte, Budapest- Museo de Bellas Artes, Dresde- Galería de los antiguos Maestros, Glasgow- Museo Nacional, San Petersburgo- Hermitage, Estocolmo- Museo Nacional, Utrecht- Catharijneconvent, etc.

BIBLIOGRAFÍA: W. Bernt “ *The Netherlandish Painters of the Seventeenth Century*” 1969, Vol. 1 p. 13, plate 124; E. Benezit “*Dictionnaire des peintres, sculpteurs, dessinateurs et graveurs*”, 1999, Vol. 2, p.408; C. Muller –Hofstede, “ *A. Blomaert als Landschaftsmaler” oud holland*”, 1927; B. Nicolson “*The internacional Caravaggesque Movement*” 1979, p. 24; B. Nicolson and L. Vertova “*Caravaggism in Europe*” vol. 1 p. 65-66, Vol. 3 fig. 1106 – 1116; Roethlisberg “*Abraham Govaert and his Son*”, 1993, Vol. 2; Hans Joachim Raupp (Hrs.) “*PortaitsNiederlandische Malerei des 17 Jahrhuderts der SOR Rusche Sammlun*”, 1994, pag 30 N 6 ilustrado; Christopher Wright, *Dutch Painting in the Seventeenth Century, Images of a Golden Age in British Collections*, 1989, p.171.

NOTA: Nuestro cuadro lo situamos hacia el año 1635-40 por motivos estilísticos, como otros cuadros de H. Blomaert reproducidos en Roethlisberger nº H.52 y H.65. La imagen de San Simeón con Jesús niño es recurrente en el trabajo del artista. La obra representa un relato del Nuevo Testamento del evangelio de San Lucas. Según el relato, ocho días después del nacimiento en Belén, llegó el tiempo de circuncidar al niño y se le puso el nombre de Jesús, nombre que le había sido dado por el Ángel antes de su concepción. Cuando llegó el día fijado por la Ley de Moisés para la purificación, llevaron al niño a Jerusalén para presentarlo al Señor, como está escrito en la Ley: «Todo varón primogénito será consagrado al Señor». También debían ofrecer un sacrificio un par de tórtolas o de pichones de paloma, como ordena la Ley del Señor. Vivía entonces en Jerusalén un hombre llamado Simeón, que era justo y piadoso, y esperaba el consuelo de Israel. El Espíritu Santo estaba en él y le había revelado que no moriría antes de ver al Mesías del Señor. Conducido por el mismo Espíritu, fue al Templo, y cuando los padres de Jesús llevaron al niño para cumplir con él las prescripciones de la Ley, Simeón lo tomó en sus brazos y alabó a Dios, diciendo: «Ahora, Señor, puedes dejar que tu servidor muera en paz, como lo has prometido, porque mis ojos han visto la salvación que preparaste delante de todos los pueblos: luz para iluminar a las naciones paganas y gloria de tu pueblo Israel». Su padre y su madre estaban admirados por lo que oían decir de él. Simeón, después de bendecirlos, dijo a María, la madre: «Este niño será causa de caída y de elevación para muchos en Israel; será signo de contradicción, y a ti misma una espada te atravesará el corazón. Así se manifestarán claramente los pensamientos íntimos de muchos».





4. BLOMAERT HENDRICK (Utrecht 1601 – 1672)

Hendrick Blomaert belongs to a family of important Dutch artists. His father was Abraham Blomaert (Gorinchen 1564 – Utrecht 1651), an internationally recognized artist, teacher and mentor for other artists. In fact, Abraham was greatly influenced by Caravaggio as well as other masters from the city of Utrecht. Both father and son worked very closely together, instrumental to Hendrick's development. Blomaert specialized in genre scenes, historic narrative works, religious themes, and portraits. Blomaert joined the Guild of Saint Luke in the year 1632, where he was able to showcase and perfect his talent. Within his artistic repertoire, the viewer can clearly appreciate the influence of his mentor, who followed the Caravaggist School, and of other academic painters from the School of Utrecht. Blomaert's works stand out because of their magnificent execution of the figures, which bear a strong expression. Blomaert was a drawer, which influenced in a determined manner his style of painting. All of his works have beautiful figures and use very detailed and carefully studied composition that mixes together vivid colors with other warmer hues. The painter is an expert when it comes to dealing with light and is able to create a pleasant atmosphere. Although Blomaert's works are not as recognized as the important works of his father, he was a very highly regarded artist during his time. According to the documentation of the time, it is known that in 1627 he travelled to Italy, where he was able to learn new techniques and compositions. His landscapes follow an Italianizing style.

BLOMAERT HENDRICK, "Saint Simeon", Oil on panel, 71 cm. x 65.4 cm., 1635-40 ca.

PROVENANCE

Private Collection.

EXHIBITIONS

Madrid, Soraya Cartategui Gallery, Feriarte, November 2014.

MUSEUMS

Hendrick Blomaert's works can be found in many museums around the world including: Amsterdam- Rijkmuseum, Brunswick- Museum of Art, Budapest- Museum of Fine Arts, Dresden- Old Master Gallery, Glasgow- National Museum, Saint Petersburg- Hermitage, Stockholm- National Museum, Utrecht- Catharijneconvent, etc.

BIBLIOGRAPHY: W. Bernt “ *The Netherlandish Painters of the Sevnteenth Century*” 1969, Vol. 1 p. 13, plate 124; E. Benezit “*Dictionnaire des peintres, esculpteurs, dessinateurs et graveurs*”, 1999, Vol. 2, p.408; C. Muller –Hofstede, “ *A. Blomaert alsLandschaftsmaler*” *oud holland*”, 1927; B. Nicolson “*The internacional Caravaggesque Movement*” 1979, p. 24; B. Nicolson and L.Vertova 2*Caravaggism in Europe*” vol. 1 p. 65-66, Vol. 3 fig. 1106 – 1116; Roethlisberg “*Abraham Govaert and his Son*”, 1993, Vol. 2; Hans Joachim Raupp (Hrs.) “*PortaitsNiederlandische Malerei des 17 Jahrhuderts der SOR Rusche Sammlun*”, 1994, pag 30 N 6 ilustrado; Christopher Wright, *Dutch Painting in the Seventeenth Century, Images of a Golden Age in British Collections*, 1989, p.171.

NOTE

The stylistic motifs imply that this work was painted circa 1635-40 just like other works by H. Blomaert reproduced in Roethlisberger n° H.52 and H.65. The image of Saint Simeon with baby Jesus was a recurring theme for the artist. The work represents a story of the New Testament of the Gospel of Saint Luke. According to the story, eight days after the birth in Bethlehem he was circumcised and named Jesus; a name given to him by the angel before he was conceived: When the days of his purification according to the Law of Moses were accomplished, they brought him to Jerusalem, to present him to the Lord. As it is written in the law of the LORD, Every male that openeth the womb shall be called holy to the Lord; and to offer a sacrifice according to that which is said in the law of the Lord, A pair of turtledoves, or two young pigeons. Behold, there was a man in Jerusalem, whose name was Simeon; and the same man was just and devout, waiting for the consolation of Israel: and the Holy Ghost was upon him. And it was revealed unto him by the Holy Ghost, that he should not see death, before he had seen the Lord’s Christ. And he came by the Spirit into the temple: and when the parents brought in the child Jesus, to do for him after the custom of the law, then took he him up in his arms, and blessed God, and said, Lord, “now lettest thou thy servant depart in peace, according to thy word: For mine eyes have seen thy salvation, which thou hast prepared before the face of all people; A light to lighten the Gentiles, and the glory of thy people Israel.” And Joseph and his mother marveled at those things which were spoken of him. And Simeon blessed them, and said unto Mary his mother, Behold, this child is set for the fall and rising again of many in Israel; and for a sign which shall be spoken against; (Yea, a sword shall pierce through thy own soul also,) that the thoughts of many hearts may be revealed.



HENDRICK BLOMAERT
Utrecht, Cathatijneconvent

5. BRUEGHEL JAN II (Amberes 1601 – 1 Sept 1678)

Jan Brueghel fue un destacado pintor de naturaleza muerta y paisajista. La mitología, las alegorías y las escenas religiosas fueron las temáticas más comunes de este pintor. Hijo del gran maestro Jan Brueghel I e Isabel de Jode, hermano de Abrosius Brueghel, fue bautizado en Amberes el 18 de Septiembre de 1601 en la iglesia de San Jorge. Tuvo como maestro a su padre. En mayo de 1622 viajó a Italia donde le recibió el Cardenal F. Borromeo en Milán. Ese mismo año, dejó Milán para unirse a los artistas L. y C. de Wael en Génova, más adelante visitó Palermo y Malta. El 12 de Agosto de 1625, volvió a Amberes por la muerte de su padre. En el mismo año, le hicieron Maestro de la Guilda de San Lucas en la ciudad de Amberes y se hizo miembro de la cámara de la retórica De Violerien. Seguidamente se hizo cargo del estudio de su padre entre los años 1625 y 1651. Durante esta época, J. Brueghel registró minuciosamente en su diario cada una de sus obras, copias, ventas y nombres de los artistas con los que colaboró. Trabajó con H. van Balen I y P.P. Rubens en 1628 y 1629 respectivamente. En el año 1630, fue decano de la Guilda de San Lucas de la ciudad de Amberes. El 5 de Julio de 1636 contrajo matrimonio con Maria Anna Janssens, hija de A. Janssens, y tuvieron once hijos de los cuales cinco heredaron la profesión de su padre: Jan Peter, Abraham, Philips, Ferdinand y Jan Baptist. En sus inicios, Jan realizó copias de su padre pero poco a poco fue consiguiendo un estilo muy personal. Sus composiciones con flores recuerdan a las obras de D. Seghers. Sus cuadros son muy confundidos con los de su padre, sin embargo, las tonalidades de J. Brueghel hijo eran menos vigorosas y las pinceladas menos acentuadas y menos finas.

5. HENDRICK VAN BALEN (Amberes 1571 – 17 Julio 1632)

H. van Balen fue uno de los pintores más importantes de la historia del arte flamenco. Trabajó con Adam van Noort en la ciudad de Amberes. En 1592/1593 le hicieron maestro de la Guilda de San Lucas de Amberes. Gracias a la documentación de la época podemos deducir que visitó Italia en algún momento de su vida. En 1605 se casó con Margaretha Briers, y tuvo tres hijos que heredaron su profesión: Gaspard, Jan y Hendrick II. En 1609/10 fue decano de la Guilda de San Lucas de la ciudad de Amberes y en 1613, decano de la Guilda de los Romanistas. H. van Balen tuvo veintiséis pupilos entre ellos, A. van Dyck, N. van Kessel, J. de Monper, Fr. Snyder, J. Tilens, S. Vrancx, J. Wildens, G. de Wit y L. van Uden. H. van Balen recibió influencia de su maestro A. van Noort, la escuela Veneciana y su estilo reseña también tendencias de H. Rottenhammer. Sus composiciones fueron principalmente de pequeño tamaño sobre cobre y madera. Hizo colaboraciones con diversos artistas, entre otros Jan Brueghel, como es el caso de nuestra obra.

BRUEGHEL JAN II y HENDRICK VAN BALEN, *La Huida a Egipto*, Óleo sobre tabla, 54,7cm. x 87,2cm.

PROCEDENCIA

Colección privada, España.

EXPOSICIONES

Madrid, Galería Soraya Cartategui, Feriarte, Noviembre 2014.

MUSEOS: Existen obras de Jan Brueghel en las colecciones de museos de las siguientes ciudades entre otras: Amberes- K.M.S.K., Ámsterdam- Rijksmuseum, Berlín- Staatl. Museum Preussischer Kulturbesitz Gg., Detroit (Michigan, EEUU)- Institute of Art, Dresde- Gemaldegalerie, Dublín- National Gallerie of Ireland, Madrid- Museo del Prado, Munich- Londres- National Gallerie, Montpellier- , Munich- , Nantes- , Nueva York- Museo Metropolitan , Philadelphia (EEUU)- Museo de Arte, San Francisco (EEUU)- M.H. de Young Memorial Museum, Viena- Museo Kunsthist.

BIBLIOGRAFÍA: J. de Mere y M. Wabbes, Edited by Dr. Jennifer A. Martin, *Illustrated Dictionary of 17th Century Flemish Painters*, Texto, p. 83-84; J. de Mere y M. Wabbes, Edited by Dr. Jennifer A. Martin, *Illustrated Dictionary of 17th Century Flemish Painters*, Plates A-K, p. 178-184; M.L. Hairs, *Les peintres flamands de fleurs(...)*, Brussels, 1985; Idem in Brueghel, *Une dynastie de peintre*, exh. Cat., Brussels, Palais des Beaux Arts, 1980; K.Ertz, J.Br. der Jüngere, *Die Gemälde mit kristischen*, Eurekaatalog, Freren 1984; M.L. Hairs, *Jan. Br. Le Jeune peintre de fleurs*, in rev, B.A.H.A, VI, 1967, p. 57-74; E. Duverger en D. Maufort, 'Het Antwerpse kunstenaarsgeslacht Tijssens (Thyssens) uit de zeventiende eeuw en het begin van de achttiende eeuw en zijn stamvader Augustijn Tijssens de Oude', *Gentse Bijdragen* 31 (1996), p. 127-207 [archivalia betreffende Jan Breughel II]; S.D. Muller, 'Nature's rivals: the Brueghels', in: S.D. Muller (ed.), *The Val A. Browning collection: a selection of old master paintings*, Salt Lake City (The Utah Museum of Fine Arts, University of Utah) 2001, p. 62-93; An Van Camp, 'Jan Brueghel the Younger and the Nuremberg drawings', *Delineavit et Sculpit* nr. 36 (oktober 2013), p. 22-43; Chr. Van Mulders, *Een analyse van de creatieve process (sic) in het oeuvre van P.P. Rubens in samenwerking met Brueghel I en II*, diss. in voorbereiding, Brussel, Vrije Universiteit, prof. Van de Velde (Bron: Kunstchronik 9/10 (2003), p. 536.

NOTA: Nuestra obra, certificada por el Dr. Klaus Ertz, representa un relato del Nuevo Testamento, *La huida a Egipto*. Es propio del evangelio de San Mateo y en él se narra como un ángel se aparece en sueños a José y le ordena que huya a Egipto con la Virgen María y el Niño Jesús, ya que el Rey Herodes lo estaba buscando para matarle. José obedece, y al cabo de un tiempo indeterminado, muerto ya Herodes, se le ordena volver de un modo similar. El propio evangelista ve en el episodio un cumplimiento de una profecía del Antiguo Testamento: de *Egipto llamé a mi Hijo* (Oseas, 11, 1).





5. BRUEGHEL JAN II (Antwerp 1601 – 1 September 1678)

Jan Brueghel was a very accomplished artist known for his distinguished landscapes and still lives. Some of the most recurring themes in his works are mythology, allegories, and religious scenes. He was the son of the master painter Jan Brueghel I and Isabel de Jode, and brother of Abrosius Brughel. The artist was baptized in Antwerp on September 18, 1601 at the church of Saint George. Brueghel's mentor and teacher was his father, allowing him to learn from the best and acquire a magnificent technique. In May of 1622, he travelled to Italy where Cardinal F. Borromeo in Milan hosted him. Later that year the painter left Milan to join L. and C. de Wael in Genoa, he went on to visit Palermo and Malta. In August 12th of 1625, Brueghel's father passed away and consequently the artist returned to Antwerp. That same year, the painter was named Master of the Guild of Saint Luke of Antwerp and he became member of the chamber of De Violerien. Between 1625 and 1652, he took charge of his father's studio, during which time J. Brueghel recorded in his diary every work he painted, copied, sold, and the artists with whom he collaborated. In 1628 and 1628, the artist worked with H. van Balen I and P.P. Rubens. In 1630, Brueghel was the dean of the Guild of Saint Luke of Antwerp. On July 5th of 1636, the painter married Maria Anna Janssens, daughter of A. Janssens. They had eleven children and five of them become painters, following their father's career. Their names were Jan Peter, Abraham, Philips, Ferdinand, and Jan Baptist. Initially, Jan painted copies of his father's works, but quickly developed his own person style. His floral compositions are very similar to works by D. Seghers. Still today, Jan Brueghel's works are often mistaken for the works by his father; nonetheless, the colors used by Brueghel II are less vigorous and the brushstrokes are thicker and less accentuated.

5. HENDRICK VAN BALEN (Antwerp 1571 – 17 July 1632)

H. van Balen was one of the most important artists in the history of Flemish art. The artist worked with Adam van Noort in the city of Antwerp. In 1592/1593 he became Master of the Guild of Saint Luke of Antwerp. According to the documentation of the time, it is deduced that he visited Italy at some point in his life. In 1605, Balen married Margaretha Briers and had three children who followed in their father's footsteps as artists. The children's names were Gaspard, Jan y Hendrick II. In 1609/1610, Balen became the Dean of the Guild of Saint Luke of Antwerp and in 1613, the Dean of the Romanist Guild. H. van Balen had twenty-six disciples, the most notable of which were A. van Dyck, N. van Kessel, J. de Monper, Fr. Snyders, J. Tilens, S. Vrancx, J. Wildens, G. de Wit, and L. van Uden. The painter was highly influenced by his teacher A. van Noort and the Venetian School; his style also resembles the tendencies of H. Rottenhammer. H. van Balen's compositions were mainly done in small format using oil and panel. The artist collaborated with different artists such as Jan Brueghel with whom he created *The Flight into Egypt*.

BRUEGHEL JAN II y HENDRICK VAN BALEN, *The Flight into Egypt*, Oil on Panel, 54,7cm. x 87,2cm.

PROVENANCE

Private Collection, Spain.

EXHIBITIONS

Madrid, Soraya Cartategui Gallery, Feriarte, November 2014.

MUSEUMS: Jan Brueghel's works can be found in many museums around the world including: Antwerp- K.M.S.K., Amsterdam- Rijksmuseum, Berlin- Staatl. Preussischer Museum, Kulturbesitz Gg., Detroit (Michigan, USA)- Institute of Art, Dresden- Gemaldegalerie, Dublin- National Gallerie of Ireland, Madrid- Museo del Prado, Munich- London- National Gallerie, Montpellier- , Munich- , Nantes- , New York- Metropolitan Museum, Philadelphia- Museum of Art, San Francisco, California,- M.H. de Young Memorial Museum, Vienna- Kunsthist Museum.

BIBLIOGRAPHY: J. de Mere y M. Wabbes, Edited by Dr. Jennifer A. Martin, *Illustrated Dictionary of 17th Century Flemish Painters*, Texto, p. 83-84; J. de Mere y M. Wabbes, Edited by Dr. Jennifer A. Martin, *Illustrated Dictionary of 17th Century Flemish Painters*, Plates A-K, p. 178-184; M.L. Hairs, *Les peintres flamands de fleurs(...)*, Brussels, 1985; Idem in Brueghel, *Une dynastie de peintre*, exh. Cat., Brussels, Palais des Beaux Arts, 1980; K.Ertz, J.Br. der Jüngere, *Die Gemälde mit kristischen*, Eurekaatalog, Freren 1984; M.L. Hairs, *Jan. Br. Le Jeune peintre de fleurs*, in rev, B.A.H.A, VI, 1967, p. 57-74; E. Duverger en D. Maufort, '*Het Antwerpse kunstenaarsgeslacht Tijssens (Thyssens) uit de zeventiende eeuw en het begin van de achttiende eeuw en zijn stamvader Augustijn Tijssens de Oude*', *Gentse Bijdragen* 31 (1996), p. 127-207 [archivalia betreffende Jan Breughel II]; S.D. Muller, '*Nature's rivals: the Brueghels*', in: S.D. Muller (ed.), *The Val A. Browning collection: a selection of old master paintings*, Salt Lake City (The Utah Museum of Fine Arts, University of Utah) 2001, p. 62-93; An Van Camp, '*Jan Brueghel the Younger and the Nuremberg drawings*', *Delineavit et Sculptis* nr. 36 (oktober 2013), p. 22-43; Chr. Van Mulders, *Een analyse van de creatieve process (sic) in het oeuvre van P.P. Rubens in samenwerking met Brueghel I en II*, diss. in voorbereiding, Brussel, Vrije Universiteit, prof. Van de Velde (Bron: *Kunstchronik* 9/10 (2003), p. 536.

NOTE: This work, certificated by Dr. Klauz Ertz as *The Flight into Egypt*, represents the narrative in the New Testament. This biblical event is described in the Gospel of Matthew (Matthew 2:13-23); Joseph fled to Egypt with his wife Mary and infant son Jesus after a visit by the Magi because they learned that King Herod intended to kill the infants of that area. After a time Joseph and the others return from Egypt, the text stating that their enemies had died. Matthew 2:15 cites Hosea 11:1 as prophetically fulfilled in the return of Joseph, Mary and Jesus from Egypt.

6. COEVERSHOFF CHRISTIAEN (Groningen 1595– La Haya 1659)

Christiaen Coevershoff fue un enigmático artista alemán que nació en Groningen en 1595 y murió en La Haya a la edad de sesenta y cuatro años. El artista se especializó en retratos y composiciones religiosas. Desarrolló su actividad en Amsterdam, Enkhuizen y La Haya. Coevershoff vivió en Enkhuizen desde el año 1639 hasta 1645, lugar donde realizó un retrato de un grupo de médicos llamado “*Lección de Anatomía*”. Coevershoff estuvo muy influenciado por Cornelis Cornelisz van Haarlem y Hendrick Goltzius en cuanto a la técnica y el estilo. Gracias a la documentación de la época sabemos que Christiaen Coevershoff estuvo casado con Janneke Seghers en Amsterdam en 1617. Después de tener hijos en 1619 y 1621, la familia desapareció de Amsterdam. Gracias a un documento notarial de 1639, sabemos que Coevershoff vivió en la ciudad de Enkhuizen donde ejecutó algunos retratos. También se sabe que se volvió a casar en la Haya pero bajo el nombre de Cornelis Jansz van Groningen y sin ninguna indicación de su anterior matrimonio. Es probable que cogiera ese nombre para evitar pagar la pensión a su exmujer por su hija. Además, a pesar de su situación financiera, Coevershoff se adjudicó el título de Joncheer (título honorífico nobiliario holandés) y cambió su edad. Su segunda mujer fue Catharina Hellemans, hija de un joyero y orfebre, Cornelis Hellemans. En 1656, Coevershoff fue uno de los miembros fundadores de Confrerie Picture en la ciudad de La Haya. Murió entre el 28 de Enero y el 26 de Agosto de 1659, aproximadamente a la edad de 63 años. Coevershoff fue un experto en retratos y muy reconocido por sus contratos para hacer retratos de niños. Se tiene constancia de que existen dos retratos firmados y datados de 1644, que fueron pintados en la ciudad de Enkhuizen. Una de estas dos obras retrata a un niño de entre uno y dos años, de cuerpo entero. El retrato fue visto por última vez en Amsterdam en 1909, pero nunca fue fotografiado. Este dato abre la posibilidad de que esta obra y la nuestra son la misma, con la fecha 1633 categorizada erróneamente como 1644. Coevershoff también fue muy conocido por su retrato de “*La familia Kuppel*”, datado en 1645 que presenta tres generaciones de una familia. Un niño de tres años, Hendrik Kuppel con sus padres a la derecha y sus abuelos a la izquierda. La “*Lección de Anatomía del Dr. Zacheus de Jager*” es una de las obras más importantes del artista, pintada en 1640 en Enhuizen. Esta obra nos muestra al doctor Zacheus de Jager con cuatro cirujanos pertenecientes a la Guilda de Médicos estudiando un cuerpo. La composición está inspirada en la “*Lección de Anatomía del Dr. Nicolaes Tulp*” de 1632. La obra de Coevershoff resulta muy importante ya que viene de la ciudad de Enkhuizen y este tipo de composiciones se pintaron en ciudades más internacionales como eran Amsterdam y Delft.

COEVERSHOFF CHRISTIAEN, *Retrato elegante de niño con amuleto*, Oleo sobre tabla, 97,7 x 74,7cm., Obra firmada y datada con inscripción, Aetatis sua jen fen ha anno 1633.

PROCEDENCIA

Colección del Conde de Beaufort, Inglaterra.

EXPOSICIONES

Madrid, Galería Soraya Cartategui, Feriarte, Noviembre 2014.

MUSEOS: Existen obras de Christiaen Coevershoff en las colecciones de los museos de las siguientes ciudades, entre otras: Budapest- Museum of Fine Arts, Málaga- Colección Duque de Alveiro, Philadelphia - Philadelphia Museum of Art, Utrecht - Centraal Museum, Wiesbaden- Städtisches Museum, etc.

BIBLIOGRAFÍA: I.H. van Eeghen, *Jaarboek van het Centraal Bureau voor Genealogie*, 1971, p. 181-197; R.E.O. Ekkart, ‘*The Mocking of Christ and Christiaen Coeuershof*’, *Acta Historiae Artium* 44 (2003) [Festschrift Zsuzsana Urbach], p. 251-254. Continuation and partial reprint (Bd. 1-4) of the edition begun by Seemann; Met reg.: *Illustrated index of painters active in The Hague between 1600-1700* / comp. by Erik Löffler; ed. by Charles Dumas, Fred G. Meijer and Carola Vermeeren. - p. 281-362; S. Urbach, “*Coevershoff, Cornelis (?)*, *Le Christ aux Out-rages*”, *Bulletin du 114usee*



hongrois des Beaux-Arts 41 (1973), p. 60; P. Sutton, *Northern European Paintings in the Philadelphia Museum of Art From the Sixteenth through the Nineteenth Century*, Philadelphia Maar-ssen / The Hague 1990, p. 66-68, no. 23, ill; P. J. J. van Thiel, Cornelis Cornelisz van Haarlem 1562-1638. *A Mono-graph and Catalogue liaisonne*, Doornspijk 1999, p. 329, no. 92a and pl. 130a.

NOTA: Las obras de Christiaen Coevershoff son muy exclusivas y de exquisita factura. El *Retrato elegante de Niño con amuleto* muestra la precisión y la atención que el autor presta a los detalles con el fin de captar la expresión del niño, así como las vestimentas de la época. Es probable que la obra haya sido realizada por encargo para una familia acomodada, ya que el traje y los accesorios que el niño viste, son característicos de la aristocracia. El traje azul y blanco adornado con una capa, es muy sofisticado. La cantidad de detalle del traje, los puños y los cuellos, solo son posibles de ejecutar por un autor tan cualificado como lo fue Coevershoff. El artista pinta estos detalles de una manera magistral, lo que permite al espectador apreciar los materiales tan finos. Uno de los puntos más destacables de la obra son los zapatos rojos de terciopelo. EL gorro es de encaje blanco con terciopelo verde, plumas blancas y un pequeño lazo rojo. Coevershoff pintaba cada elemento muy delicadamente, dando finas y pequeñas pinceladas. Los zapatos de terciopelo rojo tienen un gran lazo y están decorados con tiras plateadas. También se puede observar que el niño tiene una cadena de oro colgada del traje rodeando su cuerpo. Además, sujeta un pequeño silbato como amuleto. Era muy común darles amuletos a los niños para protegerles de la muerte, las enfermedades o la mala fortuna. En la otra mano, el niño sujeta una fusta que probablemente utilizaba como juguete. Coevershoff se enfocaba en pintar la figura y dejaba el entorno en segundo plano. En este caso el niño se encuentra en una estancia con suelo ajedrezado, muros verdes oscuros y cortinas de terciopelo verde musgo. La obra está firmada en la parte inferior izquierda y hay una inscripción perfectamente legible que dice: AETATIS SUA JEN FEN HA ANNO 1633.

Agradecemos al Dr. Rudi E.O. Ekkart y Sabine Craft del Netherlands Institute for Art History (RKD), La Haya, por confirmarnos el *Elegante retrato de niño con amuleto* como un trabajo de Christiaen Coevershoff.



6. COEVERSHOFF CHRISTIAEN (Groningen 1595– The Hague 1659)

Christiaan Coevershoff was a very enigmatic Dutch artist who was born in Groningen in 1595 and died in The Hague at the age of sixty-four. The artist specialized in portraiture and Christian religious representations and was mostly active in the cities of Amsterdam, Enkhuizen, and The Hague. Coevershoff lived in the town of Enkhuizen from 1639 until 1645 where he painted a group portrait of the medical doctors, known as *The Anatomic Lesson*. Coevershoff was highly influenced by Cornelis Cornelisz van Haarlem and Hendrick Goltzius' technique and style. Documentation of the time show that Christiaan Coevershoff was married to Janneke Seghers in Amsterdam in 1617. After having children in 1619 and 1621, the family disappeared from Amsterdam. A notarial act of 1639 shows that Coevershoff was then living in the city of Enkhuizen, where he produced some signed portraits. Further documentation indicates that Coevershoff was remarried in The Hague, but under the alias of Cornelis Jansz van Groningen and without indication of his previous marriage. It is likely that he took an assumed name to avoid paying the maternal portion to his daughter. Furthermore, despite his rather tenuous financial condition, Coevershoff appropriated the title of *Joncheer* (a Dutch honorific of nobility) and changed his age. His second wife was Catharina Hellemans, daughter of the goldsmith and jeweler Cornelis Hellemans. In 1656, Coevershoff was one of the founding members of the *Confreterie Pictura* in The Hague. He died between January 28 and August 26 in 1659 at approximately 63 years old.

Coevershoff was an expert portrait artist and it is known that he was commissioned to make portraits of young children. Scholars are aware of the existence of two portraits signed and dated 1644, which Coevershoff painted in the city of

Enkhuizen. One of these two known works portrays the image of a one or two-year old boy in full length. The portrait was last shown in 1909 in Amsterdam, but it was never photographed, leaving it a possibility that that work and ours shown here are one in the same, with the date of 1633 having been mischaracterized as 1644. The painter is also known for his *Kluppel Family Portrait* dated 1645 that depicts three generations of a family; the viewer is able to see the three-year old Hendrik Kluppel with his parents to the right and his grandparents to the left. *The Anatomic Lesson of Dr. Zacheus de Jager* is one of the artist's most important works, painted in 1640 in Enkhuizen. The work's significance is that it is documenting an anatomic lesson showing Dr. Zacheus de Jager and the four principals of the Enkhuizen Surgeon's Guild studying a body. The composition is greatly inspired by Rembrandt's *Anatomy Lesson of Dr. Nicolaes Tulp* of 1632. This work is very quite noteworthy because it's the only example of an anatomic lesson that comes from the city of Enkhuizen; generally these compositions were painted in Amsterdam and Delft.

COEVERSHOFF CHRISTIAEN, *Elegant Portrait of a Young Boy*, oil on panel, 97.7 x 74.7cm., Signed Work and Dated Work with Inscription, "Aetatis sua jen fen ha anno 1633".

PROVENANCE

Conde de Beaufort, England.

EXHIBITIONS

Madrid, Soraya Cartategui Gallery, Feriarte, November 2014.

MUSEUMS: Christiaen Coevershoff's works can be found in many museums around the world including: Philadelphia (Philadelphia Museum of Art), Utrecht (Centraal Museum), Budapest (Museum of Fine Arts), Wiesbaden (Städtisches Museum), Málaga (Collection Duque de Alveiro), etc.

BIBLIOGRAPHY: I.H. van Eeghen, *Jaarboek van het Centraal Bureau voor Genealogie*, 1971, p. 181-197; R.E.O. Ekkart, 'The Mocking of Christ and Christiaen Coeuershof', *Acta Historiae Artium* 44 (2003) [Festschrift Zsuzsana Urbach], p. 251-254. Continuation and partial reprint (Bd. 1-4) of the edition begun by Seemann; Met reg.: *Illustrated index of painters active in The Hague between 1600-1700* / comp. by Erik Löffler ; ed. by Charles Dumas, Fred G. Meijer and Carola Vermeeren. - p. 281-362; S. Urbach, "Coevershof, Cornelis (?), *Le Christ aux Out-rages*", *Bulletin du 114usee hongrois des Beaux-Arts* 41 (1973), p. 60; P. Sutton, *Northern European Paintings in the Philadelphia Museum of Art From the Sixteenth through the Nineteenth Century*, Philadelphia Maar-ssen / The Hague 1990, p. 66-68, no. 23, ill; P. J. J. van Thiel, *Cornelis Cornelisz van Haarlem 1562-1638. A Mono-graph and Catalogue liaisonne*, Doornspijk 1999, p. 329, no. 92a and pl. 130a.

NOTE: The works by Christiaen Coevershoff are not only rare but also exquisitely executed. The *Elegant Portrait of a Young Boy* shows the precision and attention to detail the artist has in order to capture the expression in the sitter's face as well as the fashion of the time. The work is most likely a commissioned portrait from a wealthy family, which is evidenced by the type of high-quality garments and expensive accessories the young boy is wearing. The sophisticated blue and white outfit is stylishly adorned with a cape. The amount of detail in the fabric and the meticulously painted cuffs and collar require a lot of skill. The light blue fabric has a very delicate white flower motif that balances beautifully with the white lace in the collar and cuffs. The artist paints these details in a graceful manner, which allows the viewer to see through the thin material. One of the highlights of the piece is the delicate hat and the red velvet slippers. The hat is made out of white lace, dark green velvet, white feathers, small jewels, and a red bow. Coevershoff paints each element delicately by using small and thin brushstrokes. The red velvet slippers have a large bow and are decorated with a silver trim. The viewer is also able to see that the boy has a golden chain draped around his upper body and he is holding a

type of amulet. Placing an amulet on a child was very common practice at that time in order to protect them against early death, sickness, and bad fortune. On the other hand, the boy is also holding a whip that might have been used as a toy. Coevershoff focuses on painting the sitter and therefore the background takes a secondary role. In this case, the viewer is able to see a moss colored curtain and dark green wall backdrop and a checkered marble floor. The painting is signed on the lower left and there is an inscription that reads AETATIS SUA JEN FEN HA ANNO 1633. We are very grateful to Dr. Rudi E.O. Ekkart and Sabine Craft of the Netherlands Institute for Art History (RKD), The Hague for confirming *Elegant Portrait of a Young Boy* as a work by Christiaan Coevershoff.

7. FRANCKEN II HIERONYMUS (Amberes 1578 – 1628)

H. Francken II proviene de una saga de importantes artistas flamencos, se especializó en temas históricos, bíblicos, alegóricos, paisajes, escenas de género y bodegones. Hijo de Frans Francken I y Elisabeth Mertens, fue bautizado en Amberes el 12 de Septiembre de 1578. Probablemente fue alumno de su padre y de su tío Ambrosius Francken. Él fue uno de los miembros más famosos y productivos de la familia. En el año 1607 era ya reconocido como Maestro de la Guilda de San Lucas de la ciudad de Amberes. Tuvo numerosos asistentes incluyendo a sus hermanos y sus hijos. Frecuentemente colaboró con otros artistas de su entorno, hecho característico de su tiempo, realizando normalmente las figuras de sus obras, como A. Daniels, A. Govaerts, A. Grimms, A. Kerinx, J. Van der Lamén, G. Leytens, J. De Momper II, P. Neeffs, J. Tilens, J. Wildens, y G. Seghers, etc. Murió el 6 de Mayo de 1628, y fue enterrado en la Iglesia de San Andrea en Amberes según la documentación de la época. Su estilo pictórico es típicamente Manierista, y a lo largo de su carrera se denota una clara influencia de Rubens y también de su tío Hieronymus I, pintor de escenas elegantes de banquetes y bailes que realizó durante su estancia en París. Sus composiciones son de gran belleza y muy cuidadas, con figuras grandes al estilo flamenco de su tiempo. El color es muy importante en sus obras, de fuerte cromatismo, en sus últimas obras las composiciones son más libres, con tonalidades más frías y de brillante colorido.

FRANCKEN II HIERONYMUS, *La Adoración de los Pastores*, Oleo sobre cobre, 24 cm. x 31 cm.,
Obra firmada, 1610 -15 ca.

PROCEDENCIA

Colección privada, Bruselas.

EXPOSICIONES

Bruselas, Euroantica, Marzo 2014.

Madrid, Galería Soraya Cartategui, Feriarte, Noviembre 2014.

MUSEOS: Existen obras de Hieronymus Francken II en las colecciones de los Museos de las siguientes ciudades, entre otras: Amberes- Museo Real de Bellas Artes, Aquisgrán- Museo Suermondt- Ludwig, Bruselas- Museo Real de Bellas Artes, Groningen- Groninger Museum, Quimper- Museo de Bellas Artes de Quimper, Rotterdam- Museo Boijmans van Beuningen Troyes- Museo de Bellas Artes y Arqueología de Troyes, Valenciennes- Museo de Bellas Artes de Valenciennes.

BIBLIOGRAFIA: Jan de Maere & M. Wabbes, *Illustrated Dictionary of 17th Century Flemish Painters*, p. 166- 167 , plates 398, 436 to 440; E. Benezit, *Dictionnaire des peintres, sculpteurs, graveurs et dessinateurs*, Vol. 5, p. 658 –659; F. C. Legrand, *Les Peintres Flamands de Genre*, 1963; W. Bernt, *Die Niederlandische Maler des 17 Jahrhunderts*, 1979 Vol. I N. 415 –417; U. Harting, *Frans Francken II*, 1989; S. Speth-Holterioff, *Les Peintres Flamands de Cabinet Dámateurs...*, París Bruselas 1957; E. Larsen, *Seventeenth Century Flemish Paintings*, 1985.

NOTA: Nuestro magnífico cobre es una obra muy típica dentro del repertorio del artista, realizada con colores muy vivos. Vemos a cinco pastores adorando al Niño Jesús en el Portal de Belén, con la Virgen y San José, el buey y la mula al fondo. La obra está firmada en el centro, en la parte inferior de la cuna del Niño Jesús.





7. FRANCKEN II HIERONYMUS (Antwerp 1578 – 1623)

Important Flemish artist who specialized in historic, biblical, allegorical, landscape, genre scenes, and still life paintings. The painter was the son of Frans Francken I and Elisabeth Mertens, and was baptized in Antwerp on September 12th of 1578. Experts believe that Francken was a student of his father as well as of his uncle Ambrosius Francken. He became one of the most famous, renowned, and productive artists in his family. By the year 1607, Francken was the master of the Guild of Saint Luke of the city of Antwerp. The artist had numerous assistants including his own brothers and sons. It was also common for the painter to collaborate with other artists by doing the figures of a work. Some of the artists with whom Francken collaborated include: A. Daniels, A. Govaerts, A. Grimms, A. Kerincx, J. Van der Lamén, G. Leytens, J. De Momper II, P. Neeffs, J. Tilens, J. Wildens, and G. Seghers. Francken died on May 6th of 1642 and was buried at the church of Saint Andrea in Antwerp. The artist's pictorial style is usually mannerist and reminiscent, throughout his career, of Rubens. Franckens was also strongly influenced by his uncle Hieronymus I, an artist who focused on depicting elegant parties and dance halls while working in Paris. Francken's compositions are visually stellar because of their great beauty and attention to detail, with figures that capture the true essence of the Flemish style of his time. For the artist's works, color was a very important aspect alongside the use of strong and vibrant colors. The last works done by the artist show more liberated compositions with the use of cooler and brighter color palette.

FRANCKEN II HIERONYMUS, *The Adoration of the Shepherds*, Oil on Copper, 24 cm. x 31 cm. 1610 -15 ca., Signed Work

PROVENANCE

Private Collection, Brussels.

EXHIBITIONS

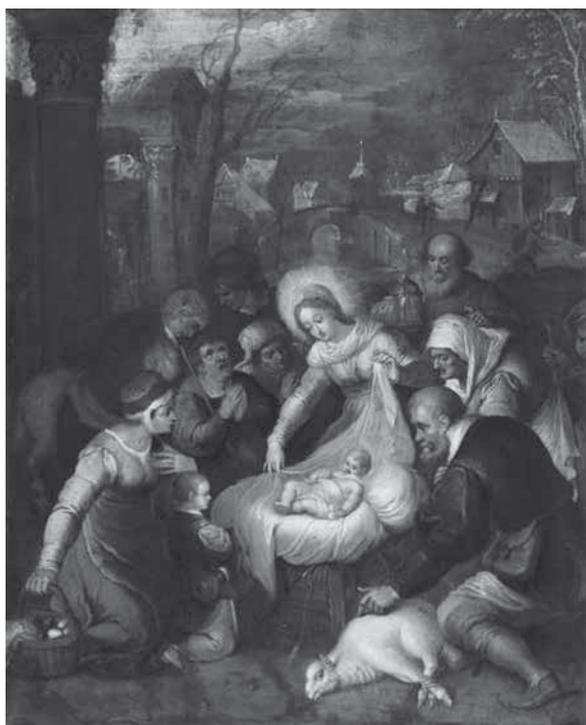
Brussels, Euroantica, March 2014.

Madrid, Galería Soraya Cartategui, Feriarte, November 2014.

MUSEUMS: Hieronymus Francken II's works can be found in many museums around the world including: Antwerp- Royal Fine Arts Museum, Aachen Museum- Suermondt- Ludwig, Brussels- Royal Fine Arts Museum, Groningen- Groninger Museum, Quimper- Royal Fine Arts Museum of Quimper, Rotterdam- Museum Boijmans van Beuningen, Troyes- Royal Fine Arts Museum and Archeology of Troyes, Valenciennes- Fine Arts Museum of Valenciennes.

BIBLIOGRAPHY: Jan de Maere & M. Wabbes, *Illustrated Dictionary of 17th Century Flemish Painters*, p. 166- 167 , plates 398, 436 to 440; E. Benezit, *Dictionnaire des peintres, sculpteurs, graveurs et dessinateurs*, Vol. 5, p. 658 –659; F. C. Legrand, *Les Peintres Flamands de Genre*, 1963; W. Bernt, *Die Niederlandische Maler des 17 Jahrhunderts*, 1979 Vol. I N. 415 –417; U. Harting, *Frans Francken II*, 1989; S. Speth-Holterioff, *Les Peintres Flamands de Cabinet D'amateurs...*, Paris Bruselas 1957; E. Larsen, *Seventeenth Century Flemish Paintings*, 1985.

NOTE: This magnificent work on copper is very common within the artist's repertoire, as it is painted with very vivid color tones. The viewer can admire five shepherds adoring the baby Jesus in this nativity scene with the Virgin, Saint Joseph, and the ox and mule in the background. The work is signed in the center-right near the base of baby Jesus's crib.



HIERONYMUS FRANKEN
"Adoración de los pastores"
Óleo sobre cobre
36,1 cm x 28,1 cm.
Galerías de la ciudad de Manchester

8. GREBBER PIETER DE (Haarlem 1600ca. – 1653)

Importante pintor holandés, perteneciente a una familia católica de artistas, que desarrolló toda su carrera en la ciudad de Haarlem. Hijo de Frans Pietersz. de Grebber (1573–1643), pintor, bordador y marchante de arte en Haarlem, el cual fue su maestro, al igual que el de sus hermanos, Albert y María. También lo fue de Pieter Jansz Saenredam y Judith Leyster. Fue discípulo de Hendrick Golzius. Gracias a la documentación de la época sabemos que en 1632 entró en la Guilda de San Lucas de la ciudad de Haarlem y en el año 1642 fue nombrado decano. Realizó composiciones religiosas, alegóricas, retratos y paisajes con figuras. Destaca sobre todo por sus escenas bíblicas con largas figuras, paisajes bucólicos con pastores y pastoras acompañados de su rebaño, madres sosteniendo a sus hijos contra su pecho mostrando el fuerte sentimiento de maternidad, etc. Pintó retablos para las iglesias católicas clandestinas de los Países Bajos, las llamadas Schuilkerk y realizó obras por encargo para el “*estatúder*” (cargo político de los Países Bajos) Federico Enrique, lo que le llevó a trabajar entre 1638 y 1650 en la región de La Haya, participando en la decoración de los palacios de Noordeinde y Huis ten Bosch. Además de los cuadros de historia sagrada y profana que constituyeron su especialidad se conservan una veintena de retratos, en su mayor parte de sacerdotes, un elevado número de dibujos y alguna estampa. Proporcionó también los dibujos para al menos un tapiz y la decoración de un techo. Influído por los caravaggistas de la Escuela de Utrecht y por Rubens, desarrolló un estilo propio, caracterizado por la claridad de su composición y la utilización de una paleta de colores claros. Con Salomon de Bray fue el iniciador y la figura más destacada del “clasicismo de Haarlem”. En todos sus cuadros, de temática tan diferente, cuidó esmeradamente la armonía de la composición. Es un gran maestro de la figura, dotando a sus personajes de vida y realismo a través de las expresiones de sus rostros. El color es muy importante en sus obras, tonos suaves que alcanzan la fuerza por los golpes de luz, que se refuerzan por la intensidad del pincel, a base de toque de brocha crea una especial textura en la tabla. Tuvo varios discípulos uno de los más destacados fue Nicolaes Berchem.

GREBBER PIETER DE, *Natividad*, Oleo sobre tabla, 84 cm. x 60 cm., Obra firmada con las iniciales y fechada 163(.)

PROCEDENCIA

Colección privada, Londres.
Colección Julius H. Weitzner.

EXPOSICIONES

Madrid, Galería Soraya Cartategui, Feriarte, Noviembre 2014.

MUSEOS: Existen obras de Pieter Grebber en las colecciones de los museos de las siguientes ciudades, entre otras: Amsterdam-Rijksmuseum, Burdeos, Budapest- Museo de Bellas Artes, Dresde- Galería de los Antiguos Maestros, Haarlem-Frans Hals Museum, Leiden, París- Louvre, Estocolmo, Kalunga, Birmingham- Barber Institute, Londres- National Gallery, Courtauld Institute, Manchester- City Art Gallery, Utrecht- Museum Catharijneconvent, Weert- Museum voor Religieuze Kunst Jacob van Horne.

BIBLIOGRAFIA: E. Benezit, *Dictionnaire des peintres, sculpteurs, graveurs et dessinateurs*, Vol. 6, 1999, p. 401; Walther Bernt, *The Netherlandish Painters of Seventeenth Century*, 1969 Vol. 1 p. 46-47, plates 450 – 451; Christopher Wright, *Dutch Painting in the Seventeenth Century, Images of a Golden Age in British Collections*, p. 198; Essentiel, *Dictionnaire de la peinture flamande et hollandaise*, Larousse, París 1989; Abrams, Aurora, *Dutch Paintings in Soviet Museums*, 1982, p.143; Die Ausgestellten Werke, *Gemäldegalerie Alte Meister Dresden*, 2006, p. 286; *All the paintings of the Rijksmuseum in Amsterdam*, A completely illustrated catalogue, 1976, p. 248; Van Eck, Xander, *Clandestine splendor: paintings for the Catholic Church in the Dutch Republic*, Zwolle, Waanders Publisher, 2008.

NOTA: Nuestra obra está firmada y fechada 163(.). El cuarto dígito es ilegible, pero el cuadro estilísticamente lo podemos situar hasta 1634, ya que es la fecha hasta la que llega el periodo “Rembrandtiano” del artista, pero es curioso como Grebber nunca tuvo contacto directo con el círculo de Rembrandt de ese periodo, pero su influencia es evidente. Existe un cuadro que representa la Adoración de los pastores firmado y fechado en 1633 que se conserva en el Catharijneconvent de Utrecht, en el que la figura de la Virgen es muy similar a la nuestra y los pequeños ángeles en el cielo (Gloria a Dios en el Cielo) también. Hay que destacar ciertos aspectos sobre la biografía del último propietario de nuestro cuadro, Julius H. Weitzner, que nació en la ciudad Nueva York en 1895. Estudió Ingeniería Química, pero pronto desarrolló una especial pasión por el arte, convirtiéndose en un importante coleccionista y anticuario, una de las figuras más destacadas en el mercado del arte del siglo pasado. A finales de 1920 comenzó su larga y exitosa carrera como marchante de arte, abandonando gradualmente su anterior profesión de ingeniero. Abrió su primera Galería en Manhattan, llegando a ser uno de los coleccionistas con mejores obras de pintura antigua, primero en Nueva York y luego en Londres, donde se iría a vivir en 1952 hasta su fallecimiento en 1986.





8. GREBBER PIETER DE (Haarlem 1600ca. – 1653)

Pieter de Grebber is an important Dutch artist who developed most of his artistic career in the city of Haarlem. His father was Frans Pietersz de Grebber (1573–1643), a painter, art dealer, and embroiderer in Haarlem. Frans Pietersz de Grebber was Pieter's teacher as well as that of his siblings, Albert and Maria. He also served as teacher to Pieter Jansz Saenredam and Judith Leyster's. The artist has an academic style, influenced by the Flemish school and specifically by the followers of Rembrandt. Grebber was Hendrick Golzius's student. According to the documentation of the time, it is known that in 1632 he became part of the Guild of Saint Luke of Antwerp. The painter specialized in creating religious, allegorical, and landscape works. Grebber is most recognized for his biblical scenes with elongated figures, pastoral landscapes with shepherds and their flock of cattle, and mothers holding their child. The artist focused on painting altarpieces for clandestine Catholic churches in the Netherlands, known as *Schuilkerk*. Grebber also executed commissioned works for Fredrick Henry, the *stadtholder* (a political role in the Netherlands). Because of this it can be inferred that he worked from 1638 to 1650 in The Hague and further that he participated in the decoration and art curation of the palaces in Noordeinde and Huis ten Bosch. Despite his specialization in painting sacred and historical scenes, approximately twenty of Grebber's portraits still exist; most of these portraits are of priests and some are illustrations or prints. He also created the illustrations for at least one tapestry and ceiling decoration. Grebber was highly influenced by the Caravaggist school of Utrecht and was able to develop his own personal style characterized by the clarity in each composition and the use of a soft color palette. Along with Salomon de Bray he was one of the most distinguished figures in the "classicism of Haarlem". Although the artist focused on diverse themes, he always took into account every small detail in order to create a balanced and beautiful composition. Grebber was a great master in the painting of figures; he is able to give life to each character through their expressive faces. Color was a very important factor in the works; soft hues are combined with strong light. These effects are emphasized by the brush intensity that is able to create a very special texture. Grebber had several disciples; one of the most accomplished was Nicolaes Berchem

GREBBER PIETER DE, *Nativity*, Oil on Panel, 84 cm. x 60 cm., Signed work with Initials and Dated 163(.)

PROVENANCE

Private Collection, London.

Julius H. Weitzner Collection.

EXHIBITIONS

Madrid, Soraya Cartategui Gallery, Feriarte, November 2014.

MUSEUMS: Pieter Grebber's works can be found in many museums around the world including: Amsterdam- Rijksmuseum, Bordeaux, Budapest- Museum of Fine Arts, Dresden- Antique Masters Gallery, Haarlem- Frans Hals Museum, Leiden, Paris- Louvre Museum, Stockholm, Kalunga, Birmingham- Barber Institute, London- National Gallery, Courtauld Institute, Manchester- City Art Gallery, Utrecht- Museum Catharijneconvent, Weert- Museum voor Religieuze Kunst Jacob van Horne.

BIBLIOGRAPHY: E. Benezit, *Dictionnaire des peintres, esculpteurs, graveurs et dessinateurs*, Vol. 6, 1999, p. 401; Walther Bernt, *The Netherlandish Painters of Seventeenth Century*, 1969 Vol. 1 p. 46-47, plates 450 – 451; Christopher Wright, *Dutch Painting in the Seventeenth Century, Images of a Golden Age in British Collections*, p. 198; Essentiel, *Dictionnaire de la peinture flamande et hollandaise*, Larousse, Paris 1989; Abrams, Aurora, *Dutch Paintings in Soviet Museums*, 1982, p.143; Die Ausgentellen Werke, *Gemäldegalerie Alte Meister Dresden*, 2006, p. 286; *All the paintings of the Rijksmuseum in Amsterdam*, A completely illustrated catalogue, 1976, p. 248; Van Eck, Xander, *Clandestine splendor: paintings for the Catholic Church in the Dutch Republic*, Zwolle, Waanders Publisher, 2008.

NOTE: *Nativity* is a signed and dated work 163_; the fourth digit is illegible but the painting's style and composition allows us to date it to 1634 because it is the last year of the "Rembrandt period" of Grebber. Interestingly enough, the painter never had direct contact with the circle of Rembrandt of his time, but their influence is very evident. There is a painting that represents the Adoration of the Shepherds that is signed and dated 1633 that is currently at the Catharijneconvent of Utrecht. That piece's small flying angels are similar to those shown in this work, *Nativity*. It is important to mention that Julius H. Weitzner previously owned this work. Mr. Weitzner was born in New York in 1895 and studied chemical engineering but soon enough discovered a hidden passion for art. He became a prominent collector and a main figure in the art market. Towards 1920, the collector left his work as an engineer and began his long and successful career as an art dealer. Mr. Weitzner opened his first gallery in Manhattan and became one of the collectors with the best antique works in the United States and later on in London, where he moved in 1952 and died in 1986.



PIETER DE GREBBER
169,5 cm. x 228,5 cm.
Museo de la ciudad de Utrecht – Gemäldegalerie



PIETER DE GREBBER
Colección Particular

9. LAGOOR JAN (Activo en Haarlem durante la segunda mitad del siglo XVII)

Pintor holandés de la ciudad de Haarlem, especializado en paisajes boscosos. Admirador del estilo del famoso maestro paisajista Jacob van Ruysdael. En el año 1645 se incorporó a la Guilda de San Lucas de la ciudad de Haarlem, ciudad en la que desarrolló toda su actividad artística. Se sospecha que los paisajes representados en sus cuadros corresponden a los alrededores de su ciudad natal. Sus escenas de bosque no eran muy comunes, en lo que refiere a las tonalidades monocromáticas, con una gama más en verdes que en ocres o marrones como era típico del estilo holandés de esa época. Las aguas de los ríos se presentan normalmente tranquilas, con pocas figuras y a veces enfocadas desde perspectivas distantes que recuerdan a las de J. van der Hagen y J. Vermeer. Sus obras más tardías, nos recuerdan a la técnica que utilizaba Jacob van Ruysdael a mitad de siglo. Otra característica de sus cuadros son las sombras muy marcadas que dan un toque de seriedad al paisaje y el puntillismo sutil de las hojas cuidadosamente ejecutado en armonía con las ramas. La obra de Jan Lagoor puede confundirse con otros artistas del círculo de Ruysdael: C.G Decker, J. Looten y A.Verboom. Nos consta que fue un artista muy apreciado y considerado ya en su época pasando a ser uno de los paisajistas famosos de la ciudad de Haarlem.

LAGOOR JAN, “*Paisaje boscoso con estanque*”, Óleo sobre lienzo, 110 cm. x 92 cm., 1660 ca.

PROCEDENCIA

Venta Dorotheum, Vienna, 17/11/1942, lote n.54.
Colección privada, Italia.

EXPOSICIONES

Turín (Italia), Galería Luigi Caretto, 50ª Mostram Maestri Fiamminghui ed Olandes, 2009.
Madrid, Galería Soraya Cartategui, Feriarte, Noviembre 2014.

MUSEOS: Existen obras de Jan Lagoor en las colecciones de los siguientes museos entre otros: Budapest- Museo de Bellas Artes, Dublin- Museo de Bellas Artes, Londres- National Gallery, etc.

BIBLIOGRAFÍA: L. J. Bol, *Die Hollandische Maler Nahe Den Grossen Meister*, 1969, p. 223-224; Walther Bernt “*The Netherlandish Painters of Seventeenth Century*” 1979, Vol.II, p. 69, plate 697; N.MacLaren, *National Gallery Catalogues, Dutch School*, London, 1960, p. 214; E.Benezit, *Dictionnaire des peintres, sculpteurs, dessinateurs et graveurs*, Vol. 8, 1999, p. 165; Christopher Wright, *Dutch Painting in the Seventeenth*, Images of a Golden Age in British Collections, 1989, p. 212.

NOTA: Nuestro cuadro se trata de un magnífico lienzo muy característico de J. Lagoor, con un formato especial en vertical, el cual acoge una escena boscosa donde el protagonista principal son los árboles, los arbustos y la pequeña laguna frontal. Ocupando un segundo plano de importancia, las pequeñas figuras que casi podríamos decir que adornan la composición. Su mayor característica es su colorido de diferentes gamas de verdes que crean una atmósfera íntima y sutil.





9. LAGOOR JAN (Active in Harlem)

Jan Lagoor is a Dutch landscape artist from the city of Haarlem and he was a follower of Jacob van Ruysdael's pictorial style. The artist joined the Guild of Saint Luke of Haarlem in 1645, the city to which he dedicated most of his artistic career, and where he gained recognition and appreciation for his landscapes. Lagoor enjoyed creating compositions with green hues where rivers and forests become the main characters. The viewer is usually able to see a calm river and follow its course, the woods have tall trees with dense foliage that are surrounded by big bushes. Most of the compositions have very few figures and these are highlighted from different perspectives that are very similar to those works by J. van der Hagen and J. Vermeer. Scholars also associate Lagoor's technique to those of Jacob van Ruysdael from the middle of XVII century. Another fascinating aspect of the artist's artistic skill is how he is able to create very distinct shadows that give his landscapes formality alongside the subtle pointillism of the leaves. Jan Lagoor's works can be often mistaken for those of C.G Decker, J. Looten, Salomon, A.Verboom and other artists from Ruysdael's circle.

LAGOOR JAN, "*Wooded Landscape with Pond*", Oil on Canvas, 110 cm. x 92 cm., Dated Work 1660 ca.

PROVENANCE

Venta Dorotheum, Vienna, 17/11/1942, lote 54.

MUSEUMS: Jan Lagoor's works can be found in many museums around the world including: Budapest- Museum of Fine Arts, Dublin- Museum of Fine Arts, London- National Gallery, etc.

BIBLIOGRAPHY: L.J. Bol, *Die Hollandische Maler Nahe Den Grossen Meister*, 1969, p. 223-224; Walther Bernt “*The Netherlandish Painters of Seventeenth Century*” 1979, Vol.II, p. 69, plate 697; N.MacLaren, *National Gallery Catalogues, Dutch School*, London, 1960, p. 214; E.Benezit, *Dictionnaire des peintres, sculpteurs, dessinateurs et graveurs*, Vol. 8, 1999, p. 165; Christopher Wright, *Dutch Painting in the Seventeenth*, Images of a Golden Age in British Collections, 1989, p. 212.

NOTE: This work by Jan Lagoon is a beautiful vertical landscape that is able to capture the true essence of Dutch Old Master landscapes. It is painted majestically using a wide range of green colors and combining them together. This work’s elements are very unique within Lagoon’s repertoire.



JAN DE LAGOOR
Budapest, Fine Arts Museum

10. MAESTRO DE AMBERES taller (Primera mitad del siglo XVI)

Panel izquierdo perteneciente a un tríptico (desmembrado) que representa el episodio de la captura de Cristo en el jardín de Getsemaní (Monte de los Olivos). Parece razonable pensar, dado el formato y la composición espacial de la obra, que la escena central del tríptico podría representar la escena de la crucifixión de Cristo. Y consecuentemente en el lado derecho la escena de la Resurrección. Desde un punto de vista iconográfico, el artista intentó tratar de una manera bastante típica este episodio, pero se permitió matizar la obra con pequeñas variaciones sobre el tema, por ejemplo, a pesar de que esta escena se sucedía en la noche, el autor la situó en plena luz del día. Por otra parte, la figura de Pedro a la izquierda, es captada justo en el momento en el que está a punto de dar un golpe con su espada al soldado Malco. Mientras, en el lado superior izquierdo, hay un estandarte con el águila imperial, en representación al Imperio Romano. A la derecha se echa en falta la figura de un apóstol o incluso de Judas Iscariote. La Escuela de Amberes del siglo XVI está llena de pinturas realizadas con esta configuración. La pintura, de hecho, proviene de uno de los artistas más interesantes del llamado Manierismo de Amberes y su taller: el Maestro de la Adoración de Amberes, un pintor del sur de Holanda. El nombre convencional fue dado por Friedlander (1915) y se deriva de un tríptico que representa la Adoración de los Magos (Amberes, Kon. Mus. S. Kst.). El artista pertenece al grupo de maestros anónimos. Su obra consiste en pequeños trípticos y paneles, al parecer para la devoción privada, que a menudo se conservan en colecciones particulares. El Maestro de Adoración de Amberes está estrictamente conectado con el Maestro de la Adoración Von Groote, ya que se les atribuyen varias pinturas conjuntas. Los dos artistas vinieron de las enseñanzas de Jan van Doornincke (Maestro en 1518), pero pronto surgieron artistas independientes con talleres propios. La pintura se puede comparar con otros paneles de este Maestro (ver anexos).

La presencia de ayudantes en los talleres se puede suponer dado que los paisajes se asemejan más a los del taller del Maestro de la Adoración Von Groote. Sin embargo los soldados con sus trajes y poses extravagantes, permiten apreciar que se trata de una de las mejores obras del taller del Maestro de la Adoración de Amberes. Las características típicas de las figuras son: nariz aguileña, cuerpos dislocados y posiciones agitadas, también los trajes de colores brillantes. La comparación más fuerte se puede hacer entre las figuras de Cristo y Pedro en nuestra pintura y en las pinturas de comparación.

MAESTRO DE AMBERES taller, “*La captura de Cristo*”, Óleo sobre tabla de roble, 108,5 cm. x 40,5 cm., Primera mitad del siglo XVI.

PROCEDENCIA

Castillo de Buisson, Brecy-Coincy (Aisne), Francia.

Galería Giorgio Caretto, Turín 1965.

Colección Bernetti, Turín, del 1965 al 2011.

EXPOSICIONES

Madrid, Galería Soraya Cartategui, Feriarte, Noviembre 2014.

BIBLIOGRAFÍA: M.J. Friedlander, *Early Netherlandish Painting*, Ed.1975, vol. VII y vol. XI.





10. THE MASTER OF ANTWERP ADORATION and Workshop (s. XVI)

Left-hand panel of a dismembered triptych, depicting the episode of the Capture of Christ in the Garden of Gethsemane on the Mount of Olives. It is reasonable to suppose, given the painting's format and spatial composition, that the subject of the central panel must have been the Crucifixion and that, in the right-hand panel was depicted the Resurrection. From an iconographic point of view, the subject is dealt with in a fashion fairly typical for the episode, though not without allowing itself some small, less common, variations on the theme; for example, although the gospels place the episode at night-time, the choice here was to portray the events in broad daylight. Moreover, the figure of Peter (on the left) is given considerable space, caught, as he is, in the instant when he is about to deliver a blow of his sword to the soldier Malchus, while on the left side, on high, is a standard bearing the imperial eagle, in reference to the Roman Empire. Quite absent, on the other hand, is any figure of an apostle, or, indeed, Judas Iscariot. There are no known other parts of the triptych. Seems plausible that they are lost or preserved in private collections. The restoration, which we have recently carried out, has brought the (rather dirty) panel back to its former brightness, restoring to it a whole range of strong and somewhat loud colours and allowing a fine and noteworthy craquele to emerge. The drawing beneath the paintwork shows details of fine quality, such as the hands of the soldier Malchus, Peter's hair and the soldiers' armour, while the faces and also the general use of space show what is definitely an expressionist taste, with the extravagance so beloved in the Flemish world. The Antwerp School of the early 16th century is full of paintings realized with this setting. The painting, indeed, come from one of the most interesting artist of the so-called Antwerp Mannerism and his atelier: the Master of the Antwerp Adoration, a South Netherlandish painter. The conventional name was given by Friedlander (1915) and derives from a triptych depicting the Adoration of the Magi (Antwerp, Kon. Mus. S. Kst.). The artist belongs to the group of anonymous masters. His oeuvre consists of small triptychs and panels, apparently for private devotion and often conserved in private collections. The Master of Antwerp adoration is strictly connected with the Master of Von Groote Adoration, with which he often share a lot of paintings during attributions controversies. All the two artists came from the teachings of Jan van Doornincke (Master of 1518), but Friedlander strongly suggest that they were very soon two independents artist, each one with their autonomous workshops. The painting have some convincing comparisons with other panels of this Master who have passed on the art market (see addenda). The presence of some workshop's assistant, we think, can be found in the landscape, that seems more similar to the ones from the Master of Von Groote Adoration. The figures, particularly the soldiers with their fashionable suits and extravagant poses, are in full accordance with some of the best works of the Master of Antwerp Adoration. Typical features are: aquiline noses, dislocated bodies and positions agitated, bright colors. The strongest comparison can be made between the figures of Christ and Petrus in our painting and in the paintings for comparison.

THE MASTER OF ANTWERP ADORATION and Workshop, "The capturing of Christ", oil on panel , 108,5 cm. x 40,5 cm., s. XVI.

PROVENANCE

Castle of Buisson, Brecy-Coincy (Aisne), France.
Giorgio Caretto Gallery, Torino 1965.
Bernetti Collection, Turin, 1965 - 2011.

EXHIBITIONS

Madrid, Soraya Cartategui Gallery, Feriarte, November 2014.

BIBLIOGRAPHY: M.J. Friedlander, *Early Netherlandish Painting*, Ed.1975, Vol. VII and Vol. XI.



11. MAESTRO DEL TRÍPTICO MORRISON (1505 ca.)

El autor de esta bella pintura, cuyo nombre ignoramos, estuvo activo en Amberes hasta principios del siglo XVI. En su estilo se observa la dependencia de los modelos acuñados por Hans Memling aunque algunos expertos como M. J. Friedländer y Silver la relacionan con Quintín Massys y con otros pintores de la ciudad de Brujas. El nombre se debe a una pieza de semejantes características que se encontraba en la colección londinense de H. Morrison y que ahora está en el Museo de Arte de Toledo, Ohio. En efecto, la Virgen que ocupa el lugar central de la tabla presenta notables conexiones con una obra juvenil de Q. Massys y que se encuentra en la National Gallery de Londres, obra que se tiene por fuente fundamental de inspiración de muchas obras de Massys y también de sus seguidores, entre los que se encontraría nuestro anónimo autor. El niño Jesús que sujeta el libro en sus manos es idéntico en ambos trabajos. Algunos especialistas como De Bosque se han atrevido a fechar la obra en torno a 1505 y a atribuirle a Adriaen Skilleman, miembro del taller de Massys. En cualquier caso, de lo que si tenemos constancia es de la fuerte personalidad artística del pintor. La Virgen de esta tabla, tanto por su estilo como por su pose, presenta muy notables semejanzas con las del Tríptico Morrison del museo norteamericano de Toledo pero además en esta tabla la Virgen aparece entronizada lo que nos remite a la ya aludida obra de primer periodo de Massys que se encuentra en Londres y que se conoce como Virgen Dyson – Perrins. Los ángeles que escoltan a la Virgen, así como su disposición, relacionan esta tabla además con otra semejante del Real Museo de Bellas Artes de Bruselas.

MAESTRO DEL TRÍPTICO MORRISON, “Virgen con niño y ángeles”, Óleo sobre tabla, 67,8 cm. x 45,7 cm., 1505 ca.

PROCEDENCIA

Colección José Fernández Huerta, España.
Colección Consul de Bamberg, Alemania.
Museo Alemán de Nuremberg, 1879 – 1924, Alemania.
Mayrin, Nueremberg, 1954.
Colección Henle Duisburg, 1997.

EXPOSICIONES

Madrid, Galería Soraya Cartategui, Universidad Francisco de Vitoria y Ayuntamiento de Pozuelo, “Cielo y Tierra” Arte Sacro y Profano de los Países Bajos, 7 Abril - 4 Mayo, 2011.
Madrid, Galería Soraya Cartategui, Feriarte, Noviembre 2014.

MUSEOS: Existen obras del Maestro de Tríptico Morrison en las colecciones de los museos de las siguientes ciudades entre otras: Bruselas- Museo Real de Bellas Artes, Londres- National Gallery, Toledo (Ohio)- Museo de Arte.

BIBLIOGRAFÍA: Sammlung Henle, *Catalogue by Horst Very, introduction by Gert von der Osten Colonia*, 1964, Die, exhibition in Colonia, Wallraf- Richartz - Museum. 22 Febrero -5 Abril; De Rober, Bayendofer, *Catalogue of the Germanisches National Museum Nuremberg*, 3a Edición 1893, p.45; De Rober, Bayendofer, *Catalogue of The Germanisches National Museum Nuremberg*, 4a edición 1909 n° 15 (75).; G. Gluck, *Beitrage zur Geschichte der antwerpner Malerei im XVI. Jahrhundert*” in *Jahrbuch der Kunsthistorischen Sammlungen der allerhochsten Kaiserhouses*, Vol. XXII, 1901, p.5,6; F. Winkler, *Die Altniederlandische Maleri, die Malerei, in Belgien und Holland von 1400-1600*, 1924, p. 129; M.J. Friedlander, *Die Altiederlandische Malerei*, Vol. VII, Ed. 1929, p.85, n° 88, plate LX; M.J. Friedlander, in *Arts News*, 1946, p.24; W.R. Valentunier, “*Simom Van Herlam, the Master of the Morrison Triptych.*” In *Gazzete des Beaux-Arts*, January 1955, p.6-10; P. wescher, “*Beitrage zu Simon Van Harlem, dem Meister des Morrison Triptychons*”, *Jahrbuch der Berliner Museen*, p.175.187, n° 2; M.J. Friedlander, *Early Netherlandish Painting*, Ed 1975, Vol VII : Quentin Massys, p.70 n088, plate 75; De Bosque, *Quinten Metsys*, 1975, p.116-119, fig. 43, as workshop of Quentin Massys; L. Silver, *The painting of Quinten Massys*, 1984, p. 195, under cat.N.3, como el Maestro del Tríptico Morrison.



NOTA: De acuerdo con lo que afirma Friedlander, sabemos que esta obra es del Maestro del Tríptico Morrison fiel seguidor de Quentin Massys. Hoy en día no se ha identificado a este autor de tan fuerte carácter pictórico. Nuestra tabla de exquisita ejecución, representa a la Virgen María con el Niño Jesús en sus brazos al mismo tiempo que le está mostrando un libro el cual acapara toda la atención del Niño. En el fondo de la composición hay cuatro angelitos, que sostienen un paño inmaculado a modo de telón, a la derecha apreciamos un paisaje con árboles y un sinuoso río que se pierde en el horizonte, a la izquierda una vetusta construcción. Todos estos elementos en el cuadro son característicos de la pintura primitiva flamenca, así como los vivos colores, rojo, azul, verde que combinan con los blancos y celestes dotando de gran viveza a tan bella composición.

Nuestra obra procede de la Colección Henle, importantes coleccionistas de Pintura de los Antiguos Maestros.

Gunter y Anne Liese comenzaron su colección de pinturas antiguas a mediados de los años cincuenta. Fueron excepcionalmente expertos en seleccionar y reunir un gran grupo de pinturas de la más alta calidad. La mayor parte de la colección de obras de artistas está constituida por obras de arte Flamenco y Holandés y algunas de la época primitiva. La pareja Henle supo con gran previsión e inteligencia seleccionar las obras, en un momento de mercado muy favorable para la oferta y la calidad de los artistas importantes. A menudo, tenía visitas importantes de estudios e investigadores de sus pinturas, los historiadores de arte y estudiosos de la materia. Edouard Plietzsch, por ejemplo, fue un visitante muy frecuente de la Colección Henle y fue de gran ayuda para el proyecto durante los años cincuenta y sesenta. Sin embargo, la colección era casi totalmente desconocida hasta 1964, cuando 47 pinturas hicieron su aparición en la exhibición en el Museo Wallraf - Richarz Colonia. Muy pocas pinturas dejaron sus colecciones hasta la fecha, el ejemplo más llamativo fue una obra de Rubens, ahora en el Museo Getty en Malibu, que representa a David y Abigail. Gunter y Anne Liese Henle se casaron en el año 1933 después de una carrera de más de diez años como diplomático en Sudáfrica, Londres y los Países Bajos, donde nació el amor por el arte holandés del siglo XVI, Gunter Henle se hizo accionista de la compañía industrial, Klöckner & Co. en Disburg. Ambos eran amantes de la música clásica y las artes visuales. Gunter era un excelente pianista, acompañó en conciertos públicos a Yehudi Mnuhin y Edith Peinemann, y en 1948 fundó una empresa en Múnich, G. Henle Verlag, dedicada a la publicación de partituras originales, como algunas de obras de Haydn y Beethoven, en colaboración con el Instituto de Haydn en Colonia y la Beethovenhaus en Bonn. Después de la Segunda Guerra Mundial Gunter

Henle entró en la política y fue ministro de Asuntos Exteriores. Cuando se retiró de la política activa se mantuvo en los negocios y tanto él como su esposa se dedicaron a la recopilación de más obras para su colección. Su biografía ha sido publicada exclusivamente en inglés y bajo el título de *Le Tre Sfere*. Anne Liese Henle era una mujer muy católica, por eso también sentía una gran admiración por el arte Italiano. El matrimonio Henle recogió pinturas así como muebles, alfombras, relojes antiguos y porcelana.



11. MASTER OF THE MORRISON TRIPTYCH (1505 ca.)

The artist of this beautiful painting, whose proper name has historically been unknown, was active in Antwerp until the beginning of the XVI century. Stylistically the figures resemble those by Hans Memling, even though some experts such as M. J. Friedländer and Silver associate them with those of Quintin Massys and other painters from Bruges. Since the artist's name is unknown, he is known as The Master of the Morrison Triptych, named for the Morrison Triptych, an altarpiece in triptych or three-paneled form, by the master and probably painted around 1500. The work is named for an earlier owner, the British collector Alfred Morrison, and is now in the Toledo Museum of Art in Toledo, Ohio. Indeed, the Virgin who occupies the central part of the composition shows notable resemblances with the early works of Q. Massys and that can be found at the National Gallery in London. The Jesus portrayed in that work is identical to ours shown here; both contemplate a book. Some art historians such as De Bosque have dated the work to circa 1505 and have attributed it to Adriaen Skilleman, a member of the Massys' studio. In any case, it is known that it is from the strong artistic personality of the artist. The Virgin within the piece, both because of style and pose, presents very evident similarities with the figures by the Master of the Morrison Triptych in his work preserved in Ohio. The angels that frame the Virgin and the paintings orientation remind the viewer to works in the Royal Museum of Fine Arts in Brussels.

MASTER OF THE MORRISON TRIPTYCH, "*Virgen with Baby Jesus and Angels*", Oil on Panel, 67,8 cm. x 45,7 cm., 1505 ca.

PROVENANCE

José Fernández Huerta Collection, Spain.

Consul of Bamberg Collection, Germany.

German Museum of Nuremberg, 1879 – 1924, Germany.

Mayrin, Nuremberg, 1954.

Henle Duisburg Collection, 1997.

EXHIBITIONS

Madrid, Soraya Cartategui Gallery, University Francisco de Vitoria and City Hall of Pozuelo, “*Sky and Earth*” Sacred and Profane Art of the Netherlands, April 7th – May 4th, 2011.

Madrid, Soraya Cartategui Gallery, Feriarte, November 2014.

MUSEUMS: Master of the Morrison Triptych’s works can be found in many museums around the world including: Brussels- Musee Royaux, London- National Gallery, Toledo (Ohio)- Museum of Art.

BIBLIOGRAPHY: Sammlung Henle, *Catalogue by Horst Very, introduction by Gert von der Osten Colonia*, 1964, Die, exhibition in Colonia, Wallraf- Richartz - Museum. 22 February -5 April.; De Rober, Bayendofer, *Catalogue of the Germanisches National Museum Nuremberg*, 3a Edition 1893,p. 45; De Rober, Bayendofer, *Catalogue ofThe Germanisches National Museum Nuremberg*, 4a edition 1909 n° 15 (75); G. Gluck, *Beitrage zur Geschichte der antwerpner Malerei im XVI. Jahrhundert” in Jahrbuch der Kunsthistorischen Sammlungen der allerhochsten Kaiserhouses*, Vol. XXII, 1901, p.5,6; F. Winkler, *Die Altniederlandische Maleri, die Malerei, in Belgien und Holland von 1400-1600*, 1924, p. 129.; M.J. Friedlander, *Die Altiederlandische Malerei*, Vol. VII, Ed. 1929, p.85, n” 88, plate LX; M.J. Friedlander, in *Arts News*, 1946, p.24; W.R. Valentuunier, “*Simom Van Herlam, the Master ofthe Morrison Triptych.*” In *Gazzete des Beaux-Arts*, January1955,p..6-10; P. wescher, “*Beitrage zu Simon Van Harlem, dem Meister des Morrison Triptychons*”, *Jahrbuch der Berliner Museen*, p.175.187,n° 2; M.J. Friedlander, *Early Netherlandish Painting*, Ed 1975, Vol VII : *Quentin Massys*, p.70 n088, plate 75; De Bosque, *Quinten Metsys*, 1975, p.116-119, fig. 43, as workshop of Quentin Massys; L. Silver, *The painting of Quinten Massys*, 1984, p. 195, under cat.N.3, such as the Master of the Morrison Triptych.

NOTE: According to Friedlander, it is known that this work is by the Master of the Morrison Triptych who was a loyal follower of Quentin Massys. As of today, the artist has not been identified despite utilizing an easily recognizable pictorial character. This exquisitely executed panel represents Virgin Mary with Baby Jesus in her arms while she is showing him a book. The background of the composition has four angels, who are holding a cloth as backdrop. To the right, there is a landscape with trees and a winding river that is lost on the horizon and to the left a building. All these elements are very common and characterize Flemish primitive paintings. The use of vivid reds, blues, and greens combine with the whites, light blues, and overall give the composition a very lively tone.

This work belonged to the Henle Collection, a very important collection composed of Antique Master paintings.

Gunter and Anne Liese started their collection of Old Master paintings in the 1950s. They were experts when it came to selecting and putting together a high quality works. The majority of the collection is composed of Dutch and Flemish pieces, some primitive. Frequently, the collectors invited historians and scholars to study their works. Art historians such as Edouard Plietzsch visited the collection and aided their project during the 1950s and 1960s. However, the Henle Collection was practically unknown until 1964, when forty-seven works made their appearance at an exhibition at the Wallraf-Richarz Museum in Cologne. The collection remains largely intact, but one prominent outlier is a painting by Rubens that represents David and Abigail, which can be found at the Getty Museum in Malibu.

Gunter and Anne Liese Henle married in 1933 after careers as diplomats in South Africa, London, and the Netherlands. It was in the last post, where the couple discovered their love for Dutch XVI art. Both of them were classical music lovers as well as very involved with visual arts. Gunter was an excellent pianist and was able to play along Yehudi Mnuhin and Edith Peinemann in public concerts. Furthermore, in 1948 he founded a company in Monaco called G. Henle Verlag, that specialized in publishing original scores such as works by Haydn and Beethoven as a collaboration with the Haydn Institute in Cologne and the Beethovenhaus in Bonn. After World War II, Gunter Henle became a politician and served as Minister of Foreign Affairs. When he retired from politics, he maintained some of his business ventures and spent most of his time augmenting his art collection. The Henle’s biography has been exclusively published in English and is titled *The Three Spheres*. Anne Liese Henle was a devout Catholic, which undoubtedly influenced her love for Italian paintings. The couple collected paintings, furniture, carpets, antique watches, and porcelain.



MAESTRO DEL TRÍPTICO MORRISON
La Virgen María con los Ángeles
Museo de Arte, Toledo (Ohio)



MAESTRO DEL TRÍPTICO MORRISON
Madona
Museo Royaux, Bruselas



MAESTRO DEL TRÍPTICO MORRISON
Madona entronada
National Gallery, Londres

12. MASSYS JAN (Amberes 1508 – 1575)

Jan Massys fue un sobresaliente pintor flamenco de composiciones religiosas y alegóricas nacido en Amberes al comienzo del s. XVI. Fue el hijo mayor del también pintor Quintín Massys y hermano de Cornelis Massys. En 1531 se incorporó a la Guilda de San Lucas de su ciudad natal, en calidad de maestro, pero, debido a sus creencias heréticas, hubo de abandonar durante quince años la ciudad en 1544, periodo de tiempo durante el cual viajó por Italia y, posiblemente, por Francia. En 1558 fue admitido de nuevo en Amberes donde permaneció hasta su deceso. Las distintas etapas de su vida coinciden, *grosso modo*, con las diferentes etapas claramente diferenciadas de su producción artística. Durante los primeros años sigue con fidelidad el estilo de su padre, de marcado carácter realista, propio de la pintura del Norte, hasta el punto que muchas de sus obras son confundidas con las de su progenitor. Después sus trabajos acusarán una moderada influencia de las novedades del Renacimiento italiano siendo las obras más tardías claramente deudoras de las nuevas corrientes italianas y francesas. Su factura es meticulosa y preciosista, y utiliza audaces contrastes de colorido. En el caso del *San Jerónimo* que nos ocupa, el autor ajusta el rostro en un esquema cuadrado retratando al santo, ya anciano y barbado, con una nariz recta y prominente. La caligrafía del dibujo de los cabellos de la barba, o las arrugas del rostro, son un buen ejemplo de la persistencia de la vieja tradición nórdica, muy atenta al detalle y a la descripción minuciosa de la realidad. El cráneo, los códices con sus grapas, el reloj de arena, el cabo de la vela, la Biblia ilustrada descansando sobre un atril o las viejas antiparras reflejan ese gusto por lo concreto y singular. La figura, que medita sobre la muerte, es presentada de manera serena y ponderada, en la línea del ideal erasmista.

MASSYS JAN, “*San Jerónimo en su estudio*”, Óleo sobre tabla, 110 cm. x 78 cm.

PROCEDENCIA

Museo Camón Aznar, Zaragoza.
Galería Soraya Cartategui, Madrid.
Colección Ioanna et Alexander.

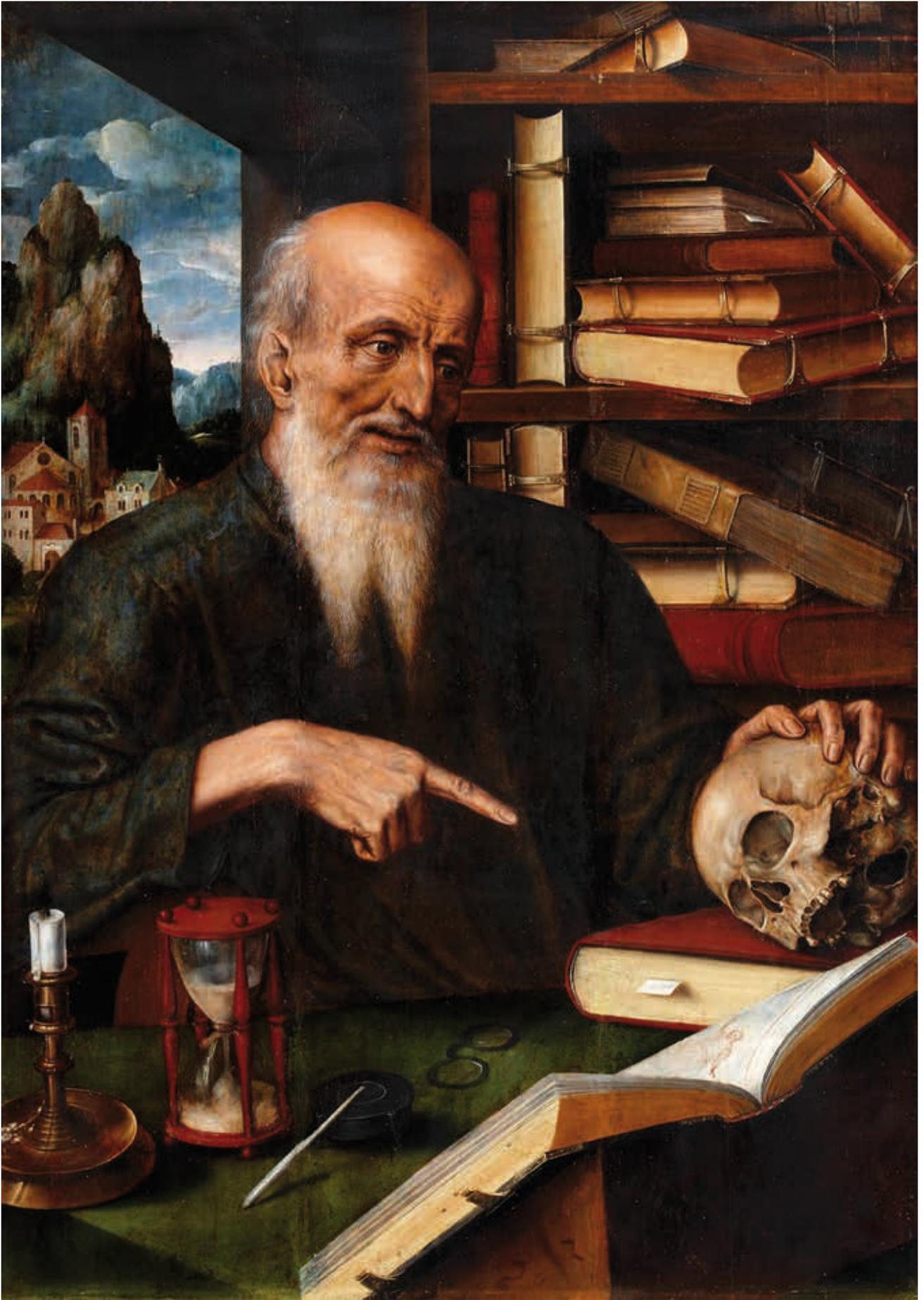
EXPOSICIONES

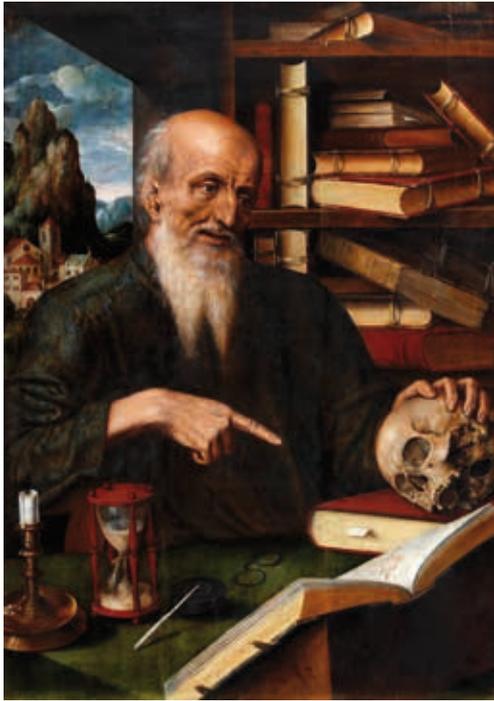
Zaragoza, Colección permanente Museo Camón Aznar.
Madrid, Galería Soraya Cartategui, Feriarte, Noviembre 2014.

MUSEOS: Existen obras de Jan Massys en las colecciones de museos de las siguientes ciudades entre otras: Amberes- Museo Real de Bellas Artes, Boston (Massachusetts)- Museum of Fine Arts, Bruselas- Museo Real de Bellas Artes, Dresde- Staatliche Kunstsammlungen Dresden, Estocolmo- Museo Nacional, Génova- Palazzo Bianco, Madrid- Museo del Prado, París- Museo del Louvre, Pittsburgh (Pennsylvania)- Carnegie Institute, Viena- Kunsthistorisches Museum.

BIBLIOGRAFÍA: *Brueghel. Meraviglie dell'arte fiamminga. The fascinating world of Flemish Art*, editado por Sergio Gaddi, Doron J. Laurie, catálogo de la exposición en Roma celebrada en el Claustro de Bramante del 18 de Diciembre de 2012 al 2 de Junio de 2013, publicada en el nº 64; R. H. Willenski, *Flemish Painters*, Vol I, p. 601; L. Reis-Santos, *Jan Quinten Massys. Discipulo e Colaborador De Seu Pai, Mestre Quinten Metsys*, Lisboa, Tip. de N.P., 1964; J. de Maere, *Neuroscience and connoisseurship*, Ph. D. University Gent 2011; G. T. Faggin, *La Pittura ad Anversa nel Cinquecento*, 1969, p. 47; M. J. Friedlander, *Early Netherlandish Paintings*, Ed. 1975, Vol. VII, plates 80-80a, Vol. XIII, p. 17-20; L. Silver, *The Paintings of Quinten Massys with Catalogue Raisonné*, 1984; Leontine Buijnsters-Smets, *Jan Massys*, 1995; E. Benezit, *Dictionnaire des peintre, esculpteurs, graveurs et dessinateurs*, Vol 7, 1999, p. 931.

NOTA: San Jerónimo –exegeta, erudito, polígrafo y traductor- fue un motivo recurrente en la producción de los pintores nórdicos del momento, desde Joost van Cleve o Marinus Reymerswaele hasta la saga Massys. La iconografía del santo erudito comenzó a ser popularizada por Durero y Altdorfer en la Europa central y encontró en España una amplia recepción en el s. XVI durante el período de la Reforma Católica hasta el punto que la Universidad de Salamanca fue un gran foco de difusión de la devoción a un santo identificado con el estudio y la vida ascética y mística. El solitario de Belén será representado en el Norte cargado de simbología y erudición mientras que su iconografía en los países del Sur apunta a la espiritualidad y la belleza formal. Las imágenes de los artistas nórdicos, como la que nos ocupa, son sobrias y meditativas y quieren subrayar su aspecto de teólogo e intelectual. Cabe destacar que el Museo del Prado cuenta con otro excelente retrato del santo dalmata, también de la mano de Jan Massys. La tabla presenta notables analogías con la nuestra aunque la figura está tomada desde un ángulo distinto y tiene una disposición horizontal. Y el mismo modelo encontraremos en la obra de *Lot y sus hijas*, ahora en el Museo de Bellas Artes de Bruselas. La pintura que presentamos muestra un cráneo y una Biblia análogos a la del Prado, quedando ésta escorzada a contraluz del espectador. También es idéntico el dibujo de la oreja y la dirección de la pincelada en manos y dedos. Al fondo un hermoso paisaje nos muestra una escarpada montaña –símbolo de la vida eremítica- y un monasterio de traza lombarda, algo razonable pues es sabido que Jan Massys pasó largo tiempo en Lombardía. La composición está bellamente resuelta ajustando el conjunto al difícil formato vertical de la tabla.





12. MASSYS JAN (Antwerp 1508 – 1575)

Important Flemish painter born in Antwerp in 1508 from a great family of artists. His father and teacher was the known master Quentin Massys ((1465 ca.-1530) and his brother was Cornelis Massys (1508-1550), was one of the most established Flemish artists of the XVI century. The artist's works represent a large repertoire of diverse themes such as religious scenes, historic landscapes, and genre scenes. In 1531, along with his brother Cornelis he became the co-master of the renowned Master of the Guild of Saint Luke of Antwerp. Massys' works are mainly divided into two periods; the first had a strong influence of his father's style in which he repeated the same compositions to those of the Joost Van Cleve workshop. The second phase began around 1540 when he moved back to Antwerp after spending time in Italy and France. The works were clearly influenced by his travels and brought all the pictoric novelties learned in these countries, which allowed him to become one of the foremost artists in Europe specializing in Mannerism. In his biblical, allegoric, and interior works Massy abandons the rich and colorful elements that were so characteristic of his father's works. Instead the artist focuses more on making the figure very elegant and adding a touch of sensuality. Examples of Jan Massys' new style are "Loth" of 1565, "Flora" of 1559, and "Senile love" of 1561. The artist died in Antwerp at the age of 67.

MASSYS JAN, "*Saint Jerome in his Study*", Oil on Panel, 110 cm. x 78 cm.

PROVENANCE

Camón Aznar Museum, Zaragoza.

Soraya Cartategui Gallery, Madrid.

Ioanna et Alexander Collection.

EXHIBITIONS

Zaragoza, Permanent Collection at the Camón Aznar Museum.

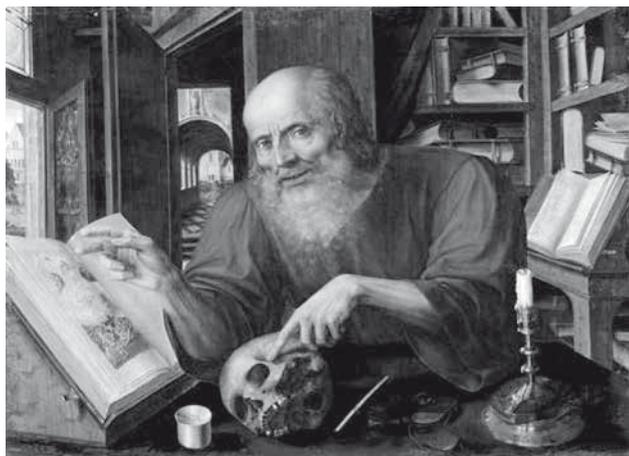
Madrid, Soraya Cartategui Gallery, Feriarte, November 2014.

MUSEUMS: Jan Massys' works can be found in many museums around the world including: Antwerp- Royal Museum of Fine Art, Boston (Massachusetts)- Museum of Fine Arts, Brussels- Royal Museum of Fine Art, Dresden- Staatliche Kunstsammlungen Dresden, Stockholm- National Museum, Genoa- Palazzo Bianco, Madrid- Museo del Prado, Paris- Louvre Museum, Pittsburgh (Pennsylvania)- Carnegie Institute, Vienna- Kunsthistorisches Museum.

BIBLIOGRAPHY: *Brueghel. Meraviglie dell'arte fiamminga. The fascinating world of Flemish Art*, editado por Sergio Gaddi, Doron J. Laurie, catálogo de la exposición en Roma celebrada en el Claustro de Bramante del 18 de Diciembre de 2012 al 2 de Junio de 2013, publicada en el n° 64; R. H. Willenski, *Flemish Painters*, Vol I, p. 601; L. Reis-Santos, *Jan Quinten Massys. Discipulo e Colaborador De Seu Pai, Mestre Quinten Metsys*, Lisboa, Tip. de N.P., 1964; J. de Maere, *Neuroscience and connoisseurship*, Ph. D. University Gent 2011; G. T. Faggin, *La Pittura ad Anversa nel Cinquecento*, 1969, p. 47; M. J. Friedlander, *Early Netherlandish Paintings*, Ed. 1975, Vol. VII, plates 80-80a, Vol. XIII, p. 17-20; L. Silver, *The Paintings of Quinten Massys with Catalogue Raisonné*, 1984; Leontine Buijnsters-Smets, *Jan Massys*, 1995; E. Benezit, *Dictionnaire des peintre, esculpteurs, graveurs et dessinateurs*, Vol 7, 1999, p. 931.

NOTE: Saint Jerome was an exegete, scholar, translator and a recurring motif in the production of the Nordic painters of the time. Artists such as Joost van Cleve, Marinus Reymerswaele, and Massys depicted him in their works. The iconography of this Saint and scholar began to be popularized by Durer and Altdorfer in Central Europe. In XVI century Spain, Saint Jerome was widely received by the Catholic Reformation; the University of Salamanca was a font for his devotion and the appreciation of his ascetical and mystical life. This Saint from Bethlehem is represented by northern artists as charged with symbolism and learning while in the countries in the south he is affiliated with spirituality and formal beauty. The images created by the Nordic artists, such as Saint Jerome in his Study, are sober and meditative and emphasize the Saint as a theologian and intellectual. It is important to note that the Museo del Prado in Madrid has another excellent portrait of Saint Jerome also by Jan Massys. The work shows noticeable similarities with Saint Jerome in his Study although the figure is painted in a different angle and the work has a horizontal format. The same composition can be found in Lot and his Daughters, currently at the Museum of Fine Arts in Brussels. Saint Jerome in his Study shows a skull and a bible, as does the work at the Prado Museum, which is backlit. The Saint's ears are identical to those in this piece as well.

The background is composed of a beautiful landscape with mountains, which symbolizes the hermetic life and features a monastery that could very possibly be located in Lombardy. This would make sense since it is known that Jan Massys spent long periods of time there. The composition is beautifully executed and it shows great balance despite its vertical format.



JAN MASSYS
Museo del Prado

13. MEULENER PIETER (Amberes 1602 - 1654)

Pintor de escenas de batallas y acontecimientos históricos, hijo del pintor Jan Meulener, el cual fue su maestro en el inicio de su carrera pictórica, también fue pupilo del gran pintor de batallas Sebastián Vrancx. Fue bautizado en la Catedral de Amberes el 18 de Febrero del año 1602. P. Meulener llegó a ser maestro de la Guilda de San Lucas de la ciudad de Amberes en el año 1631/2. Tras su muerte, fue enterrado en la iglesia de San Andreas en Amberes en 1645. Su obra siempre estuvo muy cercana a la de los grandes artistas de su época como P. Snayers y P. Palamedesz, así como de la de P. de Neyn. Tras convivir con estos artistas y bajo su influencia utilizó colores más claros en su obra, detalle que marcó una nueva etapa en su trayectoria como artista. Pintor de paisajes, de escenas de caza y de historia, más concretamente de batallas y crónicas de la época. Una parte considerable de sus cuadros, fueron ejecutadas por encargo de la casa de Forchond, de la ciudad de Amberes, quien después envió diversas piezas a Lisboa y a Viena, cubriendo así la demanda de obra que había de los artistas flamencos en otras ciudades de Europa. Las escenas de batalla y de caballería de Meulener, indican la influencia de su maestro Snayers, sin prestar atención a la calidad de sus modelos, tiene su propio estilo vivo y de intenso color, que tiende a producir una atmósfera fugaz de los paisajes y a poblarlos de personajes en movimiento.

MEULENER PIETER, “*La entrada del Cardenal Infante de España, Fernando de Austria, en Amberes en 1.635*”, Óleo sobre tabla, 73,3 x 104,5 cm.

EXPOSICIONES

Madrid, Galería Soraya Cartategui, Feriarte, Noviembre 2014.

MUSEOS: Existen obras de P. Meulener en las colecciones de los Museos de las siguientes ciudades entre otras: Amsterdam- Rijksmuseum, Blois- Museo Bellas Artes, Bremen- Landesmus Museum, Brunswick- Heritage Museum, Madrid- Museo del Prado, Milán- Castello Sforzesco, Paris- Louvre, Praga- Nostitzs Gallery, Rouen- Museo Bellas Artes y de Cerámica, Estocolmo- Statens Konstmus, Universidad Konstsmg, Uppsala.

BIBLIOGRAFÍA: Walter Brent, *The Netherlandish Painters of the Seventeenth Century*, Vol. II, p. 79; J. de Maere & M. Wabbes, *Illustrated Dictionary of 17th Century Flemish Painters*, Vol. III p. 277; E. Benezit, *Dictionnaire des peintres, esculpteurs, dessinateurs et graveurs*, 1999, Vol. 9, p. 549; F. C. Legrand, *Les peintres flamands de genre*, Bruselas, 2963; G. Martin, *National Gallery Catalogues, Flemish School*, London, 1970, p.94; Isabelle Richefort, *Nouvelles précisions sur la vie d'Adam François van der Meulen, peintre historiographe de Louis XIV*, Bulletin de la société de l'histoire de l'art français, Année 1986 (1988), p. 57-80; S. Kollmann, *Niederländische Künstler und Kunst im London des 17. Jahrhunderts*, Hildesheim 2000, p. 241.

NOTA: Este cuadro representa el momento histórico en el que Fernando de Austria (Madrid 1609), Infante de España hijo de Felipe III y de Doña Margarita de Austria entra en la ciudad de Amberes en el año 1635. En 1.634 es nombrado Capitán General de Flandes y de Italia y en 1.635 entra con sus tropas triunfalmente en Bruselas, momento que nos muestra este cuadro. Fernando de Austria fue nombrado a la edad de diez años Cardenal y Administrador Perpetuo del Arzobispado de Toledo por el Papa Pablo VI. Murió siendo gobernador de Flandes, tras las heridas sufridas en la batalla de 1641, falleció en Bruselas el 9 de noviembre, su cuerpo fue enviado a España en 1643, dejó una hija natural llamada Doña Mariana de Austria, que entró en las descalzas reales de Madrid. En 1.634 es nombrado Capitán General de Flandes y de Italia y en 1.635 entra con sus tropas triunfalmente en Bruselas, momento que nos muestra este cuadro.





13. MEULENER PIETER (Antwerp 1602 - 1654)

Peter Meulener was a painter who specialized in battle scenes and historic events. The artist is the son of Jan Meulener, who served as teacher for his son from a young age. He was also the pupil of master battle scene painter Sebastián Vrancx. Meulener was baptized in the Cathedral of Antwerp on February 18th, 1602. The artist became the Master of the Guild of Saint Luke of Antwerp in 1631/32. After passing away in 1645, he was buried in the church of Saint Andreas in Antwerp. The painter's works were always very similar to works by master artists of his time such as P. Snayers, P. Palamedesz, and P. de Neyn. Because of the influence of those artists, Meulener started to use lighter colors in his pieces, which effectively marked a period in his career. Meulener painted landscapes, hunting scenes, historic scenes, and battles that occurred during his lifetime. A big portion of the painter's works were commissioned by the House of Forchond in Antwerp. They later on sent diverse works to Lisbon and Vienna, in order to satisfy the high demand for Flemish works. The battle and cavalry works by Meulener clearly show the inspiration of his teacher, Snayers. The compositions have their own personal and lively style and are filled with intense color. The final effect is the creation of an atmosphere *in media res*.

MEULENER PIETER, “*Ferdinand of Austria, Cardinal Infant of Spain, Entering Antwerp in 1635*”, Oil on Panel, 73,3 x 104,5 cm.

EXHIBITIONS

Madrid, Soraya Cartategui Gallery, Feriarte, November 2014.

MUSEUMS: P. Meulener's works can be found in many museums around the world including: Amsterdam- Rijksmuseum, Blois- Fine Arts Museum, Bremen- Landesmus Museum, Brunswick- Heritage Museum, Madrid- Museo del Prado, Milan- Castello Sforzesco, Paris- Louvre Museum, Prague- Nostitzs Gallery, Rouen- Museum of Fine Arts. et de la Céramique, Stockholm- Statens Konstmus, Konstsmg University, Uppsala.

BIBLIOGRAPHY: Walter Brent, *The Netherlandish Painters of the Seventeenth Century*, Vol. II, p. 79; J. de Maere & M. Wabbes, *Illustrated Dictionary of 17th Century Flemish Painters*, Vol. III p. 277; E. Benezit, *Dictionnaire des peintres, esculpteurs, dessinateurs et graveurs*, 1999, Vol. 9, p. 549; F. C. Legrand, *Les peintres flamands de genre*, Bruselas, 2963; G. Martin, *National Gallery Catalogues*, Flemish School, London, 1970, p.94; Isabelle Richefort, *Nouvelles précisions sur la vie d'Adam François van der Meulen, peintre historiographe de Louis XIV*, Bulletin de la société de l'histoire de l'art français, Année 1986 (1988), p. 57-80; S. Kollmann, *Niederländische Künstler und Kunst im London des 17. Jahrhunderts*, Hildesheim 2000, p. 241.

NOTE: This work represents the historic moment in which Ferdinand of Austria (Madrid 1609), Infant of Spain and his son Philipp III and Lady Margarita of Austria enter the city of Antwerp in 1635. In 1634, he is named Captain General of Flanders and Italy. This painting shows exactly the moment in which he enters triumphantly with his troops in Brussels in 1635. Ferdinand of Austria at the age of ten was named Cardinal and Perpetual Administrator of the Archdiocese of Toledo by Pope Paul VI. After terrible battle wounds in 1641, Ferdinand died while serving governor of Flanders. He died in Brussels on November 9th and his body was sent to Spain in 1643. Ferdinand was succeeded by his daughter, Lady Mariana of Austria, who entered the Convent of "Las Descalzas Reales" (Monastery of the Barefoot Royals), a convent that attracted young widowed noblewomen.

14. MICHAU THEOBALD (Tournai 1676 – Antwerp 1765)

Destacado pintor flamenco especializado en pequeños paisajes de gabinete. Discípulo de Lucas Achtschellinck en Bruselas, donde residió entre 1686 y 1698, en 1710 se inscribió en la Guilda de San Lucas de la ciudad de Amberes, donde fijó su residencia hasta su muerte en el año 1765. A pesar de la distancia temporal, puede ser considerado el mejor seguidor en el siglo XVIII del estilo analítico y minucioso de Jan Brueghel de Velours (El Viejo), este tipo de composiciones paisajísticas seguían siendo muy demandadas en su tiempo, pero con una paleta de colores más clara y alegre, como correspondería al cambio de centuria, y los mismos temas del mundo rural y campesino, popularizados por David Teniers el Viejo. Sus paisajes de magnífica factura, con ríos y escenas de puerto derivan de su admiración por J. Brueghel. Presta más atención a la composición, siendo muy armoniosa y dejando atrás las figuras bien dibujadas. Por lo general sus cuadros están pintados en cobre, y son principalmente de formato pequeño. A veces, pueden ser confundidos con los paisajes boscosos de los artistas flamencos Baudenwijns y Bout, por la similitud de las figuras realizadas al estilo flamenco tardío. La pintura de Theobald Michau goza de colores alegres, cielos azul claro y mucha luminosidad, que conviven con diferentes tonalidades de brillantes verdes. Gustaba pintar escenas costumbristas de la sociedad de su tiempo, ambientadas en mercados populares o en aldeas con pequeñas figuras paseando o trabajando, celebrando o bebiendo. Los paisajes también los animaba con figuras, mostrando al pueblo y sus actividades cotidianas. Sus paisajes invernales son muy admirados y valorados. En sus composiciones, el cielo toma importancia ocupando gran parte de la obra, a la vez que se funde con el resto de los elementos, casas, árboles, bosque, etc., es común la representación de un río o un camino que dota a la obra de profundidad. Además como elemento principal los árboles se suelen encontrar en el centro de sus obras. T. Michau fue un artista muy admirado en su tiempo, gozó de gran reputación y éxito, sus cuadros eran muy demandados y solicitados, realizó un gran número de obras.

MICHAU THEOBALD, “Paisaje con campesinos y ganado”, Oleo sobre tabla, 43,6 cm. x 67,4 cm., Obra firmada.

PROCEDENCIA

Colección P. M. d'Augée, Bruselas.

Venta Bruselas, Fiévez, 20 Junio 1925, lote 75.

Adquirido por el Baron Coppée en la anterior venta.

Colección Baron Coppée.

Herederos de la Colección Barón Coppée.

EXPOSICIONES

Tokyo, Tobu Museo de Arte, El Mundo de Bruegel. Colección Coppé y Once Museos Internacionales, 29 Marzo – 25 Junio 1995, no. F37.

Madrid, Galería Soraya Cartategui, Feriarte, Noviembre 2014.

MUSEOS: Existen obras de T. Michau en las colecciones de los museos de las siguientes ciudades, entre otras: Amberes- Museo Real de Bellas Artes, Bruselas- Museo Real de Bellas Artes, Bérgamo- Museo Histórico, Brunswick- Museo Herzog Anton Ulrich, Budapest- Museo de Bellas Artes, Dijon- Museo de Bellas Artes, Dresde- Gemäldegaleris Alte Meister, Madrid- Museo del Prado, Róterdam- Museo Boijmans van Beuningen, Tuornai- Museo de Bellas Artes, etc.

BIBLIOGRAFÍA: Vlieghe, Hans, “Arte y Arquitectura Flamenca,” 1585-1700, Madrid, Cátedra, 2000; W. Bernt “*The Netherlandish Painters of the Seventeenth Century*”, 1969, p. 79 plates 760 – 761; Y. Thiery “Le Paysage flamand” Bruselas 1953; R. H Wilenski, “*Flemish Painters*”, 1960 Vol.2, plate 841; E. Benezit “*Dictionnaire des peintres, sculpteurs et dessinateurs.*” 1999, Vol 9, p. 579; Y. Morel-Deckers: “*Schilderijen uit de s.XVIII Antwerp*”, Kon. Mus. S. Kst. cat. (Antwerp, 1988), p. 84; Timothy Foote, “*The world of Brueghel*”.

NOTA: Nuestra obra es un paisaje muy bello, típico del artista, siguiendo el estilo flamenco. Esta obra perteneció a la importante colección del Baron Evence Coppée III, que coleccionó desde el 1920 exclusivamente obras flamencas de artistas del siglo XVI y XVII. La obra fue expuesta en Tokyo, Tobu Museum of Art en una muestra “The world of Brueghel the Coppée Collection, and Eleven Internationals Museums”.





14. MICHAU THEOBALD (Tournai 1676 – Antwerp 1765)

Flemish artist who specialized in smaller scale cabinet pictures of landscapes. From 1686 to 1698, Michau lived in Brussels where he became Lucas Achtschellinck's disciple. In 1710 the artist was registered in the Guild of Saint Luke of Antwerp where he became a resident until 1765, the year he died. Despite the years difference, the artist can be considered the best follower of Jan Brueghel de Velours the Elder within the XVIII century. His works are analytical and detailed and at the time these landscapes were highly sought after but preferred with the lighter tones shown here. The brighter colors are common of this century. David Teniers the Elder popularized peasant themes. Michau's landscapes are magnificently executed and include rivers and harbor scenes as a tribute to his admiration of J. Brueghel. The painter makes a great effort into creating a very balanced and complete composition and therefore figures have a little less attention put into them. It is common for the works to be painted on copper and tend to have a smaller format. At times, Michau's works are mistaken to those by Flemish artists who also create forest landscapes such as Baudenwijns and Bout. The biggest similarity with these artists is the figures, which are painted following a later Flemish style. Theobald Michau's works are known for their bright colors, the light blue skies, and the luminosity that combines effortlessly with the shiny diverse green hues. The painter represented the genre scenes of his time that took place at street markets or in small villages that included figures of people walking by, working, celebrating, or drinking. Michau's landscapes always included figures and through this the artist attempted to show the daily lives of the villagers. The painter's winter landscapes are also very admired and highly valued. In his compositions, the sky takes a predominant role and takes up a big portion of the composition while slowly blending in the other typical elements such as trees, houses, villagers, or forests. It was also common for the composition to include a river or pathway in order to give a deeper perspective to the work. His works were very demanded and sought after and therefore he was able to create a great amount of paintings.

MICHAU THEOBALD, "*Landscape with Herdsmen with Cattle*", Oil on Panel, 43,6 cm. x 67,4 cm., Signed Work

PROVENANCE

P. M. d'Augée Collection, Brussels.

Venta Bruselas, Fiévez, June 20th 1925, lot 75.

Acquired by Baron Coppée in a previous sale.

Baron Coppée Collection.

Heirs of the Barón Coppée Collection.

EXHIBITIONS

Tokyo, The World of Brueghel. Coppé Collection and Eleven International Museums, March 29th – June 25th 1995, no. F37.

Madrid, Soraya Cartategui Gallery, Feriarte, November 2014.

MUSEUMS: T. Michau Antwerp works can be found in many museums around the world including: - Museum of Fine Arts, Brussels- Museum of Fine Arts, Bergamo- Historic Museum, Brunswick- Herzog Anton Ulrich Museum, Budapest- Museum of Fine Arts, Dijon- Museum of Fine Arts, Dresden- Gemäldegaleris Alte Meister, Madrid- Prado Museum, Rotterdam- Boijmans van Beuningen Museum, Tuornai- Museum of Fine Arts, etc.

BIBLIOGRAPHY: Vlieghe, Hans, “*Arte y Arquitectura Flamenca,*” 1585-1700, Madrid, Cátedra, 2000; W. Bernt “*The Netherlandish Painters of the Seventeenth Century*”, 1969, p. 79 plates 760 – 761; Y. Thiery “Le Paysage flamand “ Bruselas 1953; R. H Wilenski, “*Flemish Painters*”, 1960 Vol.2, plate 841; E. Benezit “*Dictionnaire des peintres, esculpteurs, dessinateurs et graveurs.*” 1999, Vol 9, p. 579; Y. Morel-Deckers: “*Schilderijen uit de s.XVIII Antwerp*”, Kon. Mus. S. Kst. cat. (Antwerp, 1988), p. 84; Timothy Foote, “*The world of Brueghel*”.

NOTE: This work is a beautiful Flemish landscape very typical within Michau’s style and repertoire. This work was part of the renown Baron Evence Coppée III collection; this collection was established in 1920 and exclusively included Flemish XVI and XVII century works. This landscape was exhibited at the Toby Museum of Art in Tokyo in “*The world of Brueghel the Coppée Collection, and Eleven International Museums*” exhibition.



THEOBALD MICHAU
Sotheby's Londres
43,5 cm x 62,5 cm.

15. MOLENAER BARTHOLOMEUS (Haarlem? – 1650)

Bartholomeus Moleaer perteneció a una importante familia de artistas holandeses especializados en escenas de género. Gracias a la documentación de la época, sabemos que en el año 1640 entró a formar parte de la Guilda de San Lucas de la ciudad de Haarlem, y en 1646 vivió con su hermano, el importante pintor de interiores Jan Miense Molenaer en Haarlem. Algunas de sus obras se asemejan a las realizadas por Adrian van Ostade en sus comienzos como pintor. Las composiciones de Bartholomeus Molenaer son muy características, realizó numerosos interiores con campesinos rústicos, en los que hombres y mujeres con un aspecto rudo, rozando lo grotesco, bailan, beben, y se divierten en tabernas o simples cobertizos. Utiliza siempre tonalidades marrones, pardas y ocre, las más comunes entre los pintores holandeses de género del siglo XVII, dotando de gran realismo sus escenas, las figuras iluminadas resaltan en un primer plano dando más profundidad a la composición. Otro tema reiterativo en sus cuadros son las divertidas escenas de escuelas de aldea, que normalmente eran graneros, en los que los niños son representados de tal manera que nos recuerdan a pequeños gnomos. En numerosas ocasiones este tipo de obras han sido atribuidas a Adriaen van Ostade, al cual admiraba plenamente.

MOLENAER BARTHOLOMEUS, “Interior de taberna”, Óleo sobre tabla, 25,9 cm. x 20,5 cm., 1640 – 45 ca.

PROCEDENCIA

Mr. Josiah French, Windsor (como indica la etiqueta del reverso).

Michel, Mainz.

Colección privada, Ámsterdam.

Colección privada, Turín.

EXPOSICIONES

48ª Mostra Maestri Fiamminghi ed Olandesi del XVI-XVII Secolo, Galería Luigi Caretto, Turín. Del 2 de noviembre al 1 de Diciembre de 2007.

Madrid, Galería Soraya Cartategui, Feriarte, Noviembre 2014.

MUSEOS: Existen obras de B. Molenaer en las colecciones de los museos de estas ciudades, entre otras: Amsterdam-Rijksmuseum, San Petersburgo- Hermitage, Mannheim- Museo de la ciudad, etc.

BIBLIOGRAFÍA: Walther Bernt, *The Netherlandish Painters of the Deventeenth Century*, Vol. 2 p.80, plate 776; E. Benezit, *Dictionnaire des peintres, sculpteurs, dessinateurs et graveurs*, 1999, Vol. 9 p.714; D.P. Waller, Jan Miense Molenaer (c. 1609/16710-1668). *The life and art of a seventeenth-century Dutch painter*, disertatie University of Maryland, College Park 1992, p. 330-332; Thieme/Becker 1907-1950 , dl. 25 (1931), p. 30.

NOTA: En nuestra obra llama la atención el contraste de luces y sombras. Tanto los personajes, como las tonalidades marrones y ocre de toda la composición, nos recuerdan a Adriaen van Ostade. También cabe destacar la nota de color azul en la chaqueta de uno de los aldeanos, que resalta con el tono monocromático de todo el cuadro





15. MOLENAER BARTHOLOMEUS (Haarlem? – 1650)

Prominent Dutch artist who specialized in genre scenes. By analyzing the documents and information from that time, it is known that in 1640 he became part of the Guild of Saint Luke of Haarlem. It is also known that in 1646, the artist lived in Haarlem with his brother Jan Miense Molenaer, who was a very well-known interior painter of that period. Some of Molenaer's works are very similar to Adrian van Ostade's early works. Bartholomeus Molenaer's compositions are very special; he created numerous rustic interiors with farmers in which the viewer can see crude looking men and women dancing, drinking, and enjoying themselves in the tavern. Like most Dutch artists of the 17th century, the painter tends to always use brown, ocher, and tawny colors. This color palette allows Molenaer to create very realistic scenes in which the figures are highlighted in the foreground. It is also common for the artist to repeat in his works a composition in which he features a village school, usually a barn with kids that look like little gnomes. It is very common for these types of works to be attributed to Adriaen van Ostade.

MOLENAER BARTHOLOMEUS, "*Tavern Interior*", Oil on Panel, 25,9 cm. x 20,5 cm., 1640 – 45 ca.

PROVENANCE

Mr. Josiah French, Windsor (Ownership label on back of painting).

Michel, Mainz.

Private Collection, Amsterdam.

Private Collection, Turin.

EXHIBITIONS

48^a Mostra Maestri Fiamminghi ed Olandesi del XVI-XVII Secolo, Luigi Caretto Gallery, Turín. From November 2nd to 1 December 1st de 2007.

Madrid, Soraya Cartategui Gallery, Feriarte, November 2014.

MUSEUMS: B. Molenaer's works can be found in many museums around the world including: Amsterdam (Rijksmuseum), Saint Petersburg (Hermitage), Mannheim (City Museum).

BIBLIOGRAPHY: Walther Bernt, *The Netherlandish Painters of the Seventeenth Century*, Vol. 2 p.80, plate 776; E. Benezit, *Dictionnaire des peintres, sculpteurs, dessinateurs et graveurs*, 1999, Vol. 9 p.714; D.P. Waller, Jan Miense Molenaer (c. 1609/16710-1668). *The life and art of a seventeenth-century Dutch painter*, dissertatie University of Maryland, College Park 1992, p. 330-332; Thieme/Becker 1907-1950 , dl. 25 (1931), p. 30.

NOTE: The most appealing aspect of this work is how carefully the contrast of lights and shadows is created. All characters show the majestic use of the brown tonalities, and the composition is very similar to those demonstrated in works by Adriaen van Ostade. It is also interesting to note how the blue on one of the villagers contrasts with the otherwise monochromatic composition.



B.MOLENAER
Galería Koller, Zurich

16. OSTADE ADRIAEN VAN (Haarlem 1610 – 1685)

Importante pintor de género de la ciudad de Haarlem. Hermano de Isaac van Ostade, con el que probablemente trabajó bajo las órdenes de Frans Hals. En cuanto a la pintura de interiores A. van Ostade es considerado un punto de referencia dentro de los maestros holandeses. Hacia 1640, pintaba personajes bebiendo o danzando en cabañas cubiertas de paja, suelos de tierra y con una luz que entraba a través de alguna puerta abierta, clara influencia del Maestro Rembrandt. Después de 1640, su pintura tornó hacia un claroscuro a través de marrones apagados. En este momento, agrupaba las figuras de mayor a menor según su importancia en la narración de la escena y mostrando gran interés por la individualización de los rostros. Hacia 1650, su pintura evoluciona hacia composiciones con zonas de colores fuertes, con unas figuras alargadas que dotan de mucha viveza a las obras. En sus cuadros, vemos como las cocinas y los salones de los hogares del momento tienen cada vez una decoración más cuidada. Después de 1670, vemos en sus obras una luz brillante y la vuelta a los colores fríos. Sus personajes se convertirían en figuras de gran solidez, sirviendo como modelo para futuros pintores, como sus discípulos: Isaac van Ostade, C. Dusart, C. Bega, M. Van Muscher and J Steen. Se sabe que colaboró junto con Jacob van Ruisdael, J. Vermeer y C. Decker. Fue un pintor muy prolífico que gozó de mucha fama y sus cuadros fueron altamente demandados, de hecho, se catalogan alrededor de unas 1000 obras de Adriaen van Ostade.

OSTADE ADRIAEN VAN, “*Un cantante*”, Óleo sobre tabla, 17 cm. x 14,4 cm., Obra firmada y fechada 1644.

PROCEDENCIA

Colección Privada, Holanda.

Kunsthandel Lilian Salomon, Amsterdam, Holanda.

EXPOSICIONES

Maastrich, Tefaf, Kunsthandel Lilian Salomon, Marzo 2014.

Turín (Italia), Galleria Luigi Caretto, Flashback, Noviembre 2014.

MUSEOS: Existen obras de Adriaen van Ostade en las colecciones de museos más importantes del mundo como los de: Ámsterdam- Rijksmuseum, Amberes- Museo Real de Bellas Artes, Bath- Holburne Museum, Berlín- Gemaldegalerie, Bruselas- Museo Real de Bellas Artes, Budapest- Szépmvészeti, Cambridge- Fitzwilliam Museum, Copenhague- Statens Museum for Kunst, Dublin- National Gallery, Edimburgo- National Gallery of Scotland, Florencia- Galleria Palatina, Glasgow- Art Gallery, Londres- National Gallery; Dulwich Picture Gallery; Mansion House; Victoria and Albert Museum, Wallace Collection; Wellington Museum, Madrid- Museo del Prado, Manchester- City Art Gallery, Munich- Alte Pinakothek, Oxford- Ashmolean Museum; Royal Collection; National Trust, París- Museo del Louvre, Viena- Kunsthistorisch Museum.

BIBLIOGRAFÍA: W. Bernt, *The Netherlandish Painters of the Seventeenth Century*, Vol 2, p. 90, plates 886, 887, 888, 889 y 890; A. Rosenberg, *Adriaen and Isaac van Ostade*, Bielefeld, 1900; C. Hofstede de Groot, *Catalogue raisonné*, vol III, Esslingen, 1910; M. Kuznetsov, *A. van Ostade*, Leningrado, 1960; N. MacLaren, *National Gallery Catalogues, Dutch School, London*, 1960, p. 232; E. Benezit, *Dictionnaire des peintres, sculpteurs, dessinateurs et graveurs*, Vol 10, 1999, p.431 y 432; Catálogo *All The paintings of the Rijksmuseum in Amsterdam*, p. 429; Christopher Wright, “*Dutch Painting in the Seventeenth Century, Images of a Golden Age in British Collections*”, 1989, p. 87,-88, 228-229.

NOTA: Nuestra pequeña tabla es un exquisito cuadro que representa con una fuerza inaudita a un cantante, solamente un pintor como es Adriaen van Ostade tiene la capacidad de dotar de alma al personaje, y crear con su técnica una obra tan perfecta.





16. OSTADE ADRIAEN VAN (Haarlem 1610 – 1685)

Important genre painter who was originally from the city of Haarlem. This artist is Isaac van Ostade's brother, with whom Adriaen collaborated under the orders of Fran Hals. In painting interiors, Adriaen van Ostade is often viewed as a reference point and considered one of the Dutch masters. Circa 1640, the artist painted figures drinking or dancing in cabins with hay roofs, mud floors, and light that comes from some open door (clearly an influence from Rembrandt). He grouped the figures from large to small according to importance within the scene's story, and strove to make each individual visage unique. By 1650 van Ostade's paintings evolved into compositions with strong color tones, and elongated figures that are vivid and detailed. In the artist's works, one can see how the kitchen and living rooms were decorated during that time period. After 1670, the viewer can see a more vibrant light and a return of using colder and darker colors. Van Ostade's figures transformed into more solid and defined characters that would be used as models for future painters and students such as: Isaac van Ostade, C. Dusart, C. Bega, M. Van Muscher, and J Steen. It is known that this artist collaborated with Jacob van Ruisdael, J. Vermeer, and C. Decker. In total, there are 1000s of works by Adriaen van Ostade archived around the world.

OSTADE ADRIAEN VAN, *"A Singer"*, Oil on panel, 17 cm. x 14,4 cm., Signed and Dated Work 1644.

PROVENANCE

Colección Privada, Holanda.

Kunsthandel Lilian Salomon, Amsterdam, Holanda.

EXHIBITIONS

Maastrich, Tefaf, Kunsthandel Lilian Salomon, Marzo 2014.

MUSEUMS: Adriaen van Ostade works can be found in many museums around the world including: Amsterdam- Rijksmuseum, Antwerp- Royal Museum of Fine Arts, Bath- Holburne Museum, Berlín- Gemaldegalerie, Brussels- Royal Museum of Fine Arts, Budapest- Szépművészeti, Cambridge- Fitzwilliam Museum, Copenhagen- Statens Museum for Kunst, Dublin- National Gallery, Edimburg- National Gallery of Scotland, Florence- Palatina Gallery , Glasgow- Art Gallery, London- National Gallery; Dulwich Picture Gallery; Mansion House; Victoria and Albert Museum, Wallace Collection; Wellington Museum, Madrid- Prado Museum.

BIBLIOGRAPHY: W. Bernt, *The Netherlandish Painters of the Seventeenth Century*, Vol 2, p. 90, plates 886, 887, 888, 889 y 890; A. Rosenberg, *Adriaen and Isaac van Ostade*, Bielefeld, 1900; C. Hofstede de Groot, *Catalogue raisonné*, vol III, Esslingen, 1910; M. Kuznetsov, *A. van Ostade*, Leningrado, 1960; N. MacLaren, *National Gallery Catalogues, Dutch School*, London, 1960, p. 232; E. Benezit, *Dictionnaire des peintres, sculpteurs, dessinateurs et graveurs*, Vol 10, 1999, p.431 y 432; Catálogo *All The paintings of the Rijksmuseum in Amsterdam*, p. 429; Christopher Wright, “*Dutch Painting in the Seventeenth Century, Images of a Golden Age in British Collections*”, 1989, p. 87,-88, 228-229.

NOTE: This small work is an exquisite painting that strongly represents a singer. Only a painter such as Adriaen van Ostade would be able to give so much soul and personality to this character while creating with his technique such an emblematic and perfect work.



ADRIAEN VAN OSTADE
"El campesino alegre"

17. PEETERS GILLIS (Amberes 1612 - 1653)

Pintor y grabador flamenco de la ciudad de Amberes especializado en paisajes. Perteneciente a una gran saga de artistas muy reconocidos. Sus hermanos de Bonaventura I y Jan I Peeters fueron artistas destacados ya en su época. Anthony Claes II fue su maestro en el año 1631. Dada su gran trayectoria, llegó a ser Maestro de la Guilda de San Lucas en la ciudad de Amberes en el año 1634 – 35. Sus hijos Bonaventura II (1641), Willem (1642) y Gillis II (1645), siguieron sus pasos en el arte de pintar. Algunas de sus obras están firmadas conjuntamente con B. Peeters, ya que toda la familia trabajaba en el mismo taller. Es muy probable que trabajara en las Colonias Holandesas, realizando paisajes topográficos. Pintó diferentes versiones de Recife y Pernambuco, de hecho, se conoce una obra en la que representa una batalla con nativos, en un paisaje dominado por palmeras (la invasión holandesa de Guinea). Su primera manera de pintar evidencia un estilo Manierista en la forma en que están tratados las rocas y los árboles. Transcurriendo su carrera artística va marcado un estilo propio y peculiar, paisajes fantásticos nacidos de su imaginación, con altas colinas, casas de piedra, molinos de agua, iglesias, etc. Las tonalidades que predominan en sus cuadros son brillantes y claras, los verdes y azulados son los protagonistas. Fue un pintor que ya en su época alcanzó fama y prestigio.

PEETERS GILLIS, “Paisaje con palomar y viandantes”, Oleo sobre tabla, 43 cm. x 68 cm., 1640 – 1645 ca.

PROCEDENCIA

Colección Privada París Francia.

EXPOSICIONES

Turín (Italia), Galería Luigi Caretto, 2009, 50ª Mostra Maestri Fiamminghi ed Olandesi.
Madrid, Galería Soraya Cartategui, Feriarte, Noviembre 2014.

MUSEOS: Existen obras de G. Peeters en las colecciones de los Museos de las siguientes ciudades entre otras: Ámsterdam- Rijkmuseum, San Petersburgo- Hermitage, Dresde- Galería de los Antiguos Maestros, Dusseldorf - Staatl. Kunstakademic, Heidelberg- Kurpfalzisches Mus., etc.

BIBLIOGRAFÍA: Walter Bernt “*The Netherlandish Painters of the Seventeenth Century*” 1969, Vol. 2 p.92, plates 911-912; Z.v.M in Theme & Decker; F.J. Van Den Branden “*Geschiedenis der Antwerpse schilderschool*” Antwerp 1883; Y.Thery & M. Kervyn De Meerendre Les peintres flamands de paysage, Bruselas 1987; J de Maere & M. Wabbes « *Illustrated Dictionary of 17th century flemish painters* » p. 317 texto, plates 952 – 953; E. Larsen, *Neu entdeckte Brasilien-Bilder von Frans Post, Abraham Willaerts und Gillis I Peeters*, Teil 2, in: *Weltkunst* 72 (2002), 6, p. 936-937; S. Alsteens en H. Buijs, *Paysages de France dessinés par Lambert Doomer et les artistes hollandais et flamands des XVIe et XVIIe siècles*, Parijs 2008, p. 263-270; E.Benezit, *Dictionnaire des peintres, sculpteurs, dessinateurs et graveurs*, 1999, Vol 10, p. 686.

NOTA: Nuestro paisaje es una bellísima composición en la que conviven diversas construcciones como casas, un palomar en primer plano y al fondo el perfil de una iglesia, con numerosos viandantes, campesinos, caballeros subidos a sus caballos, aldeanos realizando sus actividades diarias, etc. El cielo ocupa la mayor parte de la obra, siguiendo el más puro estilo holandés paisajístico y el camino que nos guía dotando de profundidad al cuadro.





17. PEETERS GILLIS (Antwerp 1612 - 1653)

Gillis Peeters is a Flemish painter and etcher from the city of Antwerp. The artist specialized in landscapes and was the brother of Bonaventura I and Jan I Peeters, two significant artists of the time. In 1631, Gillis was Anthony Claes II's student and by 1634-35 he became Master of the Guild of Saint Luke of Antwerp. The painter's sons, Bonaventura II (1641), Willem (1642) and Gillis II (1645) followed their father's footsteps in the art world. Some of Gillis' works are jointly signed with B. Peeters, since they used the same art studio. There is a strong probability that the artist worked with the Dutch Colonies by creating topographic landscapes. He also painted different versions of Recife and Pernambuco as well as other works that represent a battle with natives in a landscape filled with palm trees (Holland's invasion of Guinea). Gillis' first way of painting follows a mannerist style that is evident by looking at the trees and rocks. As years go by, the painter is able to find his own unique style in which he is able to create fantastical landscapes that are born from his imagination. These landscapes include elements such as tall hills, stone houses, water mills, churches, etc. The colors used are bright and clear such as greens and blues. Gillis was a renowned painter in his time.

PEETERS GILLIS, "*Landscape with Dovecote and Walkers*", Oil on Panel, 43 cm. x 68 cm. 1640 – 1645 ca.

PROVENANCE

Private Collection, Paris France.

EXHIBITIONS

Torino (Italy), Galleria Luigi Caretto, 2009, 50^a Mostra Maestri Fiamminghi ed Olandesi.
Madrid, Galería Soraya Cartategui, Feriarte, November 2014.

MUSEUMS: G. Peeters works can be found in many museums around the world including: Amsterdam- Rijkmuseum, Saint Petersburg- Hermitage, Dresden, Dusseldorf- Staatl. Kunstakademic , Heidelberg- Kurpfalzisches Mus, etc.

BIBLIOGRAPHY: Walter Bernt “*The Netherlandish Painters of the Seventeenth Century*” 1969, Vol. 2 p.92, plates 911-912; Z.v.M in Theme & Decker; F.J. Van Den Branden “*Geschiedenis der Antwerpse schilderschool*” Antwerp 1883; Y.Thery & M. Kervyn De Meerendre *Les peintres flamands de paysage*, Bruselas 1987; J de Maere & M. Wabbes « *Illustrated Dictionary of 17th century flemish painters* » p. 317 texto, plates 952 – 953; E. Larsen, *Neu entdeckte Brasilien-Bilder von Frans Post, Abraham Willaerts und Gillis I Peeters*, Teil 2, in: *Weltkunst* 72 (2002), 6, p. 936-937; S. Alsteens en H. Buijs, *Paysages de France dessinés par Lambert Doomer et les artistes hollandais et flamands des XVIe et XVIIe siècles*, Parijs 2008, p. 263-270; E.Benezit, *Dictionnaire des peintres, sculpteurs, dessinateurs et graveurs*, 1999, Vol 10, p. 686.

NOTE: This landscape has a beautiful composition that includes a dovecote along with numerous pedestrians doing their daily errands. The sky takes up a great portion of the canvas and gives great depth and light to the work.



GILLIS PEETERS
Paisaje italiano con pastores y rebaños

18. PIETERSZ GERRIT DE JONGH (Activo en Alkmaar 1630 - 1642)

Gerrit Pietersz el joven estuvo activo de los años 1630 a 1642 en la ciudad de Alkmaar. Poco se conoce del artista pero gracias a la documentación de la época se sabe que nace en Alkmaar y toda su producción creativa se desarrolló en esta ciudad. Se registró en la Guilda de San Lucas de la dicha ciudad en 1631. Fue maestro del marinista Jan Theunisz Blanckerhoff. Se especializó en escenas de género, marinas, retratos y paisajes. Según la documentación de la época, muere el 17 de Mayo de 1642 en Alkmaar, su ciudad. En el museo de Utrecht se encuentra una obra de un retrato de familia firmada y datada del año 1630. Sus composiciones muy cuidadas y armónicas, participan de una gama de colores suaves y tonalidades monocromáticas. Se recreaba en pintar escenas pastorales, muy solicitadas en esa época, ya que contenían elementos simbólicos, como escenografías bucólicas muy afables para la decoración de la nueva clase burguesa. A pesar de que no hay noticia de que G. Pietersz viajó a Italia, como era común en esos años, resulta evidente pensar que esa tendencia de pintar obras con temática pastoral, vino de estar en contacto con artistas holandeses de la llamada escuela Italianizante, quienes viajaron a Italia y trajeron las técnicas pictóricas de los artistas Italianos, así como la suave luz y los tonos cálidos. Las obras de G. Pietersz fueron muy apreciadas y admiradas durante toda su carrera.

PIETERSZ GERRIT DE JONGH, “Niño con cabra”, Óleo sobre tabla, 121,8 cm x 87,2 cm., Obra firmada y datada, 1637.

PROCEDENCIA

P. Kingma, Rijswijk, 1900.

Sotheby's, Amsterdam 17 Noviembre 1993, lote 74.

Colección privada, Ámsterdam.

EXPOSICIONES

Madrid, Galería Soraya Cartategui, Feriarte, Noviembre 2014.

MUSEOS: Existen obras de Gerrit Pietersz de Jongh en las colecciones de los museos de estas ciudades, entre otras: Ámsterdam- Rijksmuseum, Utrecht- Museo Catharijneconvent.

BIBLIOGRAFÍA: Catálogo *All the Paintings of the Rijksmuseum in Amsterdam*, p. 445 y 446; E. Benezit, *Dictionnaire des peintres, sculpteurs, dessinateurs et graveurs*, 1999, Vol.1, 11, p.716 y 717; L.J. Bol, *La pintura Marina Holandesa del siglo XVII*, Braunschweig 1973, p. 208; J. Dijkstra, *Las pinturas del Museo Catharijneconvent*, 2002, p. 211, Gerrit Pietersz el Joven.

NOTA: Nuestra obra de 1637 retrata a un niño con una cabra. Algunas veces, como es en este caso, los retratos de la época se introducían en un paisaje típico holandés. El cielo abarca gran parte de la composición que se complementa con un árbol y un camino que da profundidad a la obra. El niño y la cabra protagonizan el cuadro. Es importante destacar la vestimenta del niño que podría parecerse más a la de una niña. Con la llegada de la secularización los artistas representaban cualquier aspecto de la vida cotidiana y el niño con la cabra muestra una escena tierna con uno de los animales domésticos más comunes.





18. PIETERSZ GERRIT DE JONGH (Active in Alkmaar 1630 - 1642)

Gerrit Pietersz the Younger was active from 1630 to 1642 in Alkmaar. Not much is known about the artist, but according to the documentation of the time, it is known that all of his artistic production was executed in Alkmaar. In 1631, Pietersz registered in the Guild of Saint Luke of Alkmaar. He was the teacher of seascape artist Jan Theunisz Blanckerhoff. The artist specialized in genre scenes, seascapes, portraits, and landscapes. According to the available documentation, the painter died on May 17th of 1642 in Alkmaar. In the Museum of Utrecht there is a family portrait that is signed and dated 1630. The artist's compositions are very detailed and balanced; he uses a wide range of soft colors and monochromatic shades. Pietersz enjoyed painting pastoral scenes because they were highly demanded at the time. These works were highly sought after because of their symbolic elements such as bucolic scenes that were very decorative for the homes of the up and coming bourgeois. Though it has not been proven that Pietersz travelled to Italy, his focus on pastoral scenes is influenced by the Dutch contact with the Italianizing School. This school was composed of those who travelled to Italy and brought back new pictorial techniques from Italian artists such as the use of soft lights and warm colors. The works by G. Pietersz were very appreciated and admired throughout his career.

PIETERSZ GERRIT DE JONGH, *“Portrait of Boy with Goat”*, Oil on Panel, 121,8 cm x 87,2 cm. , Signed and Dated Work, 1637.

PROVENANCE

P. Kingma, Rijswijk, 1900;
Sotheby's, Amsterdam November 17th 1993, lot 74;
Private Collection, Amsterdam.

MUSEUMS: Gerrit Pietersz de Jongh works can be found in many museums around the world including: Amsterdam-Rijksmuseum, Utrecht- Catharijneconvent Museum.

BIBLIOGRAPHY: Catálogo *All the Paintings of the Rijkmuseum in Amsterdam*, p. 445 y 446; E. Benezit, *Dictionnaire des peintres, sculpteurs, dessinateurs et graveurs*, 1999, Vol.1, 11, p.716 y 717; L.J. Bol, *La pintura Marina Holandesa del siglo XVII*, Braunschweig 1973, p. 208; J. Dijkstra, *Las pinturas del Museo Catharijneconvent*, 2002, p. 211, Gerrit Pietersz el Joven.

NOTE: This portrait of a boy with a goat is dated 1637. The portraits of the time commonly included a typical Dutch landscape. The sky takes up a large portion of the composition, which is complemented with a tree and a path. These elements add deepness to the work as well as perspective. There is no doubt that the most important parts of the work are the young boy and the goat. It is important to mention that during this period, young boys were dressed with these types of garments, which nowadays would look more like those used by a girl. With the beginning of art secularization, artists began representing every day scenes such as this one of a child with an animal; goats were one of the most common domesticated animals during that period.

19. POELENBURGH CORNELIS (Utrecht 1586 ca - 1667)

Pintor holandés, especializado en paisajes y temas históricos. Fue pupilo de Abraham Blomaert, el cual influyó notablemente en su carrera artística. Perteneció a la Guilda de San Lucas de la ciudad de Utrecht, llegando a ocupar un puesto relevante en la misma, fue director de dicha Guilda en los años 1649, 1656, 1657, 1658, y 1664, llegó a ser decano también en 1664. Son numerosos los cuadros que realizó, sus paisajes de bosques y ruinas son principalmente de formato pequeño, y están decorados con escenas de desnudo bíblicas o mitológicas, cuidadosamente ejecutadas con la suavidad y delicadeza que requiere una miniatura. Los paisajes se caracterizan, por las ruinas que siguen el estilo de los paisajistas romanos. En sus composiciones con ruinas, también representaba escenas de baños. Los paisajes romanos eran especialmente realistas con la naturaleza, y dejaban ver la influencia recibida de A. Elsheimer. Menos frecuentemente pintaba pequeños retratos, con escenas religiosas en las que aparecían querubines y ángeles. Cornelis Poelenburgh colaboró con varios artistas de su entorno como Jan Both, J. van Hackaert, Willem de Heusch, A. Keirincx, Herman Saffleven and Hendrick Steenwijck. En dichas colaboraciones el realizaba las figuras. En cuanto al estilo se consideró seguidor de A. van Cuylenborch y J. van Haensbergen. Entre sus seguidores y alumnos se encuentran D. van der Lisse, D. Vertangen y F. Verwilt.

POELENBURGH CORNELIS, “*El baño de Betsabé*”, Óleo sobre tabla, 13 cm x 12 cm., Obra firmada con iniciales C.P., 1650 ca.

PROCEDENCIA

Collección Frezet, Turín, del 1960 al 2012.

EXPOSICIONES

Turín (Italia), Galería Luigi Caretto, 53ª Mostra, Maestri Fiamminghi ed Olandesi del XVI-XVII secolo.
Madrid, Galería Soraya Cartategui, Feriarte, Noviembre 2014.

MUSEOS: Existen obras de Cornelis Poelenburgh en las colecciones de los museos de estas ciudades, entre otras: Amsterdam- Rijksmuseum, Amberes- Museo Bellas Artes, Bérgamo- Academia Carrara, Berlín- Gemaldegalerie, Florencia- Uffizi y Palacio Pitti, Londres- National Gallery, Lyon- Museo Bellas Artes, Madrid- Museo del Prado, Moscú- Museo Bellas Artes, París- Louvre, Mónaco- Bayerische, Schwering (Alemania)- Museo Schwering, San Petesburgo- Hermitage, Viena- Museo de Historia del Arte, etc.

BIBLIOGRAFÍA: W. Stechow, *Duch Landscape Painting*, 1966, fig. 289-29; S. Salerno, *Pittori di Paesaggio del ‘600 a Roma*, 1977, Vol I, p. 223-237; W. Bernt, *The Netherlandish Painters of Seventeenth Century*, 1979, Vol II, p. 93, plates 983-985; Th. Von Frimmel, “*C. Van Poelenburgh und seine Nachfolger*”, *Studien und Skizzen zur Gemaldekunde*” Vol. I, p. 102, Vol.II, p. 101 y Vol IV, p. 20-45; G.J. Hoogewerff, *De Bentueghels*, La Haya, 1952; E.S chaar, “*Poelenburgh und Breenbergh*”, *Mitteilungen des Kunsthistorischen Institutes in Florenz*, IX, 1959; N. MacLaren, *National Gallery Catalogues*, Escuela Holandesa, Londres, 1960, p. 295; E. Benezit, *Dictionnaire des peintres sculpteurs dessinateurs et graveurs*, Vol 11, p. 79.

NOTA: En el Antiguo Testamento Betsabé, era (“la séptima hija” o la “hija del juramento”), hija de Ammiel, fue la esposa de Urías el hitita y luego una de las esposas del rey David. Según el Segundo Libro de Samuel 11, el rey David vio desde la azotea del palacio a una hermosa mujer bañándose. Quiso David informarse sobre la mujer y le dijeron que se trataba de Betsabé, hija de Ammiel y mujer de Urías el hitita. David envió gente para que la llevaran a sus aposentos, y tuvo relaciones amorosas con ella y a raíz de las cuales ella quedó embarazada. Betsabé envió a decir a David que ella estaba encinta. Su marido Urías fue asesinado, para ocultar así la culpa y la identidad del padre de la criatura que Betsabé llevaba en su vientre. Sin embargo, el plan de los amantes fracasó cuando Dios denunció a David por medio de una parábola que enunció el profeta Natán, que finalizó con una sentencia en forma de pregunta: “¿Por qué menospreciaste a Yahvé haciendo lo malo a sus ojos, matando a espada a Urías el hitita, tomando a su mujer por mujer tuya (...)?” A pesar de haber sido perdonados por Dios, y salvados de la condena a muerte por aquel crimen, el primer hijo nacido de la relación entre David y Betsabé murió a los siete días, y se sucedió una cadena de intrigas, asesinatos y luchas internas (incluyendo una guerra civil) que plagaron la vida posterior de David, a modo de castigo adicional impuesto por Dios.





19. POELENBURGH CORNELIS (Utrecht 1586 ca - 1667)

Cornelis Poelenburgh is a painter from Utrecht who specialized in landscapes and historic works. The artist was Abraham Bloemaert's student, and his teacher significantly influenced his artistic career. Poelenburgh was part of the Guild of Saint Luke of Utrecht and throughout time he became a very noteworthy member. He was the director of the Guild in the years 1649, 1656, 1657, 1658, and 1664, and by 1664 he became the Dean. The painter created numerous works such as forest landscapes and ruins, which tend to have a smaller format and are decorated with nude, biblical or mythological scenes. All his works are completed with a particular softness and fineness any miniature requires. The landscapes are characterized by the ruins that follow the style of Roman landscape artists. Within the ruin's composition it is also common for the artist to represent bathroom scenes. The Roman landscapes are very realistic in their representation of nature and they allow the viewer to see the influence of A. Elsheimer. It was less frequent for the artist to create small format portraits with religious scenes that included angels and cherubs. Cornelis Poelenburgh collaborated with several artists from his time such as Jan Both, J. van Hackaert, Willem de Heusch, A. Keirincx, Herman Saftleven and Hendrick Steenwijck. Within these collaborations, Poelenburgh was in charge of painting the figures. When it comes to the artist's style, he was considered to be a follower of A. van Cuylenborch and J. van Haensbergen. Poelenburgh's followers and students are D. van der Lisse, D. Vertangen and F. Verwilt.

POELENBURGH CORNELIS, "*Bathsheba in the Bath*", Oil on Copper, 13 cm x 12 cm., Signed Work with Initials. 1650 ca.

PROVENANCE

Frezet Collection, Turin, from 1960 to 2012.

EXHIBITIONS

Turin (Italia), Galleria Luigi Caretto, 53^a Mostra, Maestri Fiamminghi ed Olandesi del XVI-XVII secolo.
Madrid, Soraya Cartategui Gallery, Feriarte, November 2014.

MUSEUMS: Cornelis Poelenburgh's works can be found in many museums around the world including: Amsterdam- Rijksmuseum, Antwerp- Museum of Fine Arts, Bergamo- Carrara Academy, Berlin- Gemaldegalerie, Florence- Uffizi and Pitti Palace, London- National Gallery, Lyon- Museum of Fine Arts, Madrid- Prado Museum, Moscow- Museum of Fine Arts, Paris- Louvre Museum, Monaco- Bayerische, Schwering – Germany, Schwering Museum, Saint Petersburg- Hermitage Museum, Vienna- Museum of Art History, etc.

BIBLIOGRAPHY: W. Stechow, *Dutch Landscape Painting*, 1966, fig. 289-291; S. Salerno, *Pittori di Paesaggio del '600 a Roma*, 1977, Vol I, p. 223-237; W. Bernt, *The Netherlandish Painters of Seventeenth Century*, 1979, Vol II, p. 93, plates 983-985; Th. Von Frimmel, “C. Van Poelenburgh und seine Nachfolger”, *Studien und Skizzen zur Gemaldekunde* Vol. I, p. 102, Vol.II, p. 101 y Vol IV, p. 20-45; G.J. Hoogewerff, *De Bentueghels*, La Haya, 1952; E.S chaar, “*Poelenburgh und Breenbergh*”, *Mitteilungen des Kunsthistorischen Institutes in Florenz*, IX, 1959; N. MacLaren, *National Gallery Catalogues*, Escuela Holandesa, Londres, 1960, p. 295; E. Benezit, *Dictionnaire des peintres sculpteurs dessinateurs et graveurs*, Vol 11, p. 79.

NOTE: In the Old Testament Bathsheba (“the seventh daughter” or “daughter of the Oath”) was the daughter of Ammie and the wife of Uriah the Hittite and afterward of David with whom she gave birth to Solomon, who succeeded David as king. According to the story of David’s seduction of Bathsheba, told in 2 Samuel 11, David, while walking on the roof of his palace, saw Bathsheba, who was then the wife of Uriah, having a bath. He immediately desired her and later impregnated her. In an effort to conceal his sin, David summoned Uriah from the army (with whom he was on campaign) in the hope that Uriah would re-consummate his marriage and think that the child was his. Uriah was unwilling to violate the ancient kingdom rule applying to warriors in active service. Rather than go home to his own bed, he preferred to remain with the palace troops. After repeated efforts to convince Uriah to have sex with Bathsheba, the king gave the order to his general, Joab, that Uriah should be placed in the front lines of the battle, where it was the most dangerous, and left to the hands of the enemy (where he was more likely to die). David had Uriah himself carry the message that ordered his death. After Uriah was dead, David made the now widowed Bathsheba his wife. David’s action was displeasing to the Lord, who accordingly sent Nathan the prophet to reprove the king. After relating the parable of the rich man who took away the one little ewe lamb of his poor neighbor (II Samuel 12:1-6), and exciting the king’s anger against the unrighteous act, the prophet applied the case directly to David’s action with regard to Bathsheba. The king at once confessed his sin and expressed sincere repentance.

Bathsheba’s child by David was struck with a severe illness and died a few days after birth, which the king accepted as his punishment. Nathan also noted that David’s house would be cursed with turmoil because of this murder. This came to pass years later when one of David’s much-loved sons, Absalom, led an insurrection that plunged the kingdom into civil war.



CORNELIS POELENBURGH
Óleo sobre tabla
39 cm. x 31 cm.
Colección privada, Escocia.

20. RIJCK PIETER CORNELISZ VAN (Delft 1598 – Haarlem después de 1628)

Pieter Cornelisz van Rijck artista especializado en naturalezas muertas. Sus obras son muy similares a las de P. Aertsen y J. Beuckelaer, a los cuales admiraba y seguía su estilo pictórico. Gracias a la documentación de la época, cuya única fuente con la que contamos es de van Mander, sabemos que primeramente estuvo en contacto con el artista Jacob Williemsz en la ciudad de Delft. Tres años después fue pupilo de Huybrecht Jacobsz, y posteriormente trabajó con Grimanni por un año. Con este último, viajó a Italia en el año 1588, instalándose en Venecia hasta 1602, de ahí la fuerte influencia de Bassani en sus obras. En el año 1602 volvió a Haarlem, donde trabajó por encargo ya que había mucha demanda de este tipo de composiciones de cocina así como de retratos. No se sabe exactamente ni la ciudad ni el año de su fallecimiento, pero los últimos estudios coinciden en que su pista se pierde en Nápoles entre los años 1632 y 1637. La influencia italiana se ve claramente en sus cocinas, llenas de utensilios y comida, siempre con figuras muy bien realizadas. En algunos casos son vendedores o vendedoras de frutas y verduras en la plaza del mercado, y en otras personal que se ocupa de la cocina. Entre sus temas se incluyen suntuosos banquetes, que lustran las parábolas como por ejemplo la del Hombre Rico y el pobre Lázaro, y la del Hijo Pródigo. Sus bodegones plagados de viandas y utensilios de cocina, hacen que sus obras sean muy interesantes ya que muestran las costumbres del comer de la época. Otros pintores que realizaron composiciones similares fueron: Cornelis Jacobsz Delft y Floris van Schooten.

RIJCK PIETER CORNELISZ VAN, “Interior de cocina”, Óleo sobre lienzo, 106 cm. x 134 cm., 1620 ca.

PROCEDENCIA

Colección privada, Italia.

EXPOSICIONES

Madrid, Galería Soraya Cartategui, Feriarte, Noviembre 2014.

MUSEOS: Existen obras de Pieter Cornelisz van Rijck en las colecciones de los museos de estas ciudades, entre otras: Ámsterdam- Rijksmuseum, Gante- Museum voor Schone Kunsten, Carolina del Norte – Museo de Arte, etc.

BIBLIOGRAFÍA: B.W. Meijer, ‘*Pieter Cornelisz. van Rijck and Venice*’, Oud Holland 113 (1999), p. 137-152; M.E.W. Goosens, *Schilders en de markt. Haarlem 1605-1635*, Den Haag 2001, p. 431; I. van Thiel-Stroman, ‘*Pieter Cornelisz de Rijck*’, in: *Painting in Haarlem 1500-1850. The collection of the Frans Hals Museum, Gent-Haarlem 2006*, p. 277-278; Thieme/Becker 1907-1950, dl. 29 (1935), p. 251 (Rijck, Pieter Cornelisz. van); Witt Checklist 1978, p. 269 (Rijck or Ryck, Pieter Cornelisz. van); Saur 1999-2000, dl. 8, p. 397 (Rijck, Pieter Cornelisz. van); Willigen/Meijer, “*A Dictionary of Dutch and Flemish Still-Life Painters Working on Oils 1525-1725*”, 2003, p. 168 (Pieter van Rijck); E. Benezit, “*Dictionnaire des peintres, sculpteurs, dessinateurs et graveurs*”, 1999, Vol. 12, p. 134; Donna R. Barnes & Peter G. Rose, “*Master of Taste*” *Food and Drink in Seventeenth Century – Century Dutch Art and Life*”, 2002, p. 116-117; Christopher Wright, *Dutch Painting in the Seventeenth Century, Images of a Golden Age in British Collections*, 1989, p. 241; Norbert Schneider, *Naturaleza Muerta*, p.49.

NOTA: Esta maravillosa obra combina en armonía un bodegón que incluye frutas, verduras, carne, aves e incluso pescado, con una escena de la vida diaria representada por probablemente un padre y una hija. Las escenas de cocina muestran de forma rudimentaria algunos rasgos comunes de las naturalezas muertas, en nuestra obra aparecen objetos diversos típicos de los bodegones como son cestos que contienen variadas frutas, cazuelas de cobre, platos de peltre, jarras, fuente de barro con pan y huevos, etc. En los cuadros que representan cocinas y despensas, domina el punto de vista de la economía doméstica, sea que se trate de la casa de un señor feudal o que se describa la de un burgués, que imitaba el estilo de vida feudal, que consistía en sistema económico cerrado que generaba los medios de su propia subsistencia. También fueron uno de los temas más representativos del siglo de Oro Holandés, ya que la producción y preparación de los alimentos eran los problemas económicos más importantes de la sociedad. De ahí se comprende que en la iconografía les corresponda un papel preponderante.





20. RIJCK PIETER CORNELISZ VAN (Delft 1598 – Haarlem after 1628)

Pieter Cornelisz van Rijck is an important Dutch artist who specialized in still lifes. Van Rijck's works are very similar to those by P. Aertsen and J. Beuckelaer. Using the available documentation of the time, it is known that the artist travelled to Italy in 1588, moving to Venice until 1602 when he returned to Haarlem. According to the documentation of the time, the only source of information comes from van Mander. It is known that the artist was in touch with Jacob Williemsz in the city of Delft. Three years later he became Huybrecht Jacobsz's pupil and subsequently worked with Grimanni. It was with him that he travelled to Italy in 1588, moving to Venice until 1602. In Venice Rijck became truly inspired and influenced by Bassani in his works. In 1602, the painter returned to Haarlem where he worked on commissioned works that were highly demanded at the time, particularly his portraits and interesting kitchen interior compositions. There is no information regarding the city or year of his death, but the last available reports suggest that he was last seen in Naples between 1632 and 1637. The Italian influence is very evident through the style in which each kitchen interior is painted. The artist portrays each utensil and food item with great care alongside the kitchen staff. Within Rijck's repertoire, it is common to see sumptuous food buffets that illustrate the parable of the Rich Man and Lazarus or the Prodigal Son. The artist's still lifes are filled with meats and kitchen utensils that make his works very amusing and interesting. By looking at the work the viewer is able to see what the people of the time ate and how society lived. Other painters who created similar compositions include Cornelis Jacobsz Delft and Floris van Schooten.

RIJCK PIETER CORNELISZ VAN, "*Kitchen Interior*", Oil on Canvas, 106 cm. x 134 cm., 1620 ca.

PROVENANCE

Private Collection, Italy.

EXHIBITIONS

Madrid, Soraya Cartategui Gallery, Feriarte, November 2014.

MUSEUMS: Pieter Cornelisz van Rijck's works can be found in many museums around the world including: Amsterdam-Rijksmuseum, Gante- Museum voor Schone Kunsten), etc.

BIBLIOGRAPHY: B.W. Meijer, '*Pieter Cornelisz. van Rijck and Venice*', *Oud Holland* 113 (1999), p. 137-152; M.E.W. Goosens, *Schilders en de markt. Haarlem 1605-1635*, Den Haag 2001, p. 431; I. van Thiel-Stroman, '*Pieter Cornelisz de Rijck*', in: *Painting in Haarlem 1500-1850. The collection of the Frans Hals Museum, Gent-Haarlem* 2006, p. 277-278; Thieme/Becker 1907-1950, dl. 29 (1935), p. 251 (Rijck, Pieter Cornelisz. van); Witt Checklist 1978, p. 269 (Rijck or Ryck, Pieter Cornelisz. van); Saur 1999-2000, dl. 8, p. 397 (Rijck, Pieter Cornelisz. van); Willigen/Meijer, "*A Dictionary of Dutch and Flemish Still-Life Painters Working on Oils 1525-1725*", 2003, p. 168 (Pieter van Rijck); E. Benezit, "*Dictionnaire des peintres, sculpteurs, dessinateurs et graveurs*", 1999, Vol. 12, p. 134; Donna R. Barnes & Peter G. Rose, "*Master of Taste*" *Food and Drink in Seventeenth Century – Century Dutch Art and Life*", 2002, p. 116-117; Christopher Wright, *Dutch Painting in the Seventeenth Century, Images of a Golden Age in British Collections*, 1989, p. 241; Norbert Schneider, *Naturaleza Muerta*, p.49.

NOTE: This magnificent painting combines the harmony of a still life that includes fruits, vegetables, and even fish with a daily life scene. The daily life scene in this work is probably the relationship of father and daughter in a kitchen environment. Kitchen interiors show in a rudimentary way the typical aspects of still lives. This work shows the typical items found in kitchens such as varied fruits, copper pots, pitchers, pewter plates, clay platters with eggs and bread, etc. The works that show interiors also unveil the homes socioeconomic condition; the viewer is able to know if the house shown belongs to a bourgeois family or a feudal family pretending to live an elevated lifestyle. This theme was one of the most common representations in the Dutch Golden Age as food and its production and procurement was a common struggle.



PIETER CORNELIS VAN RIJCK
North Carolina Museum of art.

21. UTRECHT ADRIAEN VAN (Amberes 1599 – 1652/3)

Adriaen van Utrecht fue un gran pintor flamenco, nacido en la ciudad de Amberes conocido principalmente por sus naturalezas muertas. Sus bodegones con frutas, verduras, pescados, aves, y sus composiciones con animales son numerosas y muy apreciadas. En el año 1614 fue pupilo de Herman de Rijt. Después de su aprendizaje viaja a Francia, Italia y Alemania. El 14 de Agosto de 1625 se consagra como maestro de la Guilda de San Lucas de la ciudad de Amberes. Entre 1626 y hasta 1646, tuvo siete ayudantes en su taller, entre ellos a Ph. Ghyselaer. El 5 de Septiembre de 1628 se casa con la poetisa Constantia hija del también pintor W. van Nieudlant. Su esposa también participa en sus cuadros pintando conjuntamente. En la Haya en 1646, Adriaen van Utrecht colabora con Willeboirts Bosschaert y ocasionalmente, también colabora con E. Quellinus y con pintores de figuras como Jordaens, Th. Rombouts, D. Teniers II y J. van Balen, con todos ellos colabora pintando bodegones o animales en los distintos cuadros. Influenciado por Fr. Snyders, realiza grandes mesas con caza, sus obras son de gran tamaño, siempre muy dinámicas y con tonalidades brillantes, matizadas con claroscuros. A veces cabe confundir los cuadros de nuestro autor con las de J. Fyt. Ellias Vonck, que también pintaban bodegones con temática de caza y con aves. Adriaen van Utrecht fue un artista muy reconocido y de gran éxito ya en su época.

UTRECHT ADRIAEN VAN, “Gallinero”, Óleo sobre lienzo, 125 cm. x 175 cm., Firmado y fechado en 1645.

EXPOSICIONES

Madrid, Galería Soraya Cartategui, Feriarte, Noviembre 2014.

MUSEOS: Existen obras de A. van Utrecht en las colecciones de los Museos siguientes ciudades entre otras: Amsterdam- Rijksmuseum, Amberes- Museo Real de Bellas Artes, Budapest- Museo Szepmüvészeti, Copenhague- Museo Statens, Madrid- Museo del Prado, Oxford- Ashmolean, Philadelphia- Museo de Arte de Philadelphia, Madrid – Museo del Prado, Munich, Estocolmo, Viena- Kunsthil Museum.

BIBLIOGRAFÍA: E. Greindl, *Les peintres flamands de nature morte*, Brussels, 1956; Walther Bernt, *The Netherlandish Painters of the Seventeenth Century*, 1969, Vol. 3, p. 119; J. de Maere & M. Wabbesm, *Illustrated Dictionary of 17th Century Flemish Painters*, Text, p. 401; E. Benezit, *Dictionnaire des peintres, sculpteurs, dessinateurs et graveurs*, 1999, Vol. 13, p. 928-929; N. De Poorter, ‘Rubens “onder de wapenen”. De Antwerpse schilders als gildenbroeders van de kolveniers in de eerste heft van de 17de eeuw’, *Jaarboek van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten Antwerpen* 1988, p. 203-252; p. 252; F.G. Meijer, ‘Some Flowerpaintings by Adriaen van Utrecht (1599-1652), a Still Life of Fruit by Constancia van Utrecht (after 1606-after 1647) and a Portrait of Adriaen and Constancia’, *Oud Holland* 109 (1995), p. 165-169; Adriaan van der Willigen, Fred G. Maijer, *A Dictionary of Dutch and Flemish Still – life Painters Working in Oils, 1525 – 1725*, p.198; Laurens J. Bol, *Holländische Maler des 17. Jahrhunderts Nahe Den Grossen Meistern*, 1969, p.300; Scott A. Sullivan, *The Dutch Gamepiece*, p. 3, 9, 19, 22, 29, 48. 85.

NOTA: En este cuadro el artista nos distrae contemplando una escena de interior con un gallinero, donde podemos encontrar a casi todos los animales de pluma que suelen estar en un gallinero de granja, en sus quehaceres cotidianos, con gran realismo.





21. UTRECHT ADRIAEN VAN (Antwerp 1599 – 1652/3)

Adriaen van Utrecht was a great Flemish artist who was born in the city of Antwerp and was best known for his still lifes. Those with fruits, vegetables, fish, fowl, and animal compositions were deeply sought after and appreciated in his time. In 1614, the painter became Herman de Rijt's pupil. After mastering his technique, Van Utrecht travelled to France, Italy, and Germany. On August 14th of 1625 he became the master of the Guild of Saint Luke of Antwerp. Between 1625 and 1626 the artist had seven assistants in his studio; one of them was Ph. Ghyselaer. On September of 1628 Van Utrecht married Constantia, a poet who was W. van Nieuclant's daughter. Constantia helped her husband and collaborated on some works. In 1646 at The Hague, Adriaen van Utrecht collaborated with Willeboirts Bosschaert and occasionally with E. Quellinus as well as several master painters such as Jordaens, Th. Rombouts, D. Teniers II, and J. van Balen. In these collaborations Van Utrecht would paint the animals or other still life component in the composition. The artist was highly influenced by Fr. Snyders' works that feature big dining tables filled with game. These works tend to be large scale and have very bright colors that contrast beautifully with the chiaroscuro. It is common for the painter's works to be mistaken to those by J. Fyt. Elias Vonck, who also painted still lifes with a hunting and bird theme. Adriaen van Utrecht was a very renowned and successful artist in his time.

UTRECHT ADRIAEN VAN, "*Chicken Coop*", Oil on Canvas, 125 cm. x 175 cm., Signed and Dated Work (1645).

EXHIBITIONS

Madrid, Soraya Cartategui Gallery, Feriarte, November 2014.

MUSEUMS: A. van Utrecht's works can be found in many museums around the world including: Amsterdam- Rijksmuseum, Antwerp- K.M.S.K (Royal Museum of Fine Arts), Brussels, Budapest- Szepmüvészeti Museum, Copenhagen- Statens Museum, Madrid- Museo del Prado, Oxford- Ashmolean, Philadelphia- Museum of Art Philadelphia, Madrid – Museo del Prado, Munich, Stockholm, Vienna- Kunsthit Museum.

BIBLIOGRAPHY: E. Greindl, *Les peintres flamands de nature morte*, Brussels, 1956; Walther Bernt, *The Netherlandish Painters of the Seventeenth Century*, 1969, Vol. 3, p. 119; J. de Maere & M. Wabbesm, *Illustrated Dictionary of 17th Century Flemish Painters*, Text, p. 401; E. Benezit, *Dictionnaire des peintres, sculpteurs, dessinateurs et graveurs*, 1999, Vol. 13, p. 928-929; N. De Poorter, 'Rubens "onder de wapenen". De Antwerpse schilders als gildenbroeders van de kolveniers in de eerste helft van de 17de eeuw', *Jaarboek van het Koninklijk Museum voor Schone Kunsten Antwerpen* 1988, p. 203-252; p. 252; F.G. Meijer, 'Some Flowerpaintings by Adriaen van Utrecht (1599-1652), a Still Life of Fruit by Constancia van Utrecht (after 1606-after 1647) and a Portrait of Adriaen and Constancia', *Oud Holland* 109 (1995), p. 165-169; Adriaan van der Willigen, Fred G. Maijer, *A Dictionary of Dutch and Flemish Still – life Painters Working in Oils, 1525 – 1725*, p.198; Laurens J. Bol, *Holländische Maler des 17. Jahrhunderts Nahe Den Grossen Meistern*, 1969, p.300; Scott A. Sullivan, *The Dutch Gamepiece*, p. 3, 9, 19, 22, 29, 48, 85.

NOTE: In this work, the artist is able to show the viewer a very balanced interior scene with a chicken coop. In this coop, one can find almost every single bird that one would commonly seen on a farm. In the picture each bird is shown with incredible realism.



ADRIAEN VAN UTRECHT
Paris, Francia.

22. VALCKERT WERNER VAN DER (La Haya 1580/85 – Ámsterdam 1627)

Importante pintor holandés especializado en retratos de grupo, aunque también pintaría algunos individuales. Nace en la ciudad de La Haya, aunque no sabemos con precisión el año. Al igual que su maestro H. Goltzius, el cual tuvo una gran influencia al inicio de su carrera, en sus cuadros, el color tiene un gran protagonismo, y el rojo de las carnaciones de los rostros son algo exagerados. Sus figuras quedan realizadas gracias al contraste de luces con el fondo oscuro, que aparecen en todas sus composiciones, en ocasiones aparecen destellos muy brillantes que dan un toque original a la obra. El 6 de Noviembre de 1605 contrajo matrimonio en La Haya con Jannetje Cornelis van Montfoort. Gracias a la documentación de la época sabemos que en 1612 se convirtió en Maestro de la Guilda de San Lucas de la ciudad de La Haya. Al comienzo de su carrera realizó excelentes grabados y aguafuertes, pero a partir de 1613 se dedicaría exclusivamente a la pintura. Según fue pasando el tiempo, la influencia de su maestro Goltzius es apenas distinguible. Valckert realizó un gran número de obras de carácter religioso y moral, en el que ya no se aprecia la influencia de su maestro, se trata de cuadros con figuras alargadas alimentando a pobres, sanando a los enfermos, Cristo bendiciendo a los niños, etc. Demostró un gran conocimiento de la arquitectura del Renacimiento, pintando importantes escenarios que servían como telón de fondo a sus composiciones, de una manera magistral. Influiría mucho en la manera de pintar del también retratista N. Elias.

VALCKERT WERNER VAN DER, *Hombre cortando tabaco con una mujer sujetando su pipa*, Óleo sobre tabla, 65,5 x 51 cm., 1620 - 25 ca.

PROCEDENCIA

Colección privada, Londres.

EXPOSICIONES

Turín (Italia), Galleria Luigi Caretto, Flashback, Noviembre 2014.

MUSEOS: Existen obras de Werner van den Valckert en las colecciones de los museos de estas ciudades, entre otras: Ámsterdam- Rijksmuseum, Copenhague- Statens Museum for Kunst, Leiden- Boerhaave Museum, Utrecht- Archiepiscopal Museum,

BIBLIOGRAFÍA: Walther Bernt, *The Netherlandish Painters of the Deventeenth Century*, Vol. 3, p.121, plates 1222, 1223; Catálogo *All the Paintings of the Rijksmuseum in Amsterdam*, p. 553 y 554; F. W. Huding, *W. van den Valckert, Oud Holland*, LIV, 1937, p. 54-56; N. MacLaren, *National Gallery Catalogues, Dutch School*, Londres, 1960, p. 206; E. Benezit, *Dictionnaire des peintres, sculpteurs, dessinateurs et graveurs*, 1999, Vol. 11, p.716 y 717.

NOTA: Le agradecemos al Profesor Dr. Fred G. Meijer la confirmación de la autoría de nuestro cuadro a Werner van den Valckert. Se trata de una obra muy cercana a otras creadas por este artista en los años 20 del siglo XVII, como “Dejad que los niños se acerque a mí” conservado en Utrecht, o “La predicación de San Juan Bautista” perteneciente a La Haya. En nuestro caso no es una obra de temática religiosa, sino que se trata de una escena de género dentro de un ambiente elegante, en la que se representa la vida cotidiana de los holandeses del por aquel entonces.





22. VALCKERT WERNER VAN DER (The Hague 1580/85 – Amsterdam 1627)

Werner van der Valckert was a Dutch artist who specialized mainly in group portraits but also painted individual ones as well. The painter was born in The Hague but there is no record of the exact year. J. H. Goltzius was his teacher and greatly influenced his early works. For example, colors play an essential role in Valckert's works; for example the red used for the figures' cheeks, which are exaggerated. The figures stand out against the contrast of the dark backgrounds. This appears in all of the compositions, at times there are very bright sparkles, which give the works a very unique touch. On November 6th of 1605 he married Jannetje Cornelis van Montfoort in The Hague. According to the documentation of the time, it is known that in 1612 he became the Master of the Guild of Saint Luke in The Hague. Towards the beginning of Valckert's career he made excellent engravings and etchings, but around 1613 he dedicated his time exclusively to painting. As time went by, Goltzius' influence became less pronounced. The artist painted a great number of religious and moral works in which the viewer is able to see elongated figures feeding the poor, curing the sick, or blessing small children. Valckert shows deep knowledge of the renaissance architecture and this can be seen as the background of some works. The artist influenced portraiture artist N. Elias.

VALCKERT WERNER VANDER, *Gentleman Cutting Tobacco while Woman Holds the Pipe*, Oil on Panel, 65,5 x 51 cm., 1620 - 25 ca.

PROVENANCE

Private Collection, London.

EXHIBITIONS

Torino (Italia), Galleria Luigi Caretto, Flashback, November 2014.

MUSEUMS: Werner van den Valckert's works can be found in many museums around the world including: Amsterdam-Rijksmuseum, Copenhagen- Statens Museum for Kunst, Leiden- Boerhaave Museum, Utrecht- Archiepiscopal Museum, etc.

BIBLIOGRAPHY: Walther Bernt, *The Netherlandish Painters of the Deventeenth Century*, Vol. 3, p.121, plates 1222, 1223; Catálogo *All the Paintings of the Rijksmuseum in Amsterdam*, p. 553 y 554; F. W. Huding, *W. van den Valckert, Oud Holland*, LIV, 1937, p. 54-56; N. MacLaren, *National Gallery Catalogues, Dutch School*, Londres, 1960, p. 206; E. Benezit, "*Dictionnaire des peintres, sculpteurs, dessinateurs et graveurs*", 1999, Vol. 11, p.716 y 717.

NOTE: We are grateful to Dr.Fred G. Meijer of the Netherlands Institute for Art History (RKD), The Hague for confirming *Gentleman Cutting Tobacco while Woman Holds the Pipe* as a work by Werner van den Valckert. This work is very similar to other pieces created by the artist in the 1620s, such as *Let the Children be Close to me*, currently conserved in Utrecht, or *The Preaching of Saint John the Baptist* belonging to The Hague. In the case of *Gentleman Cutting Tobacco while Woman Holds the Pipe*, the scene is not religious, but rather a genre scene within an elegant environment which represents the daily life of the Dutch people of the time.

23. VERDOEL ADRIAEN (Flushing 1620 - 1695)

Pintor alemán perteneciente a la escuela de Rembrandt. Según Arnold Houbraken (Dordrecht 1660 - Amsterdam 1719) escritor de arte de la época, A. Verdoel fue discípulo de Rembrandt entre los años 1640-1642, aunque otros expertos de su tiempo afirman que trabajó con Leonard Bramer y J. de Wit. En 1649 se incorporó a la Guilda de la ciudad de Haarlem, más adelante se trasladó a Flushing donde fue reconocido como poeta en el año 1675. También se dice que fue discípulo de Dirck Hals y sus obras reseñan una tendencia tardía de estos artistas. La principal temática de sus obras fueron escenas bíblicas con una fuerte influencia de Rembrandt. La escuela de Rembrandt, contó con numerosos artistas y Verdoel fue un exquisito colorista que utilizaba magistralmente los tonos marrones y rojos, los cálidos dorados, así como los efectos de luz. Las figuras de sus obras estaban ligeramente definidas y el fondo solo insinuado. Su obra se enfoca principalmente en pintura de género y vanitas. Aún así, sólo veinte de sus obras son conocidas y es normalmente confundido con J. de Wit y J. Marienhof. También se le confunde con su hijo quien lleva su mismo apellido. Tuvo ya en su tiempo un gran reconocimiento, siempre estuvo muy involucrado en el mundo de las artes, por su pintura y sus poesías, también ejerció de marchante de arte, y fue profesor de Van der Groot. Las pinturas “Vanitas”, son un tipo de representación de naturaleza muerta que aluden a la brevedad y fugacidad de la vida. Muestran que la condición humana es precaria y no es lo más importante en la Tierra. El término “Vanitas” significa literalmente “viento ligero, vapor efímero”, en referencia a la naturaleza transitoria del hombre, también a la muerte, que nunca está lejos. Esta noción está siempre presente en este tipo de obras, por ejemplo a través de la presencia de un cráneo, un reloj de arena o velas, que significa que inexorablemente nos acercamos a la muerte. Además las conchas presentes en esta composición simbolizan la belleza, la riqueza, y el lujo como algo banal.

VERDOEL ADRIAEN, “*Vanitas*”, Óleo sobre tabla, 56,9cm. x 80,2 cm., Obra firmada.

PROCEDENCIA

Venta, Halifax, Christie’s, Londres, 13 Noviembre, 1936.

Venta, Foster, Londres, 17 Marzo 1937, lote 148b.

Venta, Forter, Londres, 29 Junio 1938, lote 108b.

Colección P.H. Noordhoff, Wassenaar.

Matthiesen Gallery, Londres, 1953.

EXPOSICIONES

Londres, Mattieshen Gallery, Rembrandt’s influence in the Seventeenth Century, 20 Febrero – 2 Abril 1953, no. 61.

Museo de Dordrechts, 17 de Julio – 31 Agosto 1954 “Nederlandse Stillevenen Uit Vier Eeuwen” (“Naturaleza Muerta en Cuatro Siglos”) cat. No. 96.

Madrid, Galería Soraya Cartategui, Feriarte, Noviembre 2014.

MUSEOS: Existen obras de Adriaen Verdoel en las colecciones de los museos de las siguientes ciudades entre otras: Kiev- Museo Nacional de Arte, Leipzig- Museo de Bellas Artes, Lille- Museo de Bellas Artes, Moscú- Museo de Historia, Schwering- Museo de Arte, etc.

BIBLIOGRAFÍA: Adriaen Verdoel, *Biography in De groote schouburgh der Nederlantsche konstschilders en schilderessen* (1718) by Arnold Houbraken, courtesy of the Digital library for Dutch literature; “Adriaen Verdoel.” *Biographies.net*. STANDS4 LLC, 2014. Web. 21 Jul 2014; Still Life A History by Sibille Ebert – Schifferer; Walter Bernt, *The Netherlandish Painters of the Seventeenth Century*, 1969, Vol 3. p. 125 . Plate 1266; S.Rosenthal, *Art in America* 17, 1928/9, p. 249-58, with list of works; E.Benezit, *Dictionnaire des Peintres, sculpteurs, dessinateurs et graveurs*, 1999, Vol. 14 p. 135; Christopher Wright, *Dutch Painting in the Seventeenth Century Images of a Golden Age in British Collections*, p. 258; Wermer Sumowski, *Gemälde der Rembrandt Schüler, Ch Paudis*, IV, p. 2732, 2763, 2764.

NOTA: Este maravilloso vanitas es muy representativo del Siglo de Oro holandés. Nuestra obra evoca “la naturaleza transitoria de la vida humana” simbolizado con la vela, el reloj de arena y la calavera, así como la frivolidad manifestada a través del mazo de cartas de juego. Llama la atención el casco militar adornado con una llamativa pluma de fuerte colorido rojo, blanco y negro que reposa sobre una espada que asoma su empuñadura, toma un considerable protagonismo en la composición. Su importante simbolismo de “poder, logro, conquista...”, que claramente nos vuelve a indicar que el poder es terrenal y efímera la conquista... En cambio lo espiritual, representado por los libros y un instrumento musical, es eterno. Destacan los rojos brillantes que contrastan con los diferentes tonos tierra de la composición.





23. VERDOEL ADRIAEN (Flushing 1620 - 1695)

Adriaen Verdoel was a German painter who was part of the school of Rembrandt. According to art writer of the time Arnold Houbraken (Dordrecht 1660- Amsterdam 1719), A. Verdoel was Rembrandt's student from 1640 to 1642. Other experts of the time affirm he worked with Leonard Bramer and J. de Wit. In 1649, Verdoel became part of the Guild of Haarlem and years after he moved to Flushing where he became a known poet in 1675. It is also said that the artist was Dirck Hals' student and his works resemble those of his teacher. The themes represented in his works are biblical scenes in which Rembrandt's influence is very evident. Within the wide school of Rembrandt, Verdoel was an exquisite colorist painter who used brown, reds, and warm golden hues masterfully to create special light effects. The figures represented in his works are lightly defined with a suggested background. The painter's work mainly focuses on genre scenes and vanitas works. It is interesting to note that only twenty works of the artist are known and his works are usually mistaken with those of J. de Wit and J. Marienhof. Sometimes the painter is also mistaken with his son, who also shares the last name of Verdoel as well as the same technique. A. Verdoel had a very prestigious art career and because of his art and poetry, he was always involved in the art world. He even became an art dealer and teacher of Van der Groot. Vanitas are a type of painting that represent still lives with elements that are related to the ephemerality of life. They showcase that the human condition is uncertain and not the most important part in life. The literal meaning of "Vanitas" is "light wind, ephemeral vapour". This references the transitional nature of humans such as the nearness to death. The concept of death is always present in these works; for example by depicting a skull, sand watch, or candles the artist shows how relentlessly everyone is approached by death. Furthermore, the seashells shown represent beauty, wealth, and luxury as something vain.

VERDOEL ADRIAEN, "*Vanitas*", Oil on Panel, 56,9cm. x 80,2 cm., Signed Work.

PROVENANCE

Sale, Halifax, Christie's, London, 13 November, 1936.

Sale, Foster, London, 17 March 1937, lot 148b.

Sale, Forter, London, 29 June 1938, lot 108b.

P.H. Noordhoff Collection, Wassenaar.

Matthiesen Gallery, London, 1953.

EXHIBITIONS

London, Mattieshen Gallery, Rembrandt's Influence in the Seventeenth Century, February 20th – April 2nd 1953, no. 61
Dordrechts Museum, July 17th – August 31st 1954 “Nederlandse Stillevens Uit Vier Eeuwen” (“Dutch Still Life in Four Centuries”) cat. No. 96

Madrid, Soraya Cartategui Gallery, Feriarte, November 2014.

MUSEUMS: Adriaen Verdoel works can be found in many museums around the world including: Kiev- National Museum of Art, Leipzig- Museum of Fine Arts, Lille- Museum of Fine Arts, Moscow- History Museum, Schwering- National Art Museum, etc.

BIBLIOGRAPHY: Adriaen Verdoel, *Biography in De groote schouburgh der Nederlantsche konstschilders en schilderessen* (1718) by Arnold Houbraken, courtesy of the Digital library for Dutch literature; “Adriaen Verdoel.” *Biographies.net*. STANDS4 LLC, 2014. Web. 21 Jul 2014; Still Life A History by Sibille Ebert – Schifferer; Walter Bernt, *The Netherlandish Painters of the Seventeenth Century*, 1969, Vol 3. p. 125 . Plate 1266; S.Rosenthal, *Art in America* 17, 1928/9, p. 249-58, with list of works; E.Benezit, *Dictionaire des Peintres, sculpteurs, dessinateurs et graveurs*, 1999, Vol. 14 p. 135; Christopher Wright, *Dutch Painting in the Seventeenth Century Images of a Golden Age in British Collections*, p. 258; Wermer Sumowski, *Gemälde der Rembrandt Schüler, Ch Paudis*, IV, p. 2732, 2763, 2764.

NOTE: This wonderful vanitas is very characteristic of the Dutch Golden Age. This piece invokes “the transitional nature of the human life” symbolized by using the candle, the sand watch, and the skull. Frivolity is shown through the deck of cards. The military helmet is adorned with a flashy red, white, and black feather that rests against a sword. The viewer can see the sword's handle, which is a main element within the picture. The sword symbolizes power, success, and conquest, which again refer to power being earthly and conquest being momentary. On the other hand, the spiritual is exemplified with the books and musical instruments, which are seen as eternal. The bright reds stand out against the earth colors within the composition.



ADRIAEN VERDOEL
Remiremont, Musée Charles de Bruyères



ADRIAEN VERDOEL
Ehemals Londres, Kunsthandlung Speelman.

24. VERHOUT CONSTANTYN (Activo en Gouda segunda mitad del s. XVII, 1663-1667ca.)

Pintor holandés de género y bodegones. No se sabe mucho sobre su vida, solamente sabemos que llegó a la ciudad de Gouda en el año 1666. Sus interiores son siempre escenas tranquilas, personas alrededor de una mesa charlando apaciblemente, caballeros jugando cartas, algún estudioso escribiendo sobre una mesa, etc. Se preocupa en conseguir una atmosfera íntima en sus cuadros, el color suave de ocre y marrones en juego con la luz dan vida a cada escena. Realizó bellos bodegones en los que representaba composiciones muy armónicas con libros, plumas, tintero, etc, que fueron muy apreciados ya en su época. También existen algunas obras en las que combina la figura con un bodegón de libros, como es el caso de la obra que se encuentra en el Museo Nacional de Estocolmo, que se trata de un caballero dormido plácidamente sobre una mesa repleta de libros. Por documentación de la época, sabemos que aparte de pintor, Constantyn Verhout fue grabador y dibujante, de ahí que tuviera una magnífica técnica y estilismo a la hora de realizar las figuras en sus cuadros. En sus composiciones es común encontrarnos una figura principal, a modo de protagonista, la cual está inmersa en sus pensamientos, sus quehaceres, o su descanso. Otra peculiaridad en sus cuadros, son los tonos y colores participando de una monocromía pero siempre alegrada por alguna nota de fuerte color como rojo, azul o blanco. Además, dota a sus obras de una luminosidad intensa, que suele venir de los rayos solares que entran por la ventana.

VERHOUT CONSTANTYN, “*Fumador de pipa*”, Óleo sobre tela, 63 cm. x 82,5 cm., 1660ca.

PROCEDENCIA

Galería Luigi Caretto, Turín, Italia.

EXPOSICIONES

Madrid, Galería Soraya Cartategui, Feriarte, Noviembre 2014.

MUSEOS: Existen obras de Constantyn Verhout en las colecciones de los Museos de las siguientes ciudades, entre otras: Amsterdam- Rijksmuseum, Estocolmo- Museo Nacional, Glasgow- Museo Kelvingrove.

BIBLIOGRAFÍA: Walther Bernt “*The Netherlandish Painters of the Seventeenth Century*” 1969 p.126 plates 1276 – 1277 Vol. 3; A. Bredius, “*Burlington Magazine*”, 41, 1922, p. 175, Con tres reproducciones; E. Benezit, “*Dictionnaire des peintres, esculpteurs, dessinateurs et graveurs*” 1999, Vol. 14 p. 150; P. Schatborn, *Dutchmen found in Copenhagen*. Figure drawings by Simon Kick and Constantijn Verhout; Erik Fischer. *European drawings from six centuries*, Copenhagen 1990, p. 183-204.

NOTA: Nuestra obra presenta a un anciano en una habitación, que se permite un momento de descanso mientras disfruta de unos trozos de queso, algo de beber en una jarra y su pipa. En el suelo, dentro de una caja, hay unas brasas con las que se calienta, y en la cual apoya un pie. El corte de luz divide la sala en diagonal y el hombre mira el humo de su pipa. Un pequeño perro acurrucado disfruta de la calidez a los pies de su amo. En la escena se condensa, todo lo que la pintura de la vida cotidiana en los Países Bajos ha sido capaz de decir en términos de fuerza, y lirismo único. Los perros se encuentran en muchas pinturas de género, pero rara vez la cara del animal esta tan humanizada y dulce como en este caso.

Un agudo sentido de la “simpatía”, brilla por la forma en la que el pintor ha dado un alma humana al socio de la vida del anciano. Las columnas de humo en el cielo y la luz que corta por la mitad recuerdan al estilo caravaggista. La escena caracteriza la pintura de género de la época, en la que la casa se concebía como lugar sagrado donde acudir para retirarse de la agitación del mundo. En ella uno se purificaba tras los compromisos morales, a los que la vida en comunidad somete a los ciudadanos cada día. También servía de purificación por el amor al mundo material, incluso en su forma más simple, permitía la reflexión sobre el tiempo de silencio y lentitud necesaria, para reconstruir sus fuerzas y rejuvenecer su espíritu.





24. VERHOUT CONSTANTYN (Active in Gouda during the second half of XVII Century, 1663-1667ca.)

Constantyn Verhout was a Dutch artist who specialized in genre scenes and still life. Unfortunately, there is not too much biographical information available about Verhout but it is known that he lived in the city of Gouda in 1666. The painter's interiors always portray calm scenes that include villagers around a table chatting, men playing cards, scholars writing, etc. Verhout makes an effort to create an intimate atmosphere in his works; he achieves this by using soft shades of ocher and browns and combines them with the light, forming a special scene. The artist executed beautiful still lifes with balanced compositions that include books, quills, inkwells, etc. These works were very valued and sought after during the time. There are also works by Verhout that combine figures and books and other academia, such as the painting at the National Museum in Stockholm. This painting features a sleeping gentleman over a table filled with books. According to the documentation of the time, it is known that besides from being a painter, Verhout was also an engraver and illustrator. Consequently, it is no surprise that he had an incredible technique and style when it came to executing the figures and elements in each work. Every work tends to have a main figure, such as a man who is usually immersed in deep thoughts or resting his eyes. Another common characteristic is the use of monochromatic tones but with a note of color such as a vibrant red, blue, or white. Furthermore, all of Verhout's works have an intense luminosity that comes from the sunrays through the window.

VERHOUT CONSTANTYN, "Pipe Smoker", Oil on Canvas, 63 cm. x 82,5 cm., 1660ca.

PROVENANCE

Luigi Caretto Gallery, Turin, Italy.

EXHIBITIONS

Madrid, Soraya Cartategui Gallery, Feriarte, November 2014.

MUSEUMS: Constantyn Verhout's works can be found in many museums around the world including: Amsterdam-Rijksmuseum, Stockholm- National Museum, Glasgow- Kelvingrove Museum.

BIBLIOGRAPHY: Walther Bernt *"The Netherlandish Painters of the Seventeenth Century"* 1969 p.126 plates 1276 – 1277 Vol. 3; A. Bredius, *"Burlington Magazine"*, 41, 1922, p. 175, With Three Reproductions; E. Benezit, *"Dictionnaire des peintres, esculpteurs, dessinateurs et graveurs"* 1999, Vol. 14 p. 150; P. Schatborn, *Dutchmen found in Copenhagen*. Figure drawings by Simon Kick and Constantijn Verhout; Erik Fischer. *European drawings from six centuries*, Copenhagen 1990, p. 183-204.

NOTE: This work shows an elderly man resting in a room while enjoying some pieces of cheese, a drink, and smoking his pipe. On the floor inside the box where he rests his foot there are embers to warm up the room. The incoming light divides the room diagonally and the viewer can see the elderly man looking at the smoke coming from his pipe. A small dog is cuddled underneath the feet of his owner. The scene captures the daily life in the Netherlands and emphasizes with strength the unique lyricism. It is very common for Dutch artists to include dogs in their genre compositions but in this case the dog has a very human-looking and sweet face. The billows of smoke in the sky and the light that comes into the middle of the work follow a caravaggist style. The scene characterizes the genre scene of the time, in which in the house was where people would go to escape the hectic street life. It was in the house where people were able to purify themselves after the hardships of the day. The household was also a place that was purified from the material world; it allowed each individual to reflect upon the time of silence and rebuild his or her strength to rejuvenate their spirit.



CONSTANTYN VERHOUT
Milwaukee, Colección Privada.

25. VERZIJL JANS FRANSE (Gouda?-Gouda 1647)

Jans Franse Verzijl nació en Gouda, donde fue alumno del pintor de acontecimientos históricos Wouter Crabeth II. Gracias a la documentación de la época, en este caso el testamento de su madre, figura que en el año 1625, VERZIJL seguía en Roma. En sus obras, se denota una clara influencia de algunos artistas de la ciudad de Utrecht como son Abraham Blomaert y de Crabeth. Existen dos cuadros de carácter religioso que representan a dos Santos en el Museo Catharinagasthuis, Gouda realizados en el año 1639 que participan plenamente en el estilo de Blomaert. La mayor parte de las pinturas conocidas de Verzijl, entre las fechas que van desde 1629 hasta 1646, son composiciones de contenido religioso, y la mayoría de sus obras existentes aún se pueden encontrar en Gouda. En la mayoría de sus cuadros se encuentran finamente pintados elementos de naturaleza muerta, y la mayoría de sus figuras tienen una mirada hacia adentro, similar a la de nuestro joven Baco. Las manos en sus obras aparecen pintadas con mucho detalle. Una pala de altar que representa la Adoración de los Reyes Magos de 1646 (Gouda, Iglesia Católica sobre el Hoge Gouwe) y un retrato de familia en el marco histórico de 1639, incluye jóvenes similares a nuestro Baco, pero el manejo de las obras es generalmente más suave. En cuanto a la técnica, esta pintura parece acercarse a una obra perteneciente a la primera etapa de Verzijl, pintada en 1630, que fue vista por última vez en el mercado del arte holandés en 1938 (foto a RKD, La Haya). El tratamiento de las manos es muy similar a nuestro cuadro del joven Baco, los detalles de naturaleza muerta son delicados, incluyendo dos panecillos planos que se disponen de manera similar, y la mirada hacia el interior de las figuras, en particular el de la hija de Lot a la izquierda en la composición, es muy similar, como es el modelado de su cara. En consecuencia, es probable que sea un trabajo bastante temprano de este artista muy particular.

VERZIJL JANS FRANSE, “*Joven Baco bebiendo vino*”, Óleo sobre tabla, 62 cm. x 48 cm., 1630ca.

PROCEDENCIA

Galería J.Stern, Dusseldorf, 1935.

Colección privada, Italia, 2013.

EXPOSICIONES

Madrid, Galería Soraya Cartategui, Feriarte, Noviembre 2014.

BIBLIOGRAFÍA: E.Benezit, *Dictionnaire des peintres, sculpteurs, dessinateurs et graveurs*, Vol.14, p. 186; Thieme/Becker 1907-1950, dl. 34 (1926), p. 307; X. van Eck, ‘*The artist’s religion: paintings commissioned for clandestine Catholic churches in the northern Netherlands, 1600-1800*’, *Simiolus* 27 (1999), p. 70-94; p. 90.

NOTA: La corona de hojas de vid en la cabeza de este joven, así como su compromiso con el vino, lo identifica como Baco, el dios del vino, o al menos como un seguidor moderno de Baco. Más que el propio Baco, que se entregaba en el consumo de vino, este joven parece estar probando su bebida con cuidado. También en vista de su edad, es probable que sólo estuviera siendo iniciado en los ritos de Baco. La mirada de su figura es reflexivo, casi se volvió hacia adentro. El muchacho bebe de un recipiente de vidrio “*rommer*” o “*berkemeier*”, producido en Alemania. La jarra de gres gris con decoraciones azul cobalto es también un producto alemán producido a principios del siglo XVII traído de Westerwald, cerca de Colonia. Estos objetos alemanes fueron importados a Holanda en grandes cantidades y, como resultado, fueron retratados a menudo por los artistas holandeses. Se integra totalmente en la tradición de los Caravaggistas holandeses. También son holandeses los panes sobre la mesa que recuerdan a obras de naturaleza muerta como la de Floris van Schooten. Mientras que la pintura está claramente relacionada con el trabajo de los Caravaggistas holandeses, no es precisamente uno de los autores más conocidos de este círculo. Hoy en día, esta pintura puede ser considerada la mejor obra de Verzijl conocido, tanto por su temática por sus cualidades estéticas. Pocas de las obras de este artista alcanzan este nivel de calidad.

Agradecemos al Dr. Meijer (RKD) por reconocer al autor de esta obra como J. F. VERZIJL y hacer posible la consecuente investigación así como la publicación académica de arte “*Valori Tattili*”.





25. VERZIJL JANS FRANSE (Gouda?-Gouda 1647)

Verzijl. Verzijl was born in Gouda, where he was a pupil of the history painter Wouter Crabeth II. When his mother's testament was drawn up in 1625, he was in Rome, according to that document. Apart from Crabeth, the Utrecht painter Abraham Bloemaert also appears to have inspired Verzijl: two images of Saints from 1639 (Museum Catharinagasthuis, Gouda) were done fully in Bloemaert's style. Most of Verzijl's known paintings, with dates ranging from 1629 to 1646, have a religious theme, and the majority of his extant works can still be found in Gouda. Many of his paintings include finely executed still-life motifs, and the majority of his figures have an inward gaze, similar to that of our young Bacchus. Hands in his paintings are rendered in great detail. An altar piece representing the *Adoration of the Magi* from 1646 (Gouda, Catholic Church on the Hoge Gouwe) and a family portrait in historical setting from 1639 (Christie's Amsterdam, 1 November 2011) include similar youths as our Bacchus, but the handling of those works is generally smoother and lower in quality. In terms of technique, this painting appears to come closer to an early known dated work by Verzijl, painted in 1630, a *Lot and his daughters*, which was last seen on the Dutch art market in 1938 (photo at RKD, The Hague). The treatment of the hands in that painting comes close to those of the young Bacchus, the still-life details are delicate, including two flat bread rolls placed similarly, and the inward gaze of the figures, particularly that of Lot's daughter at the left in the composition, is highly similar, as is the modelling of her face. Consequently, it is probably a fairly early work of this very particular artist.

VERZIJL JANS FRANSE, "Young Man as Bacchus", Oil on panel, 62 cm. x 48 cm., 1630ca.

PROVENANCE

J.Stern Galletry, Dusseldorf, 1935.
Private Collection, Italy, 2013.

EXHIBITIONS

Madrid, Soraya Cartategui Gallery, Feriarte, November 2014.

BIBLIOGRAPHY: E.Benezit, *Dictionnaire des Peintres Sculpteurs Dessinateurs et Graveurs*, Vol.14, p. 186; Thieme/Becker 1907-1950, dl. 34 (1926), p. 307; X. van Eck, 'The artist's religion: paintings commissioned for clandestine Catholic churches in the northern Netherlands, 1600-1800', *Simiolus* 27 (1999), p. 70-94; p. 90.

NOTE: The wreath of vine leaves on the head of this young man, as well as his engagement with the wine, identify him as Bacchus, the god of wine, or at least as a modern follower of Bacchus. Rather than Bacchus himself, who indulged in the consumption of wine, this young man appears to be tasting his drink carefully. Also in view of his age, he is probably only just being initiated in the rites of Bacchus. He is drinking from a "rummer" or "berkemeier", a type of glass produced by the thousands in Germany. The grey stoneware jug with cobalt blue decoration is also a German product, from the Westerwald near Cologne, and a model produced in the early seventeenth century. These German objects were imported into Holland in large quantities and as a result they were often portrayed by Dutch artists. That this painting was done by a Dutch artist is beyond doubt. It fully fits within the tradition of the Dutch Caravaggists. Typically Dutch are also the flat bread rolls on the table. While the painting is clearly related to the work of the Dutch Caravaggists, not one of the better known artists in this group can be pointed to as its author. A combination of several characteristics in this work may, however, lead to the correct candidate. The painter was apparently keen on well-painted still-life details and interested in hands, which he has rendered in great detail. The gaze of his figure is thoughtful, almost turned inward. All of these characteristics can be found in the work of a little-known artist from Gouda, Jan Franse Verzijl. Verzijl was born in Gouda, where he was a pupil of the history painter Wouter Crabeth II. When his mother's testament was drawn up in 1625, he was in Rome, according to that document. Apart from Crabeth, the Utrecht painter Abraham Bloemaert also appears to have inspired Verzijl: two images of Saints from 1639 (Museum Catharinagasthuis, Gouda) were done fully in Bloemaert's style.

We are very grateful to Dr. Fred Meijer of the Rijksbureau voor Kunsthistorische Documentatie for his valuable help in confirming this painting as an autograph work by J. F. Verzijl and to make possible the subsequent researches and the publication on the academic review *Valori Tattili*.

26. WYCK THOMAS (Beverwijk 1616 – Haarlem 1677)

Importante pintor de la ciudad de Haarlem de paisajes y escenas costumbristas. En sus cuadros de género, se repiten las composiciones de interiores con alquimistas en su laboratorio rodeado de todos los útiles propios de la alquimia. Otro tema que le gustaba representar en sus obras era la imagen del filósofo, perdido en un mar de libros, mapamundis, notas, plumas y tinteros, etc. dichas escenas están pintadas con escrupulosa minuciosidad, detallando cuidadosamente cada objeto. Sus paisajes también de bellísima composición, pertenecen al periodo italiano. Sabemos que viajó a Italia y que pasó unos años de su vida en la ciudad de Nápoles, durante ese tiempo realizó numerosos paisajes al estilo italianizante, utilizando una luz más suave y de tonalidades más cálidas y doradas. Por ello es considerado un artista perteneciente a la escuela “Italianizante” de los pintores holandeses. Las escenas de tabernas romanas con figuras de viajeros descansando en la puerta, pertenecen a esos años, así como los mercados con puestos llenos de mercancías ubicados bajo un gran arco, o ruinas. Este tipo de cuadros nos recuerdan a las obras A. Pynacker y a las de P. Van Laer. Fue un pintor muy apreciado en su ciudad, llegando a ser un destacado miembro de la Guilda de San Lucas de la ciudad de Haarlem (1660), sus obras tuvieron un gran reconocimiento ya en su época. También trabajó en Inglaterra, donde fue solicitado por la aristocracia para realizar diversos cuadros. De su periodo inglés hay una obra muy interesante e importante, en la que representa el incendio de la ciudad de Londres, del cual pintó diferentes versiones.

WYCK THOMAS, “*Escena con lavanderas*”, Óleo sobre tabla, 35 cm. x 46,5 cm., 1660 ca.

PROCEDENCIA

Colección Dr. Arthur Kauffman, 1958.

Colección privada, Inglaterra.

EXPOSICIONES

TEFAF, Maastricht, Marzo 2014, Rafael Valls Gallery.

Madrid, Galería Soraya Cartategui, Feriarte, Noviembre 2014.

MUSEOS: Existen obras de Thomas Wyck en las colecciones de los museos de las ciudades más importantes del mundo, entre otras: Ámsterdam- Rijksmuseum, Aviñón- Museo de Bellas Artes, Berlín- Museo Nacional, Cambridge- Fitzwilliam Museum, , Copenhague- Statens Museum for Kunst, Dublín- National Gallery, Glasgow- Art Gallery, Hull- Ferens Art Gallery, Oxford- Ashmolean Museum, Richmond- Ham House.

BIBLIOGRAFÍA: E. Benezit, *Dictionnaire des Peintres, Sculpteurs Dessinateurs et Graveurs*, Vol. 14, 1999, p. 751 –752; Walter Bernt, *The Netherlandish Painters of Seventeenth Century*, Vol. 3, 1970, p. 142, plate 1442; Catálogo *All the paintings of the Rijksmuseum in Amsterdam. A completely Illustrated Catalogue*, p. 616; *The Golden Age. Dutch Painters of the Seventeen Century*. Editorial Thames and Hudson 1984, B. Haak; Cambridge Fitzwilliam Museum, *The alchemist catalogue*. 1960 n° 351; Dublín, National Gallery, *Interior of weaver's cottage Catalogue*, 1986, n° 349, plate 184; L. Salerno, *Pittori di paesaggio del 600 a Roma*, 1977 vol. 1 p.342., N.58.1-58.6; G. Briganti –L. Laureati, *I Bamboccianti*, 1983, p. 222-237; Christopher Wright, *Dutch Painting in the Seventeenth Century, Images o a Golden Age in British Collections*, 1989, p.271.

NOTA: Se trata de una obra muy típica dentro del repertorio bajo la influencia del estilo “italianizante”, se trata de un patio de sabor romano como escenario que acoge una escena cotidiana en la que hay una criada lavando las cazuelas de cobre, contemplada por su perro, y rodeada de diversos útiles de cocina y vegetales. También podemos apreciar a otros aldeanos, unos comiendo y otros trajinando con los enseres de cocina. En la Witt Library de Londres existe una fotografía de nuestro cuadro, ya que fue vendida en Helbing Munich en el año 1903, en ella aparece firmada y fechada en 1663. Ahora no hay señal ni de firma ni de fecha.





26. WYCK THOMAS (Beverwijk 1616 – Haarlem 1677)

Thomas Wyck was an important artist from the city of Haarlem who specialized in creating beautiful landscapes and genre scenes. Within the genre works, Wyck's interior compositions commonly represent alchemists in their laboratories surrounded by all their strange tools. Another subject the painter liked depicting was the image of a philosopher lost in between thousands of opened books, globes, notes, pens, and inkwells. These scenes were carefully painted by taking into account every small detail on each object. Wyck's landscapes were also wonderfully executed and were part of the Italian period. It is known that the painter travelled to Italy where he spent some years in Naples. During his stay he painted numerous landscapes following the typical Italianizing style, which consisted of using warm and golden color hues that create a soft light. Consequently, among Dutch artists, Wyck is considered a part of the Italianizing School. The Roman tavern scenes with figures of travellers resting at the door as well as those works that showcase the street markets with stands under big arches were executed when the painter was in Italy. These works are very similar to those by A. Pynacker and P. Van Laer. Wyck highly sought after and even became a prominent member of the Guild of Saint Luke of Haarlem in 1660. His works obtained recognition and they were collected by the upper class. The artist also worked in England where he was commissioned by the aristocracy to create several works. From Wyck's period in England there are very interesting and important works in which he represented the fire in London. He painted different versions of this tragic fire.

WYCK THOMAS, "*Scene with Washerwoman*", Oil on Panel, 35 cm. x 46,5 cm., 1660 ca.

PROVENANCE

Dr. Arthur Kauffman Collection, 1958.
Private Collection, England.

EXHIBITIONS

Rafael Valls Gallery, TEFAF, Maastricht, March 2014
Soraya Cartegui Gallery, Feriarte, Madrid, November 2014.

MUSEUMS: Thomas Wyck's works can be found in many museums around the world including: Amsterdam- Rijksmuseum, Avignon- Museum of Fine Arts, Berlin- National Museum, Cambridge- Fitzwilliam Museum, Copenhagen- Statens Museum for Kunst, Dublin- National Gallery, Glasgow- Art Gallery, Hull- Ferens Art Gallery, Oxford- Ashmolean Museum, Richmond- Ham House.

BIBLIOGRAPHY: E. Benezit, *Dictionnaire des Peintres, Sculpteurs Dessinateurs et Graveurs*, Vol. 14, 1999, p. 751–752; Walter Bernt, *The Netherlandish Painters of Seventeenth Century*, Vol. 3, 1970, p. 142, plate 1442; Catálogo *All the paintings of the Rijksmuseum in Amsterdam. A completely Illustrated Catalogue*, p. 616; *The Golden Age. Dutch Painters of the Seventeen Century*. Editorial Thames and Hudson 1984, B. Haak; Cambridge Fitzwilliam Museum, *The alchemist catalogue*. 1960 n° 351; Dublín, National Gallery, *Interior of weaver's cottage Catalogue*, 1986, n° 349, plate 184; L. Salerno, *Pittori di paesaggio del 600 a Roma*, 1977 vol. 1 p.342., N.58.1-58.6; G.Briganti –L.Laureati, *I Bamboccianti*, 1983, p. 222- 237; Christopher Wright, *Dutch Painting in the Seventeenth Century, Images o a Golden Age in British Collections*, 1989, p.271.

NOTE: *Scene with Washerwoman* is a very characteristic work within Wyck's artistic repertoire under the influence of the Italianizing style. The work shows a Roman patio that serves as a representation of daily life. The piece features a woman washing copper pots while being observed by her dog and surrounded by kitchen utensils and vegetables. The viewer is also able see other villagers that are eating or running their errands. At the London Witt Library there is a photograph of this painting because it was sold in Helbing Munich in 1903. In the library documents, this work appears signed and dated 1663 but currently there is no signature or date.



THOMAS WYCK
Rijksmuseum, Amsterdam.

27. WYNTRACKT DIRCK (Drenthe 1625 – The Hague 1687)

Pintor del Siglo de Oro holandés. Nació en la ciudad de Drenthe en 1625. Se casó en Rotterdam y trabajó en Gouda entre los años 1651 y 1655. En 1655 trabajó en Schoonhoven y finalmente se trasladó a la ciudad de La Haya, donde permaneció hasta su fallecimiento en el año 1687. Especialista en obras de animales y más concretamente aves acuáticas como patos, cisnes, ocas, etc. También pintaba gallinas y granjas agrícolas similares a las obras del círculo de Cornelis Saftleven y Huvert van Ravesteyn en la ciudad de Rotterdam. En ocasiones realizó obras de género, en las que representaba graneros o cocinas con muebles que nos recuerdan a las composiciones de C. Saftleven. Sus vacas, ovejas y gallinas se muestran muy naturales y realistas, y fueron muy apreciadas también por otros artistas que le solicitaron su colaboración en sus cuadros. Algunas veces trabajaba con otros artistas y grandes maestros paisajistas del Siglo de Oro Holandés, insertando animales en composiciones de pintores como, J.v.d. Haagen, M. Hobbema, J.v. Ruysdael o J. Wyanants. Ocasionalmente incluía su firma en estas obras. D. Wyntrackt fue un artista muy reconocido en Holanda ya en su época.

WYNTRACKT DIRCK, “*Gallinas*”, Óleo sobre tabla, 49,5 cm. x 38,5 cm., Obra firmada., 1670 ca.

PROCEDENCIA

Venta Gaskell Christies’s, Londres, 20 Marzo 1931, lote 74.

Venta Philips, Londres, 8 Diciembre 1981, lote 133.

Galería Giorgio Caretto, Turín, 1981.

Colección Rossi, Mondoví, 1982-2006.

EXPOSICIONES

Turín, Galería Giorgio Caretto, Noviembre-Diciembre 1982.

Madrid, Galería Soraya Cartategui, Feriarte, Noviembre 2014.

MUSEOS: Existen obras de Wyntrackt Dirck en las colecciones de los museos de las siguientes ciudades, entre otras: Amsterdam- Rijksmuseum, Dublín- National Gallery, La Haya- Museum Bredius, Paris- Louvre, Praga- Museo Národní, St Petersburg- Hermitage.

BIBLIOGRAFÍA: W. Bernt, *The Netherlandish Painters of the Seventeenth Century*, 1969, Vol.3, p. 143; E.Benezit, *Dictionnaire des Peintres, Sculpteurs, Dessinateurs et Graveurs*, Vol.14, p. 761; K.Mullenmeister, *Meer und Land im Litch*, 1981, Vol 3, pag 113; C. Wright, *Dutch Painting in the Seventeenth Century. Images of a Golden Age in British Collections*, 1989, p. 272; M.J.F.W. van der Haagen, ‘*De Samenwerking van Joris van der Haagen en Dirck Wijntrack*’, *Oud-Holland* 35 (1917), p. 43-48; *All the paintings of the Rijksmuseum in Amsterdam, A completely illustrated catalogue*, p. 618; Von Wurzbach 1906-1911 , dl. 2 (1910), p. 910 (als: Dirck Wyntrackt oder Wyntrak); Thieme/Becker 1907-1950 , dl. 36 (1947), p. 334 (als: Wijntrack (Wijntrak), Dirck); Witt Checklist 1994 , p. 540 (als: WIJNTRACK or Wijntrak, Dirck); Buijsen/Dumas e.a. 1998 , p. 268-271 en 360; Willigen/Meijer 2003 , p. 218 (als: Dirck WIJNTRACK).

NOTA: En nuestra obra podemos observar un granero en segundo plano muy usual en las obras de este artista. En primer plano y como elemento principal las gallinas parece que salen del cuadro y resaltan con sus colores blancos y amarillentos frente a los tonos ocres y marrones del resto de la composición. En este siglo se sucede la secularización del arte que trae la tendencia de representar cualquier aspecto de la vida cotidiana. Los animales formaban parte de ella y eran representados como si de personas se trataran. Por otra parte las gallinas se identifican como símbolo de fertilidad y maternidad. También cuidado materno y protección.





27. WYNTRACKT DIRCK (Drenthe 1625 – The Hague 1687)

Dirck Wyntrackt is a Dutch artist from the Dutch Golden Age. The painter was born in Drenthe in 1625, married in Rotterdam, and worked in Gouda between 1651 and 1655. In 1655, the artist worked in Schoonhoven and finally moved to The Hague where he lived until 1687, when he died. Wyntrackt was an expert in animal portraiture but specifically aquatic birds such as ducks, geese, and swans. He also painted hens and farms similar to the works by the circle of Cornelis Saftleven and Huvert van Ravesteyn from the city of Rotterdam. At times, the artist painted genre scenes in which he depicted barns or kitchens with furniture that is similar to compositions by C. Saftleven. Wyntrackt's cows, sheep, and hens are very realistic and unadorned; this is why his works are highly valued and other artists asked to collaborate with him. At times, he worked with other artists and specialists in landscapes from the Dutch Golden Age by adding animals to their compositions. Some of his collaborations include artists such as J.v.d. Haagen, M. Hobbema, J.v. Ruysdael, and J. Wyanants. Occasionally, the painter added his signature to his works. D. Wyntrackt was a highly recognized artist in his time.

WYNTRACKT DIRCK, "*Group of Hens*", Oil on Panel, 49,5 cm. x 38,5 cm., Signed Work. 1670 ca.

PROVENANCE

Gaskell Christies's Sale, London, March 20th 1931, lot 74.

Philips Sale, London, December 8th 1981, lot 133.

Giorgio Caretto Gallery, Turin, 1981.

Rossi Collection, Mondoví, 1982-2006.

EXHIBITIONS

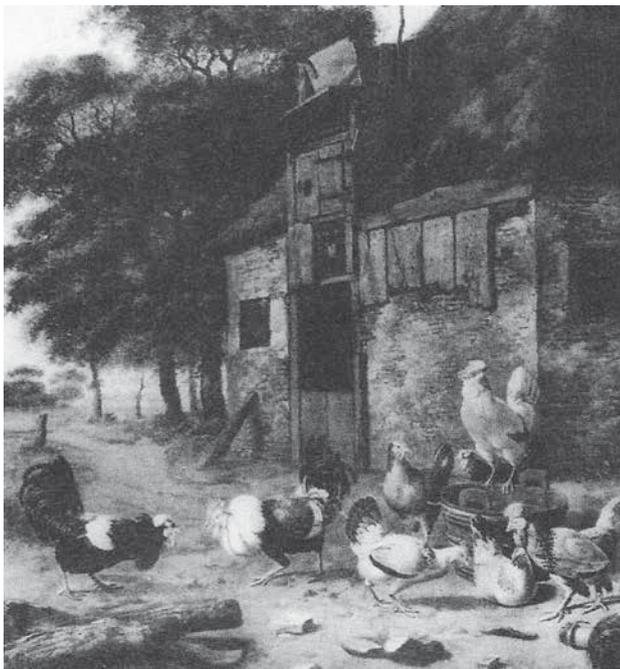
Turin, Giorgio Caretto Gallery, November-December 1982.

Madrid, Soraya Cartategui Gallery, Feriarte, November 2014.

MUSEUMS: Dirck Wyntrackt's works can be found in many museums around the world including: Amsterdam-Rijksmuseum, Dublin- National Gallery, The Hague- Museum Bredius, Paris- Louvre Museum, Prague- Národní Museum, Saint Petersburg- Hermitage Museum.

BIBLIOGRAPHY: W. Bernt, *The Netherlandish Painters of the Seventeenth Century*, 1969, Vol.3, pg 143; E.Benezit, *Dictionnaire des Peintres, Sculpteurs, Dessinateurs et Graveurs*, Vol.14, p. 761; K.Mullenmeister, *Meer und Land im Litch*, 1981, Vol 3, pg 113; C. Wright, *Dutch Painting in the Seventeenth Century, Images of a Golden Age in British Collections*, 1989, p. 272; M.J.F.W. van der Haagen, 'De Samenwerking van Joris van der Haagen en Dirck Wijntrack', *Oud-Holland* 35 (1917), p. 43-48; *All the paintings of the Rijksmuseum in Amsterdam, A completely illustrated catalogue*, p. 618; Von Wurzbach 1906-1911 , dl. 2 (1910), p. 910 (als: Dirck Wyntrack oder Wyntrak); Thieme/Becker 1907-1950 , dl. 36 (1947), p. 334 (als: Wijntrack (Wijntrak), Dirck); Witt Checklist 1994 , p. 540 (als: WIJNTRACK or Wijntrak, Dirck); Buijsen/Dumas e.a. 1998 , p. 268-271 en 360; Willigen/Meijer 2003 , p. 218 (als: Dirck WIJNTRACK).

NOTE: This work showcases a barn in the background, which was very common in the works by Wyntrack. In the foreground the main focus are the hens that look like they are about to step out of the fram. The hens' highlights are the white and yellowish colors against the ocher and brown that fill the rest of the composition. In this century, the secularization of art allowed artists to paint any aspect of daily life. This tendency includes animals because they were part of everyday life and were painted as frequently as humans. On the other hand, the hens symbolize fertility, maternity, and protection.



DIRCK WYNTRACKT
Munich, art trade.

THEOBALD MICHAU

(Tournai 1676 – Antwerp 1765)

Paisaje con campesinos y ganado

Óleo sobre tabla

43,6 cm. x 67,4 cm.

Obra firmada

